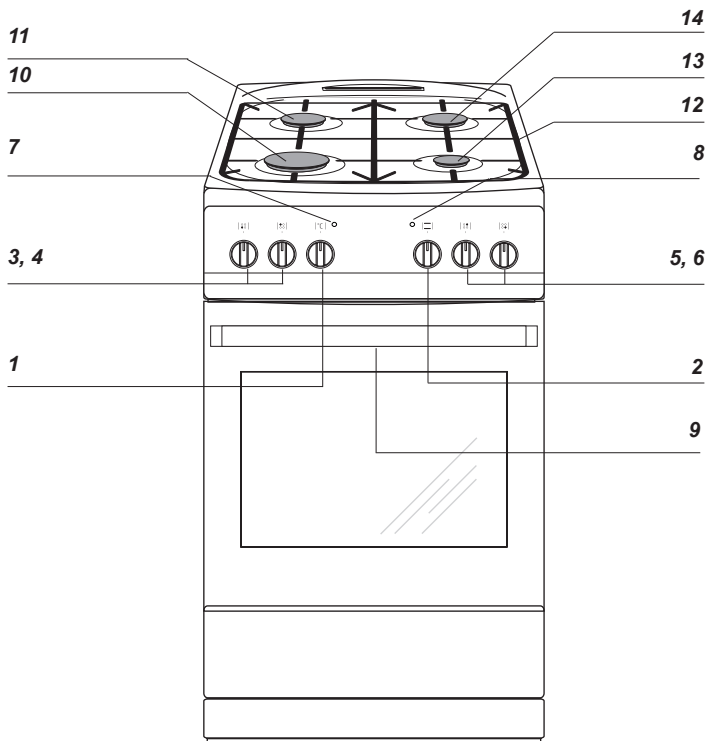


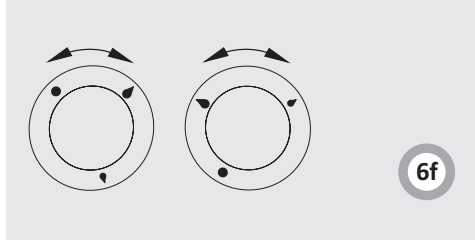
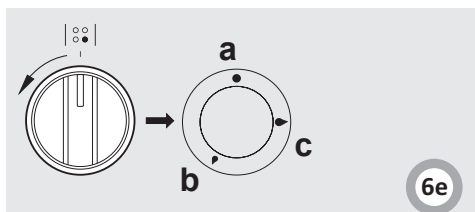
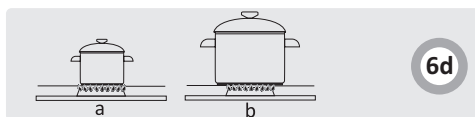
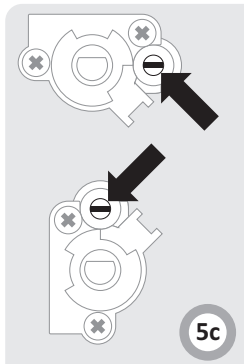
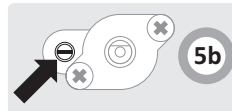
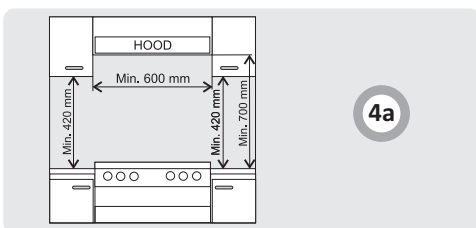
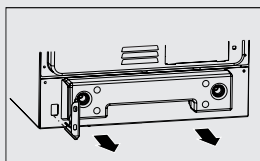
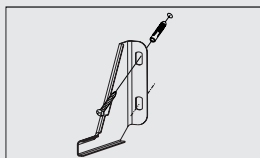
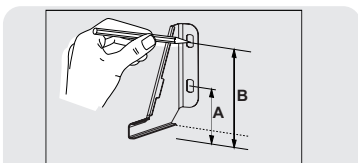
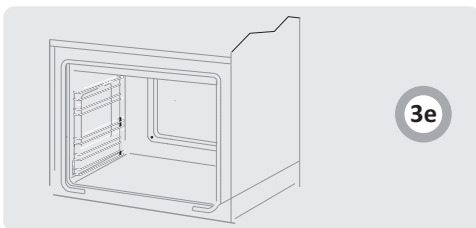
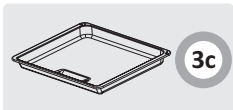
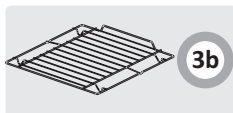
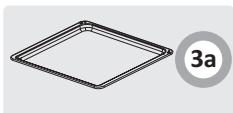
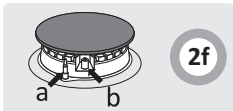
FCMW5*

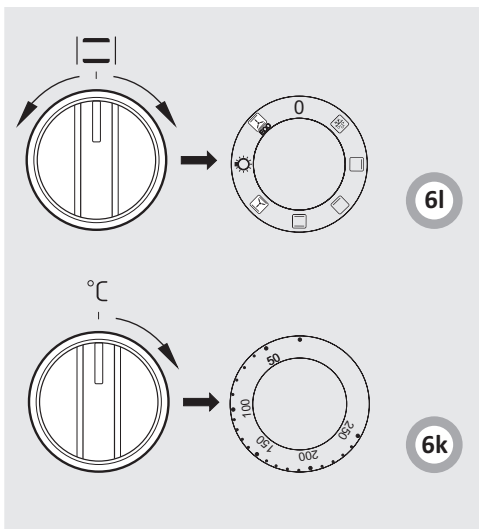
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / ГАЗО-ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТА
MANUAL DE UTILIZARE / ARAGAZ GAZ - ELECTRIC
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА / ГАЗОВО-ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПЕЧКА
UPUTSTVO ZA UPOTREBU ŠPORETA / ELEKTRIČNO-GASNI ŠPORET
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA / DUJINĖ-ELEKTRINĖ VIRYKLĖ
KASUTUSJUHEND / GAASI-ELEKTRIPLIIT
УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБАТ / ГАСЕН ШПОРЕТ СО ЕЛЕКТРИЧНА РЕРҲА
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA / GĀZES PLĪTS AR ELEKTRISKO CEREŠKRĀSNI

RU
RO
BG
SR
LT
ET
MK
LV



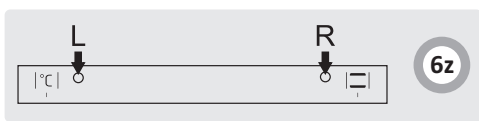
1a





6l

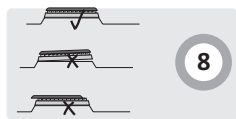
6k



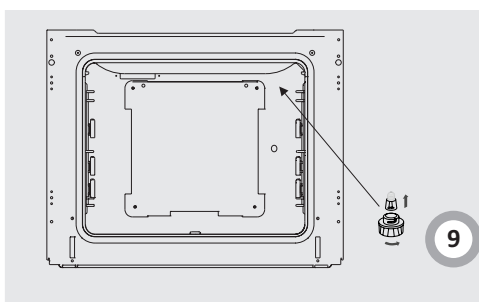
6z



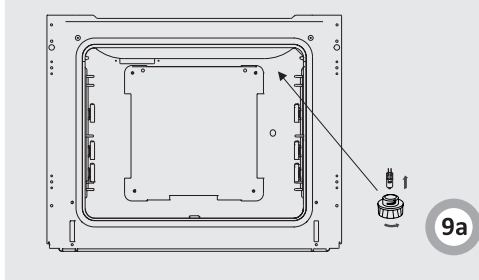
7



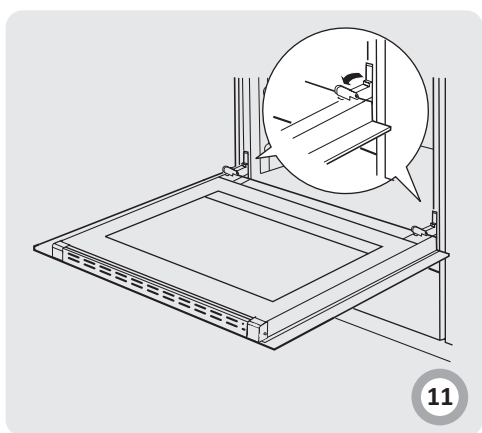
8



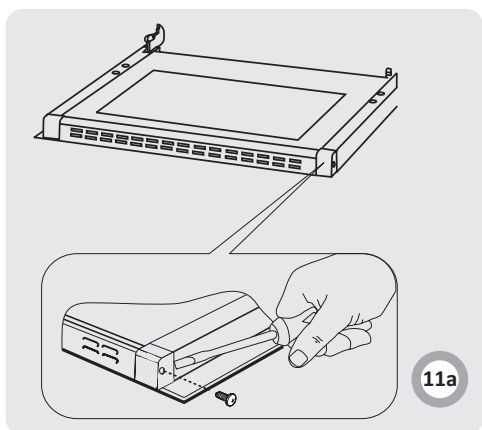
9



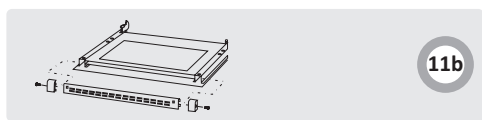
9a



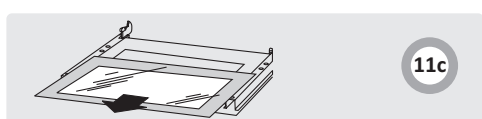
11



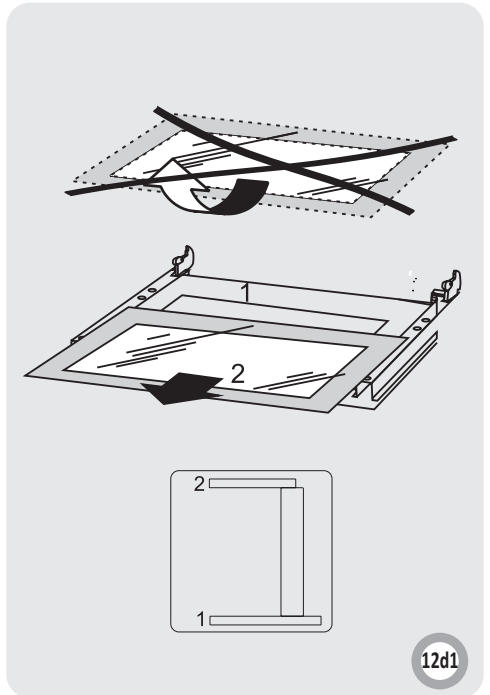
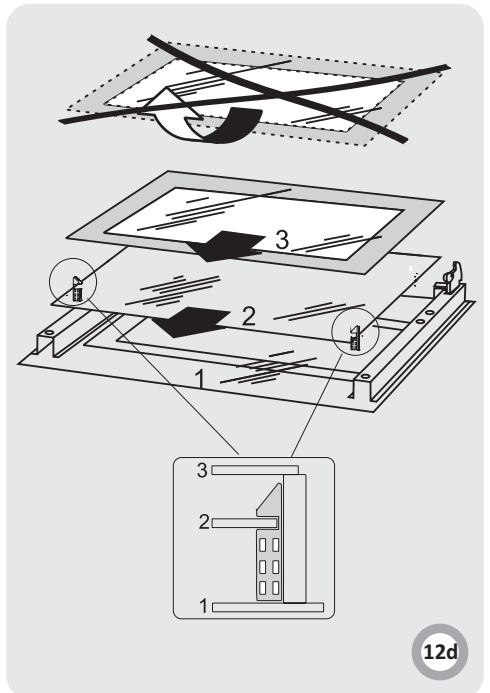
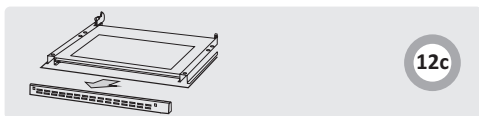
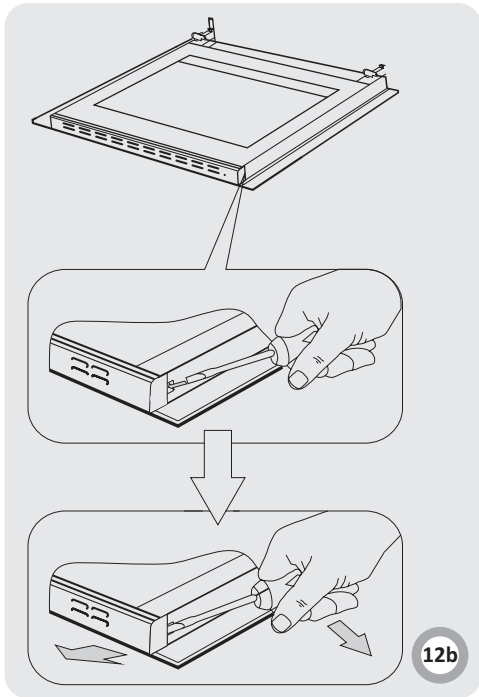
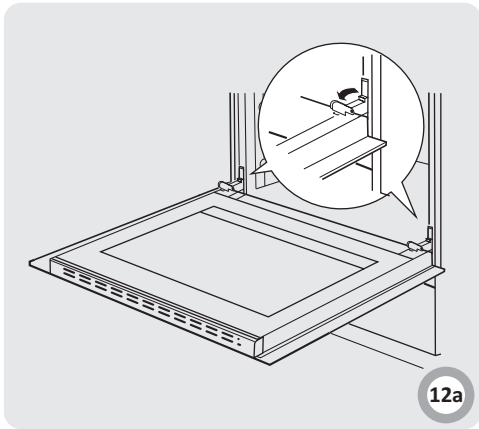
11a



11b



11c



Плита «Hansa» объединяет в себе такие качества, как исключительная простота эксплуатации и стопроцентная эффективность. После прочтения инструкции у Вас не возникнет затруднений по обслуживанию плиты.

Плита, при выпуске с завода, перед упаковкой была тщательно проверена на специальных стендах на предмет безопасности и работоспособности.

Просим Вас внимательно прочесть инструкцию по эксплуатации перед включением устройства. Следование изложенным в ней указаниям предотвратит неправильное пользование плитой.

Инструкцию следует сохранить и держать в легко доступном месте. Во избежание несчастных случаев необходимо последовательно соблюдать положения инструкции по эксплуатации.

Внимание!

Плиту пользоваться только после ознакомления с данной инструкцией.

Плита предназначена исключительно для домашнего использования.

Изготовитель оставляет за собой право внесения изменений, не влияющих на работу устройства.

СОДЕРЖАНИЕ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

6

КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ

6

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

7

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

10

МОНТАЖ

12

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

15

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ В ДУХОВКЕ - ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

17

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

21

ПОВЕДЕНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

23

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

24

КАК ЭКОНОМИТЬ ЭНЕРГИЮ



Тот, кто пользуется энергией ответственно, экономит не только домашний бюджет, но принимает посильное участие в охране окружающей среды. Мы можем помочь путем экономии электроэнергии! Делается это таким образом:

• Правильное использование посуды для приготовления продуктов.

Посуда для приготовления продуктов не должна быть меньше короны пламени конфорки. Помните о накрытии посуды крышками.

• Чистота конфорок, решетки, плиты под горелками.

Загрязнения препятствуют передаче тепла – прочно пригоревшие загрязнения нередко можно удалить только средствами, в свою очередь причиняющими вред окружающей среде. Особую чистоту нужно поддерживать возле раскатателей пламени и инжекторов конфорок.

• Избегать ненужного «подглядывания».

Не стоит без необходимости постоянно открывать дверцу духовки.

• Использование духовки только при приготовлении большого количества продуктов.

Мясо весом менее 1 кг вполне можно приготовить на огне горелки.

• Использование остаточного тепла духовки.

В случае приготовления продуктов более 40 минут рекомендуется выключить духовку за 10 минут до готовности.

• Приготовление продуктов с использованием конвекции и закрытой дверцей духовки. Тщательно закрыть дверцу духовки.

Тепло уходит из-за загрязнений на дверце духовки. Загрязнения лучше удалять сразу.

• Не устанавливать плиту в непосредственной близости от холодильников и морозильных камер.

Без необходимости возрастает потребление электроэнергии.



Для транспортировки устройство было защищено от повреждений упаковкой. После удаления упаковки, просим Вас избавиться от ее частей способом, не наносящим ущерб окружающей среде.

Все материалы, использованные для изготовления упаковки, без-

вредны, на 100% подлежат переработке и обозначены соответствующим знаком.

Внимание! К упаковочным материалам (полиэтиленовые пакеты, куски пенопласта и т.п.) в процессе распаковки нельзя подпускать детей

ИЗЪЯТИЕ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ



По окончании срока использования данное устройство нельзя выбросить, как обычные коммунальные отходы, его следует сдать в пункт приема и переработки электрических и электронных устройств. Об этом информирует знак, расположенный на устройстве, инструкции по эксплуатации и упаковке.

В устройстве использованы материалы, подлежащие повторному использованию в соответствии с их обозначением. Благодаря переработке, использованию материалов или иной формой использования отслуживших срок устройств вы внесете существенный вклад в сохранение окружающей среды.

Сведения о соответствующем пункте утилизации использованного оборудования вы можете получить в местной администрации.

Внимание! Оборудование и его доступные части нагреваются во время эксплуатации. Всегда следует помнить, что существует опасность травмы, при прикосновении к нагревательным элементам. Поэтому, во время работы оборудования - быть особо бдительными! Дети младше 8 лет не должны находиться вблизи оборудования, а если находятся, то под постоянным контролем взрослого ответственного лица.

Данное оборудование может обслуживаться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с физическими, мануальными или умственными ограничениями, либо лицами с недостаточным опытом и знаниями по эксплуатации оборудования, при условии, что происходит это под надзором ответственного лица или согласно с изученной с ответственным лицом инструкцией эксплуатации.

Внимание! Приготовление на кухонной плите блюд на жиру или на растительных маслах без надзора, может быть опасно и привести к пожару.

НИКОГДА не пробуйте гасить огонь водой! Сначала отключите оборудование, а затем накройте огонь, например, крышкой или невоспламеняющимся одеялом.

Внимание! Опасность пожара! Не складировать предметы и вещи на поверхности плиты!

Особое внимание обратить на детей! Дети не могут играть оборудованием! Уборка и обслуживание оборудования не могут производиться детьми без надзора взрослых.

Во время работы оборудование нагревается.

Следует соблюдать осторожность, не прикасаться к горячим частям внутри духовки. Когда используется духовка, доступные части могут нагреться. Рекомендуется не подпускать к духовке детей.

Внимание! Не применять для чистки агрессивных моющих и чистящих средств, острых металлических предметов для чистки стекла дверей, так как данные средства могут поцарапать поверхность и привести к возникновению трещин на стекле.

Внимание! Для исключения возможности поражения электрическим током перед заменой лампочки убедитесь, что устройство выключено.

Перед открытием крышки плиты, рекомендуется очистить ее от загрязнений. Прежде чем опустить крышку, рекомендуется охладить варочную поверхность. Для чистки кухонной плиты нельзя применять оборудование для чистки паром.

Внимание! Использование устройства для приготовления пищи и выпечки приводит к образованию тепла, влаги и продуктов сгорания в помещении, где оно установлено. Убедитесь, что кухонное помещение хорошо проветривается, особенно когда устройство находится в рабочем состоянии.

Длительное интенсивное использование устройства может потребовать дополнительной вентиляции, например, увеличения мощности механической вентиляции, если она используется, дополнительной вентиляции для безопасного удаления продуктов сгорания наружу, обеспечивая при этом воздухообмен в помещении.

Перед установкой дополнительной вентиляции проконсультируйтесь со специалистом.

Внимание! Устройство можно использовать только для приготовления пищи и выпечки. Его нельзя использовать для других целей, например, для обогрева помещений.

Это устройство предназначено для выполнения типичных функций в бытовых условиях (например, приготовление пищи) пользователями, не являющимися специалистами.

Примеры домашней обстановки:

- дома и квартиры,
- магазины, офисы и другие подобные рабочие места,
- фермы,
- гостиницы, мотели и другие жилые помещения, где оборудование используется пользователями, не являющимися специалистами.



Символ на стеклянной крышке плиты означает: Стеклопанель крышки может треснуть при нагревании. Погасите все конфорки перед тем, как ее опустить.

- Это оборудование следует установить в соответствии с обязательными правилами и использовать только в хорошо вентилируемом помещении. Перед установкой и использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
- При работе устройство нагревается. Рекомендуется соблюдать осторожность чтобы и не касаться горячих внутренних частей духовки.
- Следите за детьми во время пользования плитой, поскольку им не знакомы основы ее работы. В частности, причиной ожога ребенка могут стать конфорки, камера духовки, решетка, рама дверцы, находящиеся на плите емкости с горячими жидкостями.
- Нужно следить за тем, чтобы электрические провода механического кухонного оборудования (миксера, например), не касались горячих частей плиты.
- Не следует помещать в шкаф легковоспламеняющиеся материалы, которые могут загореться во время работы духовки.
- Не следует оставлять плиту без присмотра во время жарки. Масло и жиры могут загореться от перегрева.
- При закипании конфорку может залить – следите за этим.
- После повреждения плиты ее использование возможно только после устранения неполадки специалистом.
- Не открывать кран газопровода или клапана на баллоне, не убедившись, что все краны плиты закрыты.
- Не допускать залива конфорок или их загрязнения. Загрязненные горелки необходимо очистить и просушить сразу же после того, как плита остынет.
- Не ставить посуду непосредственно на конфорки.
- На решетку над отдельной конфоркой можно ставить посуду, содержимое которой весит не более 10 кг, общий вес, который выдержит решетка – 40 кг.
- Не стучать по ручкам и конфоркам.
- Не ставить предметы весом более 15 кг на открытую дверцу духовки.
- Запрещается переделывать и ремонтировать плиту лицам без профессиональной подготовки.
- Запрещается открывать краны плиты, не имея в руке горячей спички или устройства для зажигания газа.
- Запрещается задувать пламя конфорки.
- Перед открытием крышки плиты, рекомендуется очистить ее от загрязнений. Прежде чем опустить крышку, рекомендуется охладить варочную поверхность.
- Стеклопанель крышки может треснуть при нагревании. Погасите все конфорки перед тем, как ее опустить.
- Запрещается самовольная перенастройка плиты на другой вид газа, перемещение плиты на другое место и внесение изменений в систему питания. Такие операции может производить только уполномоченный специалист.

● В СЛУЧАЕ ПОДОЗРЕНИЯ НА УТЕЧКУ ГАЗА:

- Зажигать спички, курить, включать и выключать электроприборы (звонок, выключатели) и пользоваться иными электроприборами и механическими устройствами, которые могут вызвать возникновение электрической или ударной искры. В этом случае следует немедленно закрыть клапан на газовом баллоне или кран, перекрывающий газовую систему, проветрить помещение, а затем вызвать специалиста, уполномоченного устранить причину утечки.
- При любой проблеме, вызванной техническим изъяном, следует немедленно отключить электропитание плиты (пользуясь указаниями, изложенными выше) и потребовать устранения недостатка.
- Нельзя подключать к газовой системе антенные провода, например, радиоприемников.
- В случае утечки газа, необходимо перекрыть доступ газа при помощи крана.
- Если загорится газ, выходящий из негерметичного клапана газового баллона, следует: бросить на баллон влажную тряпку для его охлаждения, закрыть клапан баллона. После охлаждения вынести баллон на открытое пространство. Запрещается повторное использование поврежденных баллонов.
- В случае длительного перерыва в использовании плиты необходимо закрыть главный кран газовой системы. Если плита подсоединена к газовому баллону, это действие выполняется после каждого использования.

1a

- 1 Ручка регулятора температуры духовки
- 2 Ручка выбора функции духовки
- 3, 4, 5, 6 Ручки управления газовыми конфорками
- 7 Контрольная лампа терморегулятора L
- 8 Контрольная лампа работы плиты R
- 9 Крепление дверцы духовки
- 10 Большая конфорка
- 11 Средняя конфорка
- 12 Решетка
- 13 Вспомогательная конфорка
- 14 Средняя конфорка

2f- конфорка

a- Датчик пламени*

b- Свеча электроподжига*

Оснащение плиты - перечень:


3a Поддон для выпечки*

3b Решетка для гриля (решетка для сушки)

3c Поддон для жарки*

3e Боковые лестнички

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА


|  Hansa Haushaltsgeräte | | | | Сжиженный газ (G30) | | | | Природный газ (G20) | |
|--|--------------------|---|-----------|---------------------|---------------------|-------------|--------|---------------------|------------|
| Горелка | Диаметр (мм) | Теплоотводная способность кВт (р.с.с.*) | | Байпасс 1/100 (мм) | Форсунка 1/100 (мм) | Расход* г/ч | | Форсунка 1/100 (мм) | Поток* л/ч |
| | | Номинал | Сокращен. | | | *** | ** | | |
| Быстрая (Большая) | 90,00 | 2,40 | 0,70 | 39,00 | 75,00 | 175,00 | 171,00 | 107,00 | 229,00 |
| | 90,00 | 2,80 | 0,70 | 39,00 | 83,00 | 204,00 | 200,00 | 117,00 | 267,00 |
| Полубыстрая (Средняя) | 65,00 | 1,40 | 0,50 | 29,00 | 58,00 | 102,00 | 100,00 | 85,00 | 133,00 |
| | 65,00 | 1,80 | 0,50 | 29,00 | 67,00 | 131,00 | 129,00 | 98,00 | 171,00 |
| Вспомогательная (Малая) | 45,00 | 1,00 | 0,40 | 29,00 | 52,00 | 72,00 | 70,00 | 72,00 | 95,00 |
| Давление подачи | Номинал (мБар) | | | | | 28-30 | 37 | | 20 |
| | Минимально (мБар) | | | | | 20 | 25 | | 17 |
| | Максимально (мБар) | | | | | 35 | 45 | | 25 |

* При условиях 15°C и давлении 1013 мБар

** Пропан (P.C.S.) = 50,37 МДж/Кг

*** Бутан (P.C.S.) = 49,47 МДж/Кг

Природный (P.C.S.) = 37,78 МДж/м3

Тепловая мощность каждой горелки в режиме  «малое пламя» составляет 30 % от номинальной мощности соответствующей горелки.

Следующие указания предназначены для квалифицированного специалиста по монтажу, устанавливающего плиту. Указания предназначены для обеспечения наиболее профессионального выполнения действий, связанных с установкой устройства.

- Перед установкой следует убедиться, соответствуют ли местные условия снабжения (вид газа и его давление) характеристикам оборудования.
- Режим установки этого оборудования представлен на заводской табличке.
- Это оборудование не подключается к отводным каналам газообразных отходов. Оно должно быть установлено и подключено в соответствии с действующими установочными правилами. Особенно следует учесть соответствующие требования, касающиеся вентиляции.

Установка плиты

- Кухонное помещение должно быть сухим и хорошо проветриваемым, иметь исправную вентиляцию согласно действующими техническими нормами. Правовая база, в соответствии с которой оценивается пригодность помещения для установки газовой плиты.
- Помещение должно иметь систему вентиляции, удаляющую из помещения продукты горения, возникающие при использовании плиты. Система должна состоять из вентиляционной решетки или вытяжки.
- Вытяжки следует монтировать в соответствии с указаниями сопроводительной эксплуатационной инструкции к ним. Расположение плиты должно обеспечивать свободный доступ ко всем элементам управления.
- Помещение должно обеспечивать доступ воздуха в объеме, необходимом для полного сгорания газа. Объем поступающего воздуха должен быть не менее 2м³/час на 1 кВт мощности горелок. Воздух может поступать непосредственно снаружи, через канал диаметром минимум 100см², либо из соседних помещений, оборудованных вентиляционными каналами, выходящими наружу.
- Если устройство эксплуатируется интенсивно в течение длительного времени, может возникнуть необходимость открыть окна для улучшения вентиляции.
- Газовая плита, относительно нагрева окружающих поверхностей, является устройством категории X и в качестве такового может встраиваться только до высоты рабочей поверхности, то есть около 850 мм от основания. Встраивание выше указанного уровня не рекомендуется (Рис. 4а).
- Прилегающие плоскости мебели должны иметь облицовку, а клей для их присоединения выдерживать температуру 100°C. Несоблюдение данного условия может привести к деформированию поверхности или отклеиванию облицовки. Если нет уверенности в термостойкости мебели, плиту нужно строить, сохраняя зазор примерно в 2 см. Стена, находящаяся за плитой, должна быть устойчивой к высоким температурам. При использовании плитой, ее задняя часть может нагреваться на 50°C выше окружающей температуры.
- Плиту следует устанавливать на твердом и ровном полу (не использовать подставки

- Перед эксплуатацией плиту нужно выровнять (это имеет значение прежде всего для равномерного распределения жира на сковороде). Для этого служат регулируемые ножки, доступ к которым открывается после снятия ящика. Диапазон регулировки +/- 5 мм

По электропотреблению:

- Класс А.
- По местоположению: Если плита установлена по классу 2.1., то согласно действующим стандартам для подключения газа должны использоваться только гибкие металлизированные трубы.
- класс 3, для варочные поверхности, устанавливаемые в кухонных блоках.

Монтаж и установка*

Монтаж блокады, обеспечивающей стабильность кухни.

Блокада монтируется в целях обеспечить стабильность, предотвратить опрокидывание либо смещение кухонной плиты. Благодаря блокаде, обеспечивающей стабильность кухонной плиты и не допускающей её опрокидывание, ребёнок, например, не сможет, опрокинуть кухонную плиту, став на открытые двери духового шкафа.

Рис.3з
Кухонная плита выс. 850 мм
A = 60 мм
B = 103 мм

Кухонная плита выс. 900 мм
A = 104 мм
B = 147 мм

Подсоединение плиты к газопроводу.

Внимание!

Плита должна быть подсоединена к системе с тем типом газа, для которого предназначена. Плита должна подключаться только специалистом, имеющим соответствующие квалификацию и полномочия, и только он имеет право переключения плиты на другой тип газа.

Указания для специалиста по монтажу Специалист по монтажу обязан:

- Иметь разрешение на работу с газовым оборудованием,
- Ознакомиться со сведениями, находящимися на сопроводительной документации, сравнить эти сведения с условиями установки.
- проверить:
 - эффективность вентиляции, то есть воздухообмена в помещении,
 - герметичность соединений газовой арматуры, работу всех функциональных частей плиты,
 - систему электроснабжения плиты.

*для определенных моделей

Внимание!

Подключение плиты к баллону со сжиженным газом или к существующей системе может производить только мастер, имеющий квалификацию и допуск, при соблюдении и выполнении всех правил безопасности.

Подключение плиты к электрической сети

- При производстве плита рассчитана на питание переменным однофазным током (230В~50 Гц) и оснащена кабелем подключения 3 x 1,5 мм² длиной около 1,5 м с закрытой вилкой.
- Гнездо подключения электросети должно быть закрытым и не должно располагаться над плитой. После установки плиты необходимо, чтобы розетка была доступной для пользователя.
- Перед подключением плиты к розетке нужно проверить:
 - выдержат ли предохранители и электропроводка нагрузку плиты,
 - оборудована ли электросистема действующей системой заземления, соответствующей требованиям действующих норм и распоряжений,
 - доступна ли розетка.

Подключение к эластичному стальному проводу.

В случае установки кухонной плиты согласно предписаниям для класса 2, подкласса I, для подключения кухонной плиты к газу рекомендуется использовать исключительно эластичный металлический провод, соответствующий действующим требованиям. Соединение, проводящее газ к кухонной плите – это соединение с резьбой G1/2".

Для подключения следует использовать исключительно трубы и прокладки, соответствующие действующим стандартам. Максимальная длина эластичного провода не может превышать 2000 мм.

Проверьте, не соприкасается ли ввод с какой-либо подвижной частью, способной его повредить.

Подключение к неэластичным трубам.

Кухонная плита оснащена патрубком с резьбой G1/2".

Подключение к газопроводу должно быть выполнено таким образом, чтобы не вызывать напряжений ни в одной точке системы и ни в одной части устройства.

В случае чрезмерного момента затяжки (более 20 Nm) возможно повреждение соединения или его негерметичность.

Провод подвода газа не должен касаться металлических элементов задней панели плиты.

В газовых кранах (вентильях) вместо смазки типа солидол, применяются термостойкие прокладки.

Внимание!

После каждой замены редуктора следует выполнить технический осмотр плиты, в том числе газовых кранов и проверить работу защиты против утечки.

Внимание!

По окончании монтажа нужно проверить герметичность всех соединений, используя для этого, например, мыльную воду. Запрещается проверять герметичность при помощи огня.

Внимание!

В случае повреждения неотключаемого питающего провода, во избежание опасности он должен быть заменен у производителя или в специализированной ремонтной мастерской квалифицированным специалистом.

Переключение плиты на другой тип газа.

Эта работа может быть выполнена только мастером с необходимым допуском. Если газ, которым должна снабжаться плита, отличается от газа, предусмотренного при заводской установке - G20 20 мбар, нужно заменить инжекторы конфорок и отрегулировать пламя.

Для переключения плиты на другой типа газа, нужно произвести:

- замену инжекторов (см. таблицу),
- регулировку «экономного» горения.

Внимание!

Плиты, поставляемые производителем, отрегулированы для использования магистрального газа.

| Конфорка типа Somipress (согл. маркировке «SOMipress» на корпусе конфорки) | | | Вид газа | |
|--|-------------------|-----|------------------|------------------|
| | | | G20 / 18-20 мбар | G30 / 28-30 мбар |
| Вспомогательное | Диаметр сопла | мм | 0,72 | 0,52 |
| | Тепловая нагрузка | кВт | 1,00 | 1,00 |
| | Расход газа | г/ч | - | 73 |
| Средний | Диаметр сопла | мм | 0,98 | 0,67 |
| | Тепловая нагрузка | кВт | 1,80 | 1,80 |
| | Расход газа | г/ч | - | 131 |
| Большой | Диаметр сопла | мм | 1,17 | 0,83 |
| | Тепловая нагрузка | кВт | 2,80 | 2,80 |
| | Расход газа | г/ч | - | 204 |

| Пламя горелки | Переключение с жидкого на натуральный газ | Переключение с натурального газа на жидкий |
|---------------|---|---|
| Полное | 1. Инжектор конфорки заменить согласно таблице. | 1. Инжектор конфорки заменить согласно таблице |
| Экономичное | 2. Регулировочный винт слегка ослабить и отрегулировать силу пламени. | 2. Регулировочный винт вкрутить и проверить силу пламени. |

Для выполнения регулировки нужно снять ручки кранов.

Установленные внешние конфорки не нуждаются в регулировке подачи воздуха. Нормальное пламя имеет внутри специфические конусы зелено-голубого цвета. Короткое шумное пламя, или длинное, желтое и коптящее пламя, без явно заметных полос свидетельствует о некачественном газе в домашнем газопроводе, повреждении или загрязнении горелки. Для проверки пламени нужно прогреть конфорку в течение 10 минут полным огнем, затем перевести ручку крана на экономное горение. Пламя не должно погаснуть или перескочить на инжектор

Рис 5а - Замена инжектора – инжектор вывинтить при помощи торцевого ключа с насадкой 7 и заменить на новый, соответствующую типу газа (см. таблицу).

Подача газа на внешние конфорки открывается и устанавливается обычными кранами Рис. 6б. 6с плитах с предохранителем используется кран с газ-контролем рис. В. Регулировку кранов нужно производить при зажженной конфорке в положении экономного пламя с использованием регулировочного винта величиной 2,5 мм.

Рис.5б - Обычный кран Sorpeci

Рис.5с - Кран с защитой от утечки газа Sorpeci

Внимание!

После регулировки нужно разместить этикетку с указанием типа газа, на который настроена плита.

Внимание!

Переключение плиты на другой тип газа, или иного, чем имеется в доме, типа газа, находится в компетенции отношений мастер – пользователь.

Перед первым включением плиты

- удалить части упаковки,
- аккуратно (медленно) удалить этикетки с дверок духовки,
- освободить ящик, очистить камеру духовки от заводских средств консервации,
- вынуть содержимое духовки и промыть в теплой воде с добавлением жидкости для мытья посуды,
- включить вентиляцию в помещении или открыть окно,
- прогреть духовку (250°C, в течение 30 минут), удалить загрязнения и тщательно помыть,
- выполнять работы с соблюдением правил безопасности.

Камеру духовки нужно мыть исключительно теплой водой с добавлением небольшого количества жидкости для мытья посуды.

Обслуживание конфорок варочной поверхности

Подбор посуды

Нужно обращать внимание на то, чтобы диаметр дна посуды всегда был больше короны пламени конфорки, а сама посуда была накрыта крышкой. Рекомендуется, чтобы диаметр кастрюли был в 2,5 – 3 раза больше диаметра конфорки, то есть для конфорки:

- малой – посуда диаметром от 90 мм до 150 мм,
- средней – посуда диаметром от 160 до 220 мм,
- большой – посуда с диаметром от 200 до 240 мм, а высота посуды не должна превышать диаметра.

Рис.6d:

- a - Неправильно
- b - Правильно

Внимание!

Не рекомендуется использовать на нагревательной панели кухонную посуду, которая выступает за ее края. Следует использовать посуду с плоским дном. Не рекомендуется использовать посуду с выпуклым или вогнутым дном.

Ручка управления работой конфорок

Рис.6e:

- a - Выключено
- b - Экономное пламя
- c - Большое пламя

Зажигание конфорок без электроподжига

- зажечь спичку,
- нажать ручку до ощутимого сопротивления и повернуть влево до положения «большое пламя» 🔥,
- поджечь газ спичкой
- установить нужную величину пламени (например, «экономное пламя» 🔥)
- выключить конфорку после приготовления продуктов, повернув ручку вправо (положение «выключено» ●).

Зажигание конфорок с электроподжигом* ☆○

- нажать кнопку электроподжига, обозначенную V ☆,
- нажать ручку до упора и повернуть влево в положение «большое пламя» 🔥,
- придержать до момента загорания газа,
- установить нужную величину пламени (например, «экономное пламя» 🔥)
- выключить конфорку после приготовления продуктов, повернув ручку вправо до положения «выключено» ●.

Зажигание конфорок поджигом, соединенным с ручкой*

- нажать ручку до упора, повернуть влево до положения «большое пламя» 🔥,
- подержать до загорания газа,
- после загорания ослабить давление на ручку и установить нужную величину пламени

Внимание!

В моделях плиты, оснащенных защитой внешних конфорок от утечки газа, при зажигании нужно в течение от 2 до 10 сек. удерживать ручку в положении «большое пламя» для срабатывания защиты.

Выбор пламени конфорки

Правильно отрегулированные конфорки имеют пламя светло-голубого цвета и отчетливым внутренним конусом. Выбор величины пламени зависит от установки положения ручки конфорки:

- 🔥 большое пламя
- 🔥 маленькое пламя («экономное»)
- конфорка погашена (перекрыт газ)

В зависимости от потребности можно плавно менять величину пламени.

Срабатывание газ-контроля:

Рис.6f

- a - неправильно
- b - правильно

Внимание!

Запрещается регулировать величину пламени между позициями «конфорка погашена» ● и «большое пламя» 🔥

Работа защиты газ-контроль*

Отдельные модели оборудованы автоматической системой отключения подачи газа в конфорку в случае, когда она погасла.

Эта система защищает от выделения газа, когда пламя конфорки гаснет, например, в результате заливания. Повторное зажигание конфорки производится пользователем.

*для определенных моделей

Функции духовки и ее обслуживание.

Духовка с естественной конвекцией

Духовка может нагреваться верхним и нижним нагревателями. Управление работой осуществляется при помощи ручки выбора режима работы духовки – установка заключается в повороте ручки на выбранную функцию,

а также ручки регулировки температуры – установка заключается в повороте ручки на выбранную величину температуры

Рис.6I

Рис.6к

Выключение осуществляется установкой обеих ручек в положение „●“ / „0“.

Внимание!

Включение нагревания (нагревателя и т.п.) после включения какой-либо функции духовки произойдет только после выбора температуры.

0 нулевая установка



Размораживание

Включен только вентилятор, без использования каких-либо нагревателей



Включен верхний нагреватель

При этом положении ручки духовка греется исключительно верхним нагревателем. Применять при поджаривании выпечки сверху.



Включен нижний нагреватель

В этом положении ручки духовка нагревается только нижним нагревателем. Применять при поджаривании выпечки снизу.




Включены верхний и нижний нагреватели

Установка ручки в это положение приведет к нагреванию духовки стандартным способом.



выключен вентилятор, а также верхний и нижний нагреватель.

В данной рабочей позиции поворотной ручки духовка работает в режиме «ТЕСТО». Конвенциональная духовка с вентилятором (функция  рекомендуется во время процесса печения).



независимое освещение духовки

С помощью установки поворотной ручки в данной позиции загорается свет в духовом шкафу.



ECO

Функция нагрева ECO

Данная функция активирует оптимизированный способ нагрева для экономии энергии при приготовлении пищи. В этом положении ручки подсветка духовки отключается.

Контрольная лампа

Включение духовки сопровождается свечением двух сигнальных лампочек, **R** и **L**. Горение контрольной лампочки **R** цвета сигнализирует о работе духовки. Погасшая **L** лампочка информирует о том, что в духовке установилась нужная температура. Если кулинарные рекомендации советуют помещать блюдо в разогретую духовку, это нужно делать не ранее первого отключения **L** контрольной лампочки. В процессе приготовления **L** лампочка будет включаться и выключаться (поддержание температуры внутри духовки). **R** контрольная лампочка может также гореть в положении ручки «Освещение камеры духовки».

Выпечка

- Рекомендуется выпекать пироги на поддонах, являющихся заводской комплектацией плиты,
- Выпечку можно производить в формах и на поддонах промышленного производства, которые ставятся на боковые направляющие. Для приготовления продуктов питания рекомендуется использовать поддоны черного цвета, поскольку они лучше проводят тепло и сокращают время приготовления,
- Не рекомендуется применять формы и поддоны со светлой и блестящей поверхностью при обычном нагревании (верхний и нижний нагреватели), применение такой посуды может привести к тому, что тесто не пропечется снизу,
- При использовании кольцевого нагревателя предварительный прогрев духовки не обязателен. Для прочих режимов, перед приготовлением продуктов духовку нужно разогреть,
- Перед тем, как вынуть пироги из духовки, нужно проверить их готовность при помощи палочки (которая должна остаться сухой и чистой),
- Рекомендуется оставить выпечку в духовке на 5 минут после ее выключения,
- Температура выпечки, приготовленной с использованием функции циркуляции температуры обычно на 20 -30 градусов ниже, чем при обычной выпечке (с применением нижнего и верхнего нагревателя),

- Параметры выпечки, приведенные в таблицах справочные, и могут меняться в соответствии с вашим опытом и вкусами,
- Если сведения в кулинарных книгах значительно отличаются от наших рекомендаций, просим руководствоваться настоящей инструкцией.

Поджаривание мяса

- В духовке готовится мясо порциями более 1 кг. Порции, вес которых меньше, рекомендуется готовить на газовых горелках плиты,
- Для приготовления рекомендуется применять жаропрочную посуду, с ручками, не поддающимися воздействию высокой температуры,
- При приготовлении пищи на решетке или вертеле на самом низком уровне нужно разместить поддон с небольшим количеством воды,
- Минимум один раз, на этапе полуготовности, нужно перевернуть мясо на другую сторону, в процессе выпечки время от времени поливать мясо выделяющимся соком или горячей соленой водой, поливать мясо холодной водой не рекомендуется.

Функция нагрева ЭКО
























- при использовании функции ЭКО включается оптимальный способ нагрева с целью приготовления пищи с минимальными затратами электроэнергии,
- нельзя сокращать время приготовления за счет повышения температуры, также не рекомендуется предварительно разогревать духовку перед приготовлением,
- не следует изменять заданную температуру и открывать дверцу в процессе приготовления.

Рекомендуемые параметры при использовании функции ЭКО

| Способ запекания блюда | Функция духовки | Температура °C | Уровень () | Время [мин] |
|---|---|-------------------|----------------|-------------|
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Духовка с принудительной циркуляцией воздуха (нижний нагреватель + верхний нагреватель + вентилятор)

| Вид выпечки продукт | Функции духовки  | Температура °C | Уровень () | Время [мин.]  |
|---|---|-------------------------|--|---|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Значение времени приведено, если не указано иное, для не разогретой камеры. Для разогретой духовки время должно быть уменьшено примерно на 5-10 минут.











¹⁾ Разогреть пустую духовку

²⁾ Указанное время относится к выпеканию в небольших формах

Внимание: Параметры, приведенные в таблице, являются приблизительными и могут быть скорректированы в соответствии с вашим собственным опытом и кулинарными вкусами.

ТЕСТОВЫЕ БЛЮДА В соответствии со стандартом EN 60350-1.

Выпечка

| Вид блюда | Аксессуары | Уровень | Функция нагрева | Температура (°C) | Время выпекания ²⁾ (мин.) |
|-----------------------------------|--|---|---|-------------------------|--------------------------------------|
| Мелкие изделия из теста | Противень для выпечки | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Противень для выпечки | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Противень для выпечки | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Противень для выпечки Противень для жаркого | 2 + 4 2 - противень для выпечки или жаркого 4 - противень для выпечки |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Песочное тесто (полоски) | Противень для выпечки | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Противень для выпечки | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Противень для выпечки | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Противень для выпечки Противень для жаркого | 2 + 4 2 - противень для выпечки или жаркого 4 - противень для выпечки |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Бисквит с низким содержанием жира | Решетка + форма для выпечки с черным покрытием Ø 26 см | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Яблочный пирог | Решетка + 2 формы для выпечки с черным покрытием Ø 20 см | 2 формы на решетке размещены по диагонали, правая задняя часть, левая передняя часть |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Разогреть пустую духовку, не использовать функцию быстрого разогрева.



²⁾ Значение времени приведено, если не указано иное, для не разогретой камеры. Для разогретой духовки время должно быть уменьшено примерно на 5-10 минут.

Внимание!

Параметры, приведенные в таблицах являются справочными и могут изменяться в зависимости от Ваших кулинарных пристрастий и опыта.

ТЕСТОВЫЕ БЛЮДА В соответствии со стандартом EN 60350-1.



Гриль

| Вид блюда | Аксессуары | Уровень | Функция нагрева | Температура (°C) | Время (мин.) |
|-----------------------|--|--|---|-------------------|---------------------------------------|
| Тосты из белого хлеба | Решетка | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Решетка | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Говяжьи бургеры | Решетка + противень для жаркого (для сбора стекающих капель) | 4 - решетка 3 - противень для выпечки |  | 250 ¹⁾ | 1 сторона 10 - 15 2 сторона 8 - 13 |

¹⁾ Разогреть пустую духовку, включая на 5 минут, не использовать функцию быстрого разогрева.

²⁾ Разогреть пустую духовку, включая на 8 минут, не использовать функцию быстрого разогрева.

Выпечка

| Вид блюда | Аксессуары | Уровень | Функция нагрева | Температура (°C) | Время (мин.) |
|--------------|--|--|--|------------------|--------------|
| Курица целая | Решетка + противень для жаркого (для сбора стекающих капель) | 2 - решетка 1 - противень для выпечки |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Решетка + противень для жаркого (для сбора стекающих капель) | 2 - решетка 1 - противень для выпечки |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Значение времени приведено, если не указано иное, для не разогретой камеры. Для разогретой духовки время должно быть уменьшено примерно на 5-10 минут.

Забота пользователя о текущем поддержании плиты в чистоте и правильное ее содержание имеют большое влияние на продление срока ее безаварийной работы.

Перед началом чистки плиту нужно выключить, обращая внимание на то, чтобы все ручки находились в положении „●” / „0”. Чистку можно начинать только после того, как плита остынет.

Конфорки, решетка, корпус плиты

В случае загрязнения конфорок и решетки, их нужно снять с плиты и промыть в теплой воде с добавлением средств, удаляющих жир и грязь. Затем насухо вытереть. После снятия решетки тщательно промыть панель и вытереть ее мягкой и сухой тряпкой. Особую чистоту надо поддерживать возле отверстий горения рассекателя пламени, см. рисунок ниже. Отверстия рассекателя пламени нужно чистить при помощи тонкой медной проволоки. Не следует использовать стальную проволоку и расширять отверстия - Рис 7).

Внимание!

Части конфорки должны быть всегда сухими. Капли воды могут препятствовать выходу газа и привести к плохой работе конфорки.

Следует обязательно проверить: правильно ли вложены элементы газовой горелки (камфорки) после чистки. Перекос крышки горелки может серьезно повредить газовую горелку!- Рис 8).

Для мытья эмалированных поверхностей следует использовать жидкости с мягким действием. Нельзя употреблять чистящие средства с абразивными свойствами, такие, как чистящие порошки с абразивами, абразивные пасты, абразивные камни, пемзу, металлические мочалки и т.п. Плиты с нержавеющей панелями необходимо тщательно отмыть перед началом эксплуатации. Особое внимание нужно обратить на удаление остатков клея с металлических поверхностей от обертки, удаленной при монтаже, а также клейкой ленты, использованной при упаковке плиты. Рабочую поверхность нужно чистить регулярно, после каждого использования. Нельзя допускать значительного загрязнения варочной поверхности, особенно пригораний.

Духовка

- Духовку следует чистить после каждого использования. При чистке включается освещение, что позволяет улучшить видимость внутри рабочего пространства.
- Камеру духовки надлежит мыть только теплой водой с добавлением небольшого количества жидкости для мытья посуды.
- **Паровая чистка*:**
 - в миску, поставленную на первый снизу уровень духовки налить 0,25 л воды (1 стакан),
 - закрыть дверцу духовки,
 - ручку регулятора температуры установить в положение 50°C, ручку выбора режима работы в положение «нижний нагреватель»,
 - нагревать камеру духовки около 30 минут,
 - открыть дверцу духовки, внутренний объем камеры протереть тряпкой или губкой, затем

промыть теплой водой с добавлением жидкости для мытья посуды.

Внимание. Остаточная влага после паровой очистки может иметь вид капель или остатков воды под плитой.

- После мытья камеры духовки ее следует вытереть насухо.

Внимание!

Для чистки и поддержания в рабочем состоянии стеклянных поверхностей не применять чистящие средства, содержащие абразивы

Замена лампочки освещения духовки*

Для исключения возможности поражения электрическим током перед заменой лампочки убедитесь, что устройство выключено.

- Все ручки управления установить в положение „●” / „0” и выключить питание,
- Вывернуть и промыть колпак лампочки, вытереть его насухо.
- Вывернуть осветительную лампочку из гнезда, при необходимости заменить ее на новую – лампочка высокотемпературная (300°C) с параметрами:
 - напряжение 230
 - мощность 25 W -резьба E14.

Лампочка духовки - Рис 9

- Ввернуть лампочку. Обратите внимание на правильную установку лампочки в керамическое гнездо.
- Ввернуть колпак лампочки.

Замена галогенной лампочки подсветки духовки*

Чтобы избежать поражения электрическим током, перед заменой галогенной лампочки следует убедиться, что прибор выключен.

- Все ручки управления установить в положение „●” / „0” и выключить питание,
- Снять и промыть плафон лампы, после этого насухо его вытереть.
- Вынуть галогенную лампочку с помощью кусочка ткани или бумаги, в случае необходимости галогенную лампочку следует заменить новой тип G9
 - напряжение 230В
 - мощность 25Вт
- Правильно вставьте галогенную лампочку в патрон.
- Закрутите плафон лампочки.

Лампочка духовки - Рис 9а

*для определенных моделей

Периодический осмотр

Помимо действий, необходимых для поддержания плиты в чистоте, следует:

- проводить периодические проверки работы элементов управления и рабочих групп плиты. После истечения гарантийного срока, минимум раз в два года, следует производить осмотр технического состояния плиты в сервисном центре,
- устранять выявленные эксплуатационные дефекты,
- при необходимости провести замену вышедших из строя деталей и узлов

Внимание!

Все ремонтные и регулиционные работы должны производиться соответствующим сервисным центром или мастером, имеющим необходимую квалификацию и допуск.

Снятие дверцы

Для более удобного доступа к камере духовки и ее чистки можно снять дверцу. Для этого нужно ее открыть, поднять предохранитель, находящийся в петле. Дверцу слегка прикрыть, приподнять и выдвинуть вперед. Для установки дверцы в плиту повторить действия в обратной последовательности. При установке следует обратить внимание на правильное совмещение частей петли. После установки дверцы духовки нужно обязательно опустить предохранитель. В противном случае, при попытке закрытия дверцы могут быть повреждены петли

Рис 11 - Отодвинуть предохранители петель

Снятие внутреннего стекла*

1. С помощью крестообразной отвертки отвинтить винты, расположенные в боковых защелках (рис. 11А).
2. Защелки вытолкнуть с помощью плоской отвертки и вынуть верхнюю планку дверцы (рис. 11А, 11В).
3. Внутреннее стекло вынуть из крепления (в нижней части дверцы) (рис. 11С).
4. Помыть стекло теплой водой с небольшим количеством чистящего средства. Чтобы установить стекло, следует поступать в обратной очередности. Гладкая часть стекла должна находиться сверху.

Рис.11С - Снятие внутреннего стекла

Снятие дверцы

Для более удобного доступа к камере духовки и ее чистки можно снять дверцу. Для этого нужно ее открыть, поднять предохранитель, находящийся в петле (рис. 12А). Дверцу слегка прикрыть, приподнять и выдвинуть вперед. Для установки дверцы в плиту повторить действия в обратной последовательности. При установке следует обратить внимание на правильное совмещение частей петли. После установки дверцы духовки нужно обязательно опустить предохранитель. В противном случае, при попытке закрытия дверцы могут быть повреждены петли

рис 12А - Отодвинуть предохранители петель

Снятие внутреннего стекла*

1. С помощью плоской отвертки зацепить и выдвинуть верхнюю планку дверей, осторожно приподнять её по бокам (рис. 12В)
2. Вынуть (вытянуть) планку верхних дверей, как показано на рисунке (рис. 12В и 12С).
3. Внутреннее стекло вынуть из крепления (в нижней части дверцы).
Рис. 12D, 12D1.
4. Помыть стекло теплой водой с небольшим количеством чистящего средства. Чтобы установить стекло, следует поступать в обратной очередности. Гладкая часть стекла должна находиться сверху. Внимание! Не следует вдавливать верхнюю планку одновременно с обеих сторон дверей. Для того, чтобы правильно установить верхнюю планку дверей, следует сначала приложить левый конец планки к дверям, а правый её конец размазать вдавливающим движением до момента звука «защёлкивания». Затем, с левой стороны так же вдавить планку до момента звука «защёлкивания».

Рис. 12D - Снятие внутреннего стекла. 3 стеклянные.

Рис. 12D1 - Снятие внутреннего стекла. 2 стеклянные.

*для определенных моделей

ПОВЕДЕНИЕ В АВАРИЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

В каждой аварийной ситуации следует:

- Выключить рабочие узлы плиты
- Отсоединить электропитание
- Вызвать мастера
- Некоторые мелкие дефекты пользователь может исправить сам, следуя указаниям в таблице. Прежде, чем обращаться в сервисный центр, просмотрите таблицу.

| ПРОБЛЕМА | ПРИЧИНА | ДЕЙСТВИЯ |
|--|---|---|
| 1. Не загорается конфорка | Загрязнились отверстия распределителя пламени | Перекрыть газовый клапан, закрыть газовые краны, проветрить помещение, снять конфорку, прочистить и продуть отверстия |
| 2. Не работает электроподжиг | Отсутствие тока | Проверить предохранитель, перегоревший заменить |
| | Отсутствие газа | Открыть клапан |
| | Загрязненный (покрытый жиром) электроподжиг | Почистить |
| 3. Пламя гаснет после загорания конфорки | Ручка крана была нажата недостаточно долго | Придерживать нажатую ручку пока конфорка не загорится полностью |
| | Ручка крана была слишком быстро отпущена | Придерживать ручку в положении «большое пламя» |
| 4. Электрика не работает | Отсутствие питания | Проверить предохранитель, перегоревший заменить |
| 5. Не работает освещение духовки | Лампа вывернута или перегорела | Подкрутить или заменить лампу (см. Раздел Чистка и содержание плиты) |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | |
|---|-----------------|
| Номинальное напряжение | 230 В~50 Гц |
| Класс электробезопасности | I |
| Класс прибора | 2.1 |
| Размеры плиты (ШИРИНА / ГЛУБИНА / ВЫСОТА) | 50 / 60 / 85 см |

| Модель | Номинальная мощность кВт** | Теплоотводная способность кВт** |
|-----------|----------------------------|---------------------------------|
| FCMW56069 | 2,0 | 7,4 |





** на заводской табличке

Основная информация:

Продукт соответствует стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 действующим в Европейском Союзе.

Данные на энергетической маркировке электрических духовок приведены в соответствии со стандартом EN 60350-1/IEC 60350-1. Эти значения определяются при стандартной нагрузке с активными функциями: нижнего и верхнего нагревателя (обычный режим) и поддержки нагрева с помощью вентилятора (если такие функции имеются).

Класс энергоэффективности был определен в зависимости от доступной функции в продукте в соответствии со следующим приоритетом:

| | |
|---|---|
| Принудительная циркуляция воздуха ЭКО (нагреватель термоциркуляции + вентилятор) |  |
| Принудительная циркуляция воздуха ЭКО (нагреватель нижний + верхний + гриль + вентилятор) |  |
| Принудительная циркуляция воздуха ЭКО (нагреватель нижний + верхний + вентилятор) |  |
| Обычный режим ЭКО (нагреватель нижний + верхний) |  |

При определении потребления энергии следует снять телескопические направляющие (если они входят в комплект изделия).

Производитель свидетельствует

Настоящим производитель свидетельствует, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных директив и требований

- Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС,
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС,
- Директива по экологическому проектированию 2009/125/ЕС,
- Требование «о безопасности низковольтного оборудования» ТР ТС 004/2011,
- Требование «электромагнитная совместимость технических средств» ТР ТС 020/2011
- Директива о приборах сжигания газового топлива; газоразрядных и газорасходных установках; приборах содержащих взрывчатые вещества. 2009/142/ЕС
- Требование «о безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе» ТР ТС 016/2011

Прибор маркируется единым знаком обращения **ЕАС**, и на него выдан сертификат соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

Acest Hansa produs este usor de utilizat si este foarte eficient. Dupa citirea acestui manual, utilizarea aparatului va fi foarte usoara. Inainte de a fi ambalat si de a parasii fabrica, aparatul a fost verificat din punct de vedere al sigurantei si al functionalitatii. Inainte de a utiliza aparatul, cititi cu atentie acest manual de utilizare. Daca urmati aceste instructiuni veti putea evita eventualele probleme ce pot apare in urma utilizarii aparatului. Este important sa pastrati acest manual de utilizare intr-un loc sigur, astfel incat sa poata fi consultat in orice moment. Este necesar sa urmati aceste instructiuni cu atentie pentru a evita eventualele accidente.

Atentie!

Nu utilizati produsul inainte de a citi manual de utilizare.

Acest aragaz este destinat doar pentru uz casnic.

Producatorul isi rezerva dreptul de a realiza modificari fara a afecta functionarea produsului.

CUPRINS

| | |
|--|-----------|
| CUM SA ECONOMISITI ENERGIE | 25 |
| INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA | 26 |
| DESCRIEREA APARATULUI | 29 |
| INSTALARE | 30 |
| UTILIZARE | 33 |
| PREPARAREA IN CUPTOR – SFATURI PRACTICE | 35 |
| CURATARE SI INTRETINERE | 39 |
| CUM SE PROCDEAZA IN CAZ DE URGENTA | 41 |
| DATE TEHNICE | 42 |

CUM SA ECONOMISITI ENERGIE



Prin utilizarea energiei într-un mod responsabil nu numai ca economisiti bani, ci veti proteja si mediul inconjurator. Cum puteti face acest lucru:

- **Utilizati recipiente potrivite.**
Recipientele cu baza plata, groasa, pot economisi pana la 1/3 din energia electrica. Acoperiti recipientele daca este posibil, altfel veti economisi energie de 4 ori mai mult.
- **Potriviti marimea recipientului cu suprafata zonei de preparare.**
Recipientul nu trebuie sa fie mai mic decat zona de preparare.
- **Asigurati-va de faptul ca zona de preparare si baza recipientului sunt curate.**
Murdaria impiedica transferul de caldura iar resturile arse pot fi indepartate cu ajutorul unor produse ce afecteaza mediul inconjurator.
- **Nu descoperiti recipientele prea des.**
Nu deschideti usa cuptorului decat atunci cand este nevoie.
- **Opriti cuptorul la timp si utilizati caldura remanenta.**
- **Atunci cand preparati alimente un timp indelungat, opriti zonele de preparare cu 5 pana la 10 minute inainte de incheierea procesului de preparare al alimentelor.** Se va economisi pana la 20% energie.
- **Utilizati cuptorul atunci cand preparati cantitati mai mari de alimente.**
Carnea de pana la un kilogram poate fi preparata mai economic intr-un recipient pe plita
- **Utilizati caldura remanenta a cuptorului.**
Daca timpul de preparare este mai mare de 40 de minute, opriti cuptorul cu 10 minute inainte de a incheia.
- **Important!**
Atunci cand utilizati un cronometru, setati timp de preparare mai scurti in functie de alimentele preparate.

- **Doar gratarul cu ventilator ultra dupa ce ati inchis usa cuptorului.**

Asigurati-va de faptul ca usa cuptorului este inchisa. Nu instalati aragazul in apropierea frigiderului / congelatorului. Consumul de energie va creste fara a fi necesar acest lucru.



In timpul transportului, a fost utilizat material protector pentru a proteja aparatul de eventualele avarii. Dupa ce ati despachetat aparatul, aruncati ambalajele intr-un mod ce nu va afecta mediul inconjurator. Toate materialele utilizate ca ambalaje pot fi reciclate; sunt 100% reciclabile si sunt marcate cu simbolul corespunzator.

bolul corespunzator.

Atentie! In timp ce despachetati, tineti la distanta de copii materialele ambalajului.

RECICLAREA APARATULUI



Aparatele vechi nu trebuie sa fie tratate ca si gunoi menajer, ci trebuie sa fie predate unui centru de colectare si reciclare al echipamentelor electrice si electronice. Simbolul inscriptionat pe produs, pe manualul de utilizare sau pe ambalaj indica faptul ca acest produs poate fi reciclat.

Materialele utilizate in interiorul aparatului sunt reciclabile si sunt etichetate cu informatii privind acest lucru. Prin reciclarea materialelor sau a altor componente ale dispozitivului uzat, contribuiti la protejarea mediului inconjurator. Informatii privind centrele de reciclare pot fi obtinute de la autoritatile locale.

Observație. Dispozitivul și toate piesele componente ale acestuia care sunt la îndemâna utilizatorului devin fierbinți în momentul în care acesta este folosit. Posibilitatea de atingere a elementelor de încălzire trebuie să fie realizată cu o deosebită grijă. Copii care nu au atins vârsta de 8 ani nu trebuie să se apropie de dispozitiv cu excepția cazului în care se află sub supraveghere permanentă.

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță care le sunt transmise de către persoanele care sunt răspunzătoare de siguranța lor. Aveți grijă la copii, nu-i lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și activitățile de deservire nu trebuie realizate de către copii care nu sunt supravegheați.

Observație. Încălzirea fără supraveghere a unturii sau a uleiului pe plita cu inducție poate fi periculoasă și poate cauza incendii.

NICIODATĂ nu încercați să stingeți focul cu ajutorul apei, ci opriți dispozitivul și acoperiți flacăra cu un capac sau cu un pled care nu este inflamabil.

Observație. Pericol de incendiu: nu amplasați nici un fel de lucruri pe suprafața de fierbere.

Aparatul devine fierbinte în timpul utilizării. Aveți grijă să nu atingeți partile fierbinți din interiorul cuptorului.

Când se utilizează funcția de prăjire elementele cuptorului pot fi fierbinți. Recomandăm să nu permiteți accesul copiilor în apropierea cuptorului.

Observație. Nu folosiți produse de curățare abrazive sau obiecte ascuțite de metal pentru curățarea ușii de sticlă, deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la crăparea sticlei.

Observație. Pentru a evita pericolul de electrocutare, asigurați-vă de faptul că aparatul este oprit înainte de a înlocui becul.

Curățați capacul aragazului în cazul în care acesta este murdar. Plita aragazului trebuie să fie bine racită înainte de a închide capacul aragazului.

Pentru curățarea aparatului nu se recomandă folosirea dispozitivelor de curățare cu ajutorul aburilor.

Observație. Utilizarea aparatului pentru gătit și coacere produce căldură, umiditate și produse de ardere în încăperea în care este instalat. Asigurați-vă că zona bucătăriei este bine ventilată, mai ales când aparatul este în funcțiune.

Utilizarea intensivă pe termen lung a aparatului poate necesita o ventilație suplimentară, de exemplu creșterea eficienței ventilației mecanice, dacă este utilizată, ventilație suplimentară pentru a îndepărta în siguranță produsele de ardere în exterior, asigurând în același timp schimbul de aer în încăperea.

Consultați un specialist înainte de a instala ventilație suplimentară.

Observație. Aparatul poate fi folosit numai pentru gătit și coacere. Nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu pentru încălzirea spațiilor.

Acest aparat este destinat funcțiilor obișnuite într-un mediu casnic (de exemplu, gătit) de către utilizatori neexperți.

Exemple de medii de acasă:

- case și apartamente,
- magazine, birouri și alte locuri de muncă similare,
- ferme,
- hoteluri, moteluri și alte facilități rezidențiale în care dispozitivul este utilizat de utilizatori neexperți.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Aparatul devine fierbinte in timpul utilizarii. Averti grija sa nu atingeti partile fierbinti din interiorul cuptorului.
- Nu lasati copiii in apropierea aragazului. Daca aragazul functioneaza, contactul direct cu acesta poate produce arsuri!
- Asigurati-va de faptul ca aparatele de uz casnic, inclusiv cablurile de alimentare, nu ating suprafata fierbinte a cuptorului sau a plitei, deoarece materialul izolator al acestora nu este de obicei rezistent la temperaturi ridicate.
- Nu depozitati materiale usor inflamabile in sertarul de sub aragay, deoarece acestea se pot aprinde in timpul functionarii aragazului si exista pericol de incendiu!
- Nu lasati aragazul nesupravegheat atunci cand prajiti alimente. Uleiul sau grasimile pot lua foc datorita supraincalzirii sau in cazul in care vor curge in foc.
- Averti grija ca lichidele sa nu se reverse in timpul fierberii peste arzator.
- In cazul in care aragazul prezinta probleme in functionare, acestea trebuie remediate numai de catre un tehnician calificat de la un centru de service autorizat.
- Nu deschideti robinetul de gaz sau butelia inainte de a verifica daca butoanele corespunzatoare arzatoarelor sunt inchise.
- Nu lasati ca pe arzatoare sa se acumuleze depozite de murdarie sau sa se reverse lichide peste acestea. In astfel de situatii, curatati suprafata arzatoarelor imediat dupa ce acestea s-au racit.
- Nu asezati recipientele direct pe arzator.
- Nu asezati recipiente mai grele de 10 kg pe suportul de deasupra arzatorului. Greutatea totala a recipientelor asezate pe suportul de deasupra arzatoarelor nu trebuie sa depaseasca 40 de kg.
- Nu loviti butoanele si arzatoarele.
- Nu asezati pe usa cuptorului recipiente a caror greutate sa fie mai mare de 15 kg
- Orice verificare sau reparatie a aparatului trebuie realizata numai de catre un tehnician calificat de la un centru de service autorizat.
- Nu deschideti butoanele aragazului daca aveti deja in mana un bat de chibrit aprins sau o bricheta aprinsa.
- Nu stingeti flacara arzatorului sufland in aceasta.
- Curatati capacul aragazului in cazul in care acesta este murdar. Plita aragazului trebuie sa fie bine racita inainte de a inchide capacul aragazului.
- In cazul in care capacul este din sticla, exista pericolul ca acesta sa se fisureze daca este supraincalzit. Inchideti toate arzatoarele inainte de a inchide capacul de sticla.
- Nu modificati aragazul pentru a il adapta la alte tipuri de gaz, pentru a il amplasa intr-o alta locatie sau pentru a il alimenta de la un alt tip de sursa de alimentare. Astfel de operatiuni trebuie efectuate numai de catre instalatori sau electricieni autorizati.
- Nu utilizati agenti duri de curatare sau obiecte metalice ascutite pentru a curata usa, deoarece se poate zgaria suprafata acesteia, iar geamul se va fisura.
- Nu permiteti copiilor sau persoanelor neinstruite sa utilizeze acest aparat.
- IN CAZUL IN CARE VI SE PARE CA SUNT SCURGERI DE GAZE, VA RECOMANDAM SA NU:
Aprindeti chibrituri, fumati, aprindeti lumina, apasati soneria, utilizati alte dispozitive electrice sau mecanice care pot provoca scanteie. In astfel de situatii, inchideti imediat butelia sau robinetul de la conducta de alimentare cu gaze, aerisiti incaperea si contactati o persoana autorizata care poate identifica de unde provine scurgerea de gaze.
- In cazul producerii unui incident provocat de o defectiune tehnica, scoateti stecherul cablului de alimentare din priza si apelati la un centru de service autorizat pentru a fi reparat.
- Nu legati antene (ex. antena de la aparatul radio) la teava de gaze.
- In cazul in care scurgerea de gaze provine de la teava de gaze si se produce scanteie, inchideti imediat robinetul tevii de gaze.
- In cazul in care scurgerea de gaze provine de la butelie si se produce scanteie: aruncati imediat o patura uda peste butelie si inchideti butelia de la robinet. Dupa ce se raceste, scoateti butelia afara. Nu utilizati butelii deteriorate.
- Daca nu veti utiliza aragazul pentru o perioada mai lunga de timp, inchideti robinetul de la teava de alimentare cu gaze; daca utilizati o butelie, inchideti robinetul buteliei dupa fiecare utilizare.
- Nu curatati aragazul cu ajutorul unui echipament pe baza de abur.
- Instalatiya trebuie utilizată doar în condiții casnice. Utilizarea necorespunzătoare (de exemplu pentru încălzirea încăperilor) poate fi periculoasă.

1a

- 1 Buton pentru controlul temperaturii
- 2 Buton pentru selectarea funcției cuptorului
- 3, 4, 5, 6 Butoane pentru controlul gazului în arzătoare
- 7 Semnal reglare temperatura luminat L
- 8 Semnal utilizare luminat R
- 9 Maner usa cuptor
- 10 Arzător mare
- 11 Arzător mediu
- 12 Suport
- 13 Arzător auxiliar
- 14 Arzător mediu

2f- încălzire

- a- Supapa siguranța arzător*
- b- Aprindere piezoelectrică*

echipament:

- 3a Tavă de coacere*
- 3b Grătar sarmă nichelată
- 3c Tavă de prăjire*

*optional

Aceste instructiuni se adreseaza unui instalator specializat care va realiza instalarea aragazului. Aceste instructiuni sunt oferite pentru ca instalarea si operatiunile de intretinere sa se realizeze in cele mai bune conditii.

- Перед установкой следует убедиться, соответствуют ли местные условия снабжения (вид газа и его давление) характеристикам оборудования.
- Режим установки этого оборудования пред- ставлен на заводской табличке.
- Это оборудование не подключается к отвод- ным каналам газообразных отходов. Оно должно быть установлено и подключено в соответствии с действующими установоч- ными правилами. Особенно следует учесть соответствующие требования, касающиеся вентиляции.

Instalarea aragazului

- In bucatarie nu trebuie sa existe umezeala si trebuie sa fie bine aerisita.
- Incaperea trebuie sa fie echipata cu un sistem de ventilatie pentru a evacua fumul produs. Acest sistem poate fi compus dintr-un ventilator sau o hota. Hota trebuie sa fie instalata in functie de instructiunile producatorului. Aparatul trebuie sa fie instalat in asa fel incat sa fie accesibile toate elementele de control.
- Incapere trebuie sa asigure necesarul de aer care sa permita combustia gazului. Necesarul de aer este de minimum 2m³/h pentru 1Kw pentru un arzator. Necesarul de aer poate fi asigurat din exterior, prin intermediul unui tub cu diametrul de 100cm² sau in mod indirect, din incaperile alaturate care sunt prevazute cu conducte de ventilatie conectate la exterior.
- In cazul in care aparatul va fi utilizat o perioada mai mare de timp, va fi nevoie sa dechideti fe- reastra, pentru a imbunatati ventilatia.
- In ceea ce priveste protectia suprafetelor in- conjuratoare la supraincalzire, aragazul pe gaz este un aparat din clasa X si poate fi incorporat in mobilier numai pana la nivelul plitei cu arzatoare, circa 850 mm de la nivelul pardoselii. Nu este permisa incorporarea peste acest nivel. Invelisul sau furnirul utilizat trebuie sa fie aplicat cu un adeziv termorezistent (100°C). Acest lucru va preveni deformarea suprafetei sau detasarea invelisului. Daca nu sunteti siguri de rezistenta mobilei, lasati un spatiu de aproximativ 2 cm in jurul aparatului. Peretele din spatele aparatului trebuie sa fie rezistent la temperaturi ridicate. In timpul utilizarii, partea din spate a aparatului se incalzeste la aproxi- mativ 50°C peste temperatura ambientala.
- Aragazul trebuie sa fie instalat pe o podea dura, uniforma (nu il asezati pe un suport).
- Inainte de a utiliza aragazul, acesta trebuie sa fie asezat la nivel, lucru important pentru distri- buirea uniforma a grasimii in tigaie. Ajustati pi- cioarele aragazului dupa ce ati indepartat ser- tarul. Distanța de ajustare este de +/- 5 mm.

Montarea blocadei care protejează împotriva răsturnării pe o parte a aragazului.*

Blocada este montată pentru a preveni răsturnarea aragazului într-o parte datorită blocadei care protejează împotriva aplecării aragazului. Copilul nu ar trebui să fie în stare, de ex. să se urce pe ușa cup- torului și astfel să cauzeze răsturnarea aragazului.

Рис.3з

Aragaz înălț. 850 mm
A = 60 mm
B = 103 mm

Aragaz înălț. 900 mm
A = 104 mm
B = 147 mm

Conectarea la gaze

Atentie!

Aragazul trebuie conectat numai la tipul de gaz pentru care a fost realizat. Informatii referitoare la tipul de gaz la care poate fi conectat acest aragaz se afla pe placuta cu date tehnice. Conectarea aragazului la teava de gaz trebuie realizata numai de catre un instalator autorizat.

Recomandari cu privire la conectarea la gaze

Instalatorul care va realiza conectarea:

- Trebuie sa fie autorizat
- Trebuie sa cunoasca informatiile de pe placuta cu date tehnice pentru a stii la ce tip de gaz poate fi racordat acest aragaz; informatiile de pe placuta cu date tehnice trebuie comparate cu conditiile de furnizare a gazelor si cu amplasarea instalatiei.
- Trebuie sa verifice:
 - modul de realizare a ventilatiei in incaperea in care va fi amplasat aparatul;
 - etanseitatea conexiunilor si racordurilor pentru gaze;
 - modul de functionare a aragazului;
 - daca sursa de alimentare cu energie electrica este prevazuta cu impamantare.

*optional

Avertizare!

Racordarea aragazului la teava de gaze sau conectarea la butelie trebuie realizate numai de către un instalator autorizat, în conformitate cu regulile referitoare la siguranța.

Racordarea la conducta elastică de oțel .

În cazul instalării aragazului conform principiilor pentru clasa 2, subclasa I, pentru racordarea aragazului la instalația de gaz se recomandă folosirea exclusivă a unei conducte elastice de oțel care corespunde normelor în vigoare din țara respectivă. Racordarea care aduce gazul la aragaz este racord cu filet G1/2".

Pentru racordare se vor folosi exclusiv țevi și garnituri de etanșeizare corespunzătoare normelor actual în vigoare. Lungimea maximă a conductei elastice nu poate depăși 2000 mm.

Asigurați-vă că racordul nu va face contact cu nicio parte mobilă pe care le-ar putea deteriora.

Racordarea la instalație cu conductă rigidă.

Aragazul are ștuț cu filet G1/2".

Racordarea la instalația de gaz trebuie făcute astfel pentru a nu crea tensiuni mecanice în niciun punct al instalației și nici pe vreo parte a mașinii.

Folosirea momentului excesiv la înșurubare (mai mare decât 18 Nm) poate duce la defectarea racordării sau la lipsa ei de etanșeitate.

Furtunul de gaze nu trebuie să atingă elementele metalice ale scutului din partea din spate a aragazului.

Atenție!

După fiecare schimbare a reductorului trebuie să realizați revizia tehnică a bucătăriei inclusiv a supapelor pentru gaz și modul de funcționare a siguranței împotriva scurgerilor de gaz.

Avertizare!

La finalul racordării, instalatorul trebuie să verifice etanșeitatea racordului, de exemplu cu soluție de apă cu săpun.

Nu utilizați surse de foc pentru a verifica etanșeitatea racordului la gaze.

Conexiuni electrice

- Aragazul este realizat pentru a fi conectat la o sursă de curent alternativ mono fazic (230V 1N~50 Hz) și este prevăzut cu un cablu de alimentare 3 x 1,5 mm² cu fir de conectare de 1,5 mm și stecher prevăzut cu un contact de protecție.
- Priza trebuie să fie prevăzută cu un pin de protecție și nu trebuie să fie amplasată deasupra aragazului. După amplasarea aragazului, priza trebuie să fie accesibilă utilizatorului.
- Înainte de a conecta aragazul la priza, verificați următoarele:
 - dacă siguranța și circuitul electric suportă funcționarea aragazului.
 - dacă sursa de alimentare este prevăzută cu un sistem de împământare eficient care să corespundă reglementărilor și standardelor în vigoare.
 - dacă priza este ușor accesibilă.

INSTALARE

Adaptarea aragazului la un alt tip de gaze

Această operațiune trebuie efectuată numai de către un instalator autorizat.

În cazul în care aragazul trebuie alimentat cu tip de gaz decât cel pentru care a fost setat din fabricație, adică G20 2H 20 mbar, duzele arzătoarelor trebuie schimbate și trebuie realizat reglajul flăcării.

În vederea adaptării aragazului la un tip de gaz diferit, trebuie să procedați astfel:

- schimbați duzele (vezi tabelul de mai jos)
- reglați flacăra „economică”.

Atentie!

Aragazurile furnizate sunt prevăzute cu arzătoare adaptate din fabricație pentru a fi racordate la tipul de gaz care este menționat pe placuta cu date tehnice și certificatul de garanție.

| Arzător de tip Somipress (conform marcatului „SOMIpress” pe corpul arzătorului) | | | Tip gaz | |
|---|-----------------|-----|----------------|------------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 30 mbar |
| Suplimentar | Diametrul duzei | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Sarcină termică | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Consumul de gaz | g/h | - | 73 |
| Mijlociu | Diametrul duzei | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Sarcină termică | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Consumul de gaz | g/h | - | 131 |
| Mare | Diametrul duzei | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Sarcină termică | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Consumul de gaz | g/h | - | 204 |

| Flacăra arzător | Modificare de la gaz lichid la gaz natural | Modificare de la gaz natural la gaz lichid |
|-----------------|---|---|
| Puternică | 1. Modificați duza arzătorului în funcție de tabelele de mai sus. | 1. Modificați duza arzătorului în funcție de tabelele de mai sus. |
| Economică | 2. Desurubați ușor surubul de reglare și reglați intensitatea flăcării. | 2. Înșurubați ușor surubul de reglare până și verificați intensitatea flăcării. |

Pentru a realiza reglajele, trebuie să scoateți butoanele.

Pentru suprafața arzătoarelor nu este necesară reglarea aerului primar. O flacăra corectă se distinge prin conuri de culoare verde și albastru. În cazul în care flacăra este mică și slabă sau lungă, de culoare galbenă și fumegă, înseamnă că gazul nu este de calitate corespunzătoare și arzătorul este deteriorat sau murdar.

Pentru a verifica flacăra, încălziți circa 10 minute arzătorul la intensitate puternică și apoi rotiți supapa arzătorului în poziția economică. Flacăra nu trebuie să se stingă sau să palpaie prin duza.

des.5a - Schimbarea duzei – desurubați duza cu o cheie specială nr. 7 și înlocuiți-o cu o duza nouă, în funcție de tipul de gaz (vezi tabelul)

Alimentarea arzătoarelor cu gaz se realizează prin deschiderea și setarea butoanelor normale, fig.A. La cuptoarele cu dispozitiv de siguranță, este utilizat un buton cu supapa de siguranță, fig. B. Butoanele trebuie reglate în timp ce arzătorul este deschis și flacăra este setată în poziția economică, utilizând o surubelniță de 2,5 mm.

des.5b - Buton Copreci
des.5c - Buton Copreci

Atentie!

După finalizarea reglajelor, lipiți o etichetă pe care să fie indicat tipul de gaz la care a fost adaptat aragazul.

Atentie!

Adaptarea aparatului pentru racordare la un alt tip de gaz, diferit de cel indicat pe placuta cu date tehnice, trebuie realizată numai de către un instalator autorizat.

Inainte de prima utilizare

- Indepartati ambalajul, goliti sertarul, curatati interiorul cuptorului si plita
- Dezlipiti usor atichetele de pe usa cuptorului. In cazul in care raman urme vizibile pe geam, incalziti usor cuptorul si aplicati pe zona respectiva spray pentru curatarea geamurilor, apoi stergeti cu un material textil moale.
- Scoateti si spalati accesoriile cuptorului cu apa calda si detergent lichid.
- Porniti ventilatorul sau deschideti o fereastră.
- Incalziti cuptorul (la o temperatura de 250°C timp de aproximativ 30 min), indepartati petele si spalati cu atentie
- Va rugam sa respectati cu strictete instructiunile de utilizare ale acestui aparat.

Programatorul trebuie sa fie setat in functie de timpul curent. (Vezi Programator electronic). In cazul in care timpul curent nu este setat, utilizarea cuptorului nu este posibila.

Utilizarea arzatoarelor

Alegerea recipientelor

Va atragem atentia ca diametrul bazei recipientului trebuie sa fie intotdeauna mai mare decat coroana arzatorului. Dimensiunile recomandate pentru diametru trebuie sa fie de 2,5 sau 3 ori mai mari decat diametrul arzatorului, astfel:

- Pentru arzatorul auxiliar – diametrul recipientului trebuie sa fie cuprins intre 90 si 150 mm,
- Pentru arzatorul mediu – diametrul recipientului trebuie sa fie cuprins intre 160 si 220 mm,
- Pentru arzatorul mare – diametrul recipientului trebuie sa fie cuprins intre 200 si 240 mm, iar inaltimea recipientului nu trebuie sa fie mai mare decat diametrul sau.

des.6d:

- a - Gresit
- b - Corect

Butoanele pentru controlul arzatoarelor

des.6e:

- a - Pozitie „inchis”
- b - Pozitie „flacara economica”
- c - Pozitie „flacara puternica”

Aprindere normala ☆○

- Aprindeti un bat de chibrit
- Apasati butonul si rotiti-l catre stanga, la pozitia „flacara puternica” ●
- Apropiati chibritul aprins de arzator
- Setati intensitatea flacarii (de exemplu, la pozitia „economic” ●).
- Inchideti arzatorul la finalul prepararii, prin rotirea butonului catre dreapta (in pozitia inchis ●).

Butonul pentru aprindere

- Apasati butonul pentru aprindere, marcat cu simbolul ●
- Apasati butonul corespunzator arzatorului si rotiti-l la pozitia „flacara puternica” ●
- Mentineti butonul apasat pana cand se aprinde arzatorul.
- Setati intensitatea flacarii (se exemplu, economic ●)
- Inchideti arzatorul la finalul prepararii, prin rotirea butonului catre dreapta (in pozitia inchis ●).

Aprindere automata*

- Apasati butonul si rotiti-l catre stanga, in pozitia „flacara puternica” ●
- Mentineti butonul apasat pana cand se aprinde arzatorul.
- Dupa aprinderea arzatorului, eliberati butonul si setati intensitatea flacarii.

Atentie!

La aragazurile prevazute cu supapa de siguranta la arzator, mentineti apasat butonul pentru aprindere timp de 10 secunde, in pozitia „flacara puternica” pentru a activa dispozitivul de siguranta.

Selectarea intensitatii flacarii

Un arzator reglat corect are flacara de culoare albastru deschis, cu conuri interioare vizibile. Selectarea intensitatii flacarii depinde de pozitia la care a fist setat butonul corespunzator butonului respectiv:
положения ручки конфорки:

- flacara puternica
- flacara redusa („flacara economica”)
- arzator inchis (alimentarea cu gaze este oprita).

In functie de necesitati, intensitatea flacarii poate fi reglata in permanenta.

Срабатывание газ-контроля:

des.6f

- a - неправильно
- b - правильно

Atentie!

Nu reglati flacara intre pozitia ● si flacara puternica ●.

*optional

Funcțiile cuptorului și utilizarea acestuia

Cuptor cu circulare automată a aerului (funcționare cu ventilator)

Cuptorul poate fi încălzit cu ajutorul elementului de încălzire superior și inferior. Utilizarea cuptorului este controlată cu ajutorul butonului pentru funcții – pentru a seta o funcție anume trebuie să rotiți butonul în poziția selectată,

des. 6l

precum și butonul pentru reglarea temperaturii – pentru a seta o anumită funcție trebuie să rotiți butonul în poziția selectată.

des. 6k

Cuptorul poate fi oprit prin setarea ambelor butoane în poziția „●” / „0”.

Atenție!

Atunci când selectați orice funcție de încălzire (pornirea unui element de încălzire, etc.) cuptorul va fi pornit după ce a fost setată temperatura cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii.

0 Posibile setări ale butonului pentru funcțiile cuptorului



Dezghetare

Este pornit numai ventilatorul, fără a fi folosite dispozitivele de încălzire.



Element de încălzire superior pornit

Setarea butonului în această poziție permite cuptorului să fie încălzit doar cu ajutorul elementului de încălzire superior pornit, de exemplu pentru coacerea finală de sus.



Elementul de încălzire inferior pornit

Atunci când butonul este setat în această poziție, cuptorul este încălzit doar cu ajutorul elementului de încălzire inferior, de exemplu pentru coacerea finală de jos.



Elementul superior și cel inferior pornite

Setarea butonului în această poziție permite cuptorului să fie încălzit în mod convențional.



Ventilator și gratar combinat pornit

Atunci când butonul este setat pe această poziție, cuptorul activează funcția gratar combinat și ventilator. Această funcție accelerează procesul de prajire și îmbunătățește gustul alimentelor. Utilizați gratarul cu ușa cuptorului închisă.



Lumina pentru cuptor separată

Dacă setați butonul în această poziție, va fi aprinsă lumina în interiorul cuptorului, de exemplu atunci când spălați interiorul acestuia.



ECO

Funcția de încălzire ECO

Folosind această funcție se activează modul de încălzire optimizat care vizează economisirea energiei în timpul pregătirii bucatelor. Butonul fiind în această poziție înseamnă că iluminarea cuptorului este oprită.

Semnal luminat

Pornirea cuptorului este semnalizată prin aprinderea celor două diode de control, diodele funcționării de control (de pornire) a aragazului **R** și a diodei de control a termo-regulatorului **L**. Dioda de control care luminează **R** semnalizează că, cuptorul se află în stare de funcționare. Stingerea diodei de control **L** semnalizează că, cuptorul a atins temperatura setată. În cazul în care rețetele culinare recomandă introducerea mâncărilor în cuptor încălzit, acest lucru trebuie realizat după ce dioda de control s-a stins pentru prima dată **L**. În timpul funcționării cuptorului dioda **L** se va aprinde și se va stinge periodic (menținerea temperaturii în interiorul cuptorului). Dioda de control **R** poate, de asemenea, să fie aprinsă atunci când butonul se află în poziția „Iluminare cuptor”.

Coacere

- Va recomandam sa utilizati tavile furnizate impreuna cu cuptor.
- Puteti utiliza si alte recipiente ce trebuie sa fie asezate pe raftul de uscare; este recomandabil sa utilizati tavi de culoare neagra, deoarece sunt mai bune conductoare de caldura si scurteaza timpul de preparare.
- Tavile cu suprafete lucioase nu sunt recomandate atunci cand utilizati metoda conventionala de incalzire (arзатор superior si inferior). Partea inferioara a prajiturii va fi arsa.
- Atunci cand utilizati functia ventilator ultra, nu este nevoie sa incalziti in prealabil cuptorul, pentru alte tipuri de incalzire trebuie sa incalziti cuptorul inainte de a introduce prajitura.
- Inainte de a scoate prajitura din cuptor, verificati daca este coapta, cu ajutorul unui betisor din lemn (daca prajitura este gata, batul trebuie sa fie uscat si curat dupa ce a fost scos din prajitura).
- Dupa ce ati oprit cuptorul este recomandabil sa lasati prajitura in interior timp de 5 min.
- Temperatura utilizata in modul ventilator ultra este cu aproximativ 20 – 30 grade mai mica decat in cazul prepararii normale (atunci cand utilizati elementul de incalzire superior si cel inferior).
- Parametri de coacere oferiti in Tabelul sunt aproximativi si pot fi corectati bazandu-va pe propriile experiente si preferinte.

- Daca informatiile oferite in retete difera considerabil de valorile incluse in acest manual de utilizare, respectati instructiunile din manual.

Rumenirea carni

- Puteti prepara bucati de carne mai mari de 1 kg in cuptor, insa cele mici pot fi preparate pe arзаторul cu gaz.
- Utilizati recipiente termorezistente atunci cand preparati carne in cuptor, cu manere ce sunt de asemenea rezistente la temperaturi ridicate.
- Atunci cand preparati carne pe raftul de uscare sau pe gratar, va recomandam sa asezati pe cel mai coborat nivel o tava cu apa.
- Este recomandabil sa intoarcati carnea cel putin o data in timpul prepararii si sa o ungeti cu suculele acesteia sau cu apa fierbinte cu sare – nu turnati apa rece pe carne.

Функція нагріву ECO





















- при використанні функції термоциркуляції ЕКО вмикається оптимальний спосіб нагріву з метою приготування їжі з мінімальними витратами електроенергії,
- не можна скорочувати час приготування за рахунок підвищення температури, також не рекомендується попередньо розігрівати духовку перед приготуванням,
- не слід змінювати задану температуру і відкривати дверцята в процесі приготування.

Рекомендовані параметри при використанні функції ЕКО

| Спосіб приготування страви | Функція духовки | Температура °C | Рівень (1) | Час [хв.]  |
|---|---|-------------------|-----------------|---|
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

PREPARAREA IN CUPTOR – SFATURI PRACTICE

Духовка з примусовою циркуляцією повітря (нижній нагрівач + верхній нагрівач + вентилятор)

| Вид готування страви | Функція духовки | Температура °C | Рівень () | Час [хв.] |
|---|---|-------------------------|------------|-----------------------|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Значення часу наведено, якщо не вказано інше, для не розігрітої камери. Для розігрітої духовки час має бути зменшено приблизно на 5-10 хвилин.











¹⁾ Розігріти порожню духовку

²⁾ Значення часу вказані для запікання у малих формах

Увага: Наведені у таблиці параметри є орієнтовними і можуть коригуватися залежно від власного досвіду та кулінарних уподобань.

ТЕСТОВІ СТРАВИ Згідно зі стандартом EN 60350-1

Випічка




| Вид страви | Акcesуари | Рівень | Функція на-грівання | Темпера-тура (°C) | Час випі-кання ²⁾ (мін.) |
|---------------------------------|--|---|---|-------------------------|-------------------------------------|
| Невеликі ви-робки з тіста | Деко для ви-пічки | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки Деко для печені | 2 + 4 2 - деко для випічки або печені 4 - деко для випічки |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Пісочне тісто (смужки) | Деко для ви-пічки | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Деко для ви-пічки Деко для печені | 2 + 4 2 - деко для випічки або печені 4 - деко для випічки |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Бісквіт з низь-ким вмістом жиру | Решітка + форма для випічки з чорним покриттям Ø 26 см | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Шарлотка | Решітка + 2 форми для випічки з чорним покриттям Ø 20 см | 2 форми на решітці роз-міщено по діагоналі права задня частина, ліва передня частина |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Розігріти порожню духовку, не використовувати функцію швидкого розігріву.

²⁾ Значення часу наведено, якщо не вказано інше, для не розігрітої камери. Для розігрітої духовки час має бути зменшено приблизно на 5-10 хвилин.

ТЕСТОВІ СТРАВИ Згідно зі стандартом EN 60350-1



Функція гриль

| Вид страви | Акcesуари | Рівень | Функція нагрівання | Температура (°C) | Час (мін.) |
|----------------------|---|------------------------------------|---|-------------------|-------------------------------|
| Тости з білого хліба | Решітка | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Решітка | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Яловичі бургери | Решітка + деко для печені (для збору стікаючих крапель) | 4 - решітка 3 - деко для печені |  | 250 ¹⁾ | 1 бік 10 - 15 2 бік 8 - 13 |

¹⁾ Розігріти порожню духовку, вмикаючи на 5 хвилин, не використовувати функцію швидкого розігріву.

²⁾ Розігріти порожню духовку, вмикаючи на 8 хвилин, не використовувати функцію швидкого розігріву.

Випікання

| Вид страви | Акcesуари | Рівень | Функція нагрівання | Температура (°C) | Час (мін.) |
|------------|---|------------------------------------|--|------------------|------------|
| Курка ціла | Решітка + деко для печені (для збору стікаючих крапель) | 2 - решітка 1 - деко для печені |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Решітка + деко для печені (для збору стікаючих крапель) | 2 - решітка 1 - деко для печені |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Значення часу наведено, якщо не вказано інше, для не розігрітої камери. Для розігрітої духовки час має бути зменшено приблизно на 5-10 хвилин.

Prin curatarea si intretinerea corespunzatoare a aragazului veti avea o influenta semnificativa asupra evitarii erorilor de functionare a acestuia.

Inainte de a curata aragazul, acesta trebuie sa fie oprit iar butoanele in pozitia „●” / „0”. Nu curatati aragazul daca acesta nu s-a racit complet.

Arzatoarele, suportul pentru recipiente si interiorul aragazului

In cazul in care arzatoarele si suporturile pentru recipiente sunt murdare, acestea pot fi indepartate si spalate cu apa calduta si produse de curatare pentru ulei si grasimi. Stegeti apoi cu un material textil uscat. Dupa indepartarea suporturilor pentru recipiente, puteti sa spalati suprafata plitei si apoi sa o stergeti cu un material textil moale. Verificati, in special, ca orificiile pentru flacara sa fie curate (vezi imaginea de mai jos). Nu utilizati bureti metalici sau substante de curatare abrazive. des.7,

Atentie!

Elementele arzatorului trebuie sa fie in permanenta curate. Este posibil ca particulele de apa sa impiedice emisia de gaze si flacara arzatorului sa fie incorecta.

Trebuie să verificați, dacă elementele arzătorului au fost puse corect la locul său după ce acesta a fost curățat.

Poziția ne-axială a capacului arzătorului poate conduce la defectarea permanentă a arzătorului. des.8.

Spalati elementele din email ale aragazului cu produse lichide de curatare. Nu utilizati pentru curatare produse puternic abrazive, cum ar fi pudra abraziva, bureti metalici, perii etc.

Inainte de a incepe sa utilizati aragazul cu plita din inox, este foarte important sa curatati bine suprafata de inox. Trebuie sa indepartati resturile de lipici si foliile de protectie care au fost utilizate pentru ambalare. Plita trebuie curatata dupa fiecare utilizare. Nu lasati sa se acumuleze foarte multa murdarie pe plita, in special de la alimente sau de la lichide. Se recomanda utilizarea unui produs ca Stahl-Fix pentru curatarea initiala si pentru curatarea periodica a plitei de inox.

Cuptor

- Cuptorul trebuie sa fie curatat dupa fiecare utilizare. Atunci cand il curatati, aprindeti lumina din interiorul acestuia pentru a avea o mai buna vizibilitate
- Interiorul cuptorului trebuie sa fie curatat doar cu apa calda si o cantitate redusa de detergent lichid.
- **Curatare cu abur:***
 - Turnati 250ml de apa (1 pahar) intr-un recipient si introduceti-l in cuptor pe primul nivel de jos.
 - Inchideti usa cuptorului.
 - Setati temperatura pe 50°C iar butonul pentru functii in pozitia pentru elementul de incalzire inferior.
 - Incalziti interiorul cuptorului timp de 30 de minute.
 - Deschideti usa cuptorului, stergeti interiorul cu ajutorul unui prosop sau al unui burete

si spalati cu apa calda si detergent lichid.

Atentie! Umezeala sau apa reziduala de sub aragaz pot proveni de la curatarea cu abur.

- Dupa curatarea interiorului cuptorului, stergeti pentru a se usca.

Atentie!

Nu utilizati produse de curatare ce contin materiale abrazive pentru curatarea si intretinerea panoului frontal din sticla.

Inlocuirea becului cuptorului

Pentru a evita pericolul de electrocutare, asigurati-va de faptul ca aparatul este oprit inainte de a inlocui becul.

- Setati toate butoanele de control pe pozitia „●” / „0” si scoateti stecherul cablului de alimentare din priza.
- Desurubati si spalati capacul becului, apoi stergeti-l.
- Desurubati becul, introduceti altul nou – un bec cu temperatura mai ridicata (300°C) cu urmatoorii parametri:
 - Voltaj 230 V
 - Putere 25 W
 - Filet E 14.

Becul pentru cuptor - des. 9

- Infiletati becul si asigurati-va ca este bine fixat.
- Infiletati la loc capacul.

Înlocuirea becului de tip halogen a iluminării cuptorului*

Pentru a evita posibilitatea de curentare cu curent electric, înainte de înlocuirea becului de tip halogen trebuie să vă asigurați că, echipamentul este oprit.

- Setati toate butoanele de control pe pozitia „●” / „0” si scoateti stecherul cablului de alimentare din priza.
 - Deșurubați și spălați cloșul lămpii ținând minte că acesta trebuie șters foarte bine.
 - Scoateți becul de tip halogen folosind o cârpă sau o bucată de hârtie, în caz de nevoie becul de tip halogen trebuie înlocuit cu unul nou de tip G9
 - tensiunea 230V
 - putere 25W
 - Becul de tip halogen trebuie fixat cu atenție la locul special pregătit.
 - Înșurubați cloșul lămpii.
- Becul pentru cuptor - des. 9a

*optional

Verificari periodice

In afara de curatarea aragazului, trebuie sa:

- Realizati verificari periodice ale elementelor de control si a unitatilor de preparare. Dupa expirarea garantiei, apelati la un tehnician autorizat pentru ca verificarea aragazului sa fie realizata la un centru de service autorizat, cel putin o data la 2 ani.
- Reparatii orice erori,
- Realizati intretinerea periodica a unitatii de preparare a aragazului.

Atentie!

Toate reparatiile si activitatile normale trebuie sa fie realizate de catre un centru de service autorizat sau de catre o persoana autorizata.

Scoaterea usii

Pentru a avea un acces mai bun la interiorul cuptorului pentru a il curata, puteti sa scoateti usa acestuia. Pentru acest lucru, inclinati dispozitivul de prindere al usii, ridicati si trageti spre dumneavoastra. Pentru a pune usa la loc, faceti acelasi lucru in sens invers. Asigurati-va de faptul ca balamalele sunt fixate corespunzator. Dupa ce ati fixat usa, dispozitivul de siguranta trebuie sa fie coborat din nou cu atentie. Daca acesta nu este setat, pot fi avariate balamalele atunci cand se inchide usa.

des.11 - Inclinarea dispozitivelor de siguranta ale balamalelor

Scoaterea geamului interior*

1. Cu ajutorul șurubelniței cu cap crestă se vor desșuruba șuruburile aflate în balamalele laterale (des. 11A).
2. Balamalele se scot cu ajutorul unei șurubelnițe drepte și se scoate șipca superioară a ușii (des. 11A, 11B).
3. Geamul interior se scoate din suport (în partea inferioară a ușii). (des. 11C)
4. Se spală geamul cu apă caldă și cu o mică cantitate de detergent.
Pentru a monta geamul din nou trebuie să acționăm invers. Partea netedă a geamului trebuie să se afle în partea superioară.

des. 11C - Scoaterea geamului interior

Scoaterea usii

Pentru a avea un acces mai bun la interiorul cuptorului pentru a il curata, puteti sa scoateti usa acestuia. Pentru acest lucru, inclinati dispozitivul de prindere al usii, ridicati si trageti spre dumneavoastra (pic. 12A). Pentru a pune usa la loc, faceti acelasi lucru in sens invers. Asigurati-va de faptul ca balamalele sunt fixate corespunzator. Dupa ce ati fixat usa, dispozitivul de siguranta trebuie sa fie coborat din nou cu atentie. Daca acesta nu este setat, pot fi avariate balamalele atunci cand se inchide usa.

des. 12A - Inclinarea dispozitivelor de siguranta ale balamalelor

Scoaterea geamului interior*

1. Cu ajutorul unei șurubelnițe clasice plate trebuie să dați la o parte plinta superioară a ușii, începând cu desprinderea delicată a acesteia pe margini (des. 12B).
2. Dați la o parte plinta superioară a ușii (des. 12B și 12C)
3. Geamul interior se scoate din suport (în partea inferioară a ușii). des. 12D, 12D1.
4. Se spală geamul cu apă caldă și cu o mică cantitate de detergent.
Pentru a monta geamul din nou trebuie să acționăm invers. Partea netedă a geamului trebuie să se afle în partea superioară.

Atenție! Nu forțați plinta superioară simultan, pe ambele laturi ale ușii. Pentru a monta corect plinta superioară a ușii trebuie să apropiați de ușă capătul stâng al plintei iar capătul drept al acesteia trebuie apăsat până ce veți auzi sunetul specific „clic”. Apoi apăsați plinta la capătul stâng al acesteia până ce veți auzi sunetul specific „clic” .

Des. 12D - Scoaterea geamului interior. 3 geamului.
Des. 12D1 - Scoaterea geamului interior. 2 geamului.

*optional

CUM SE PROCEDEAZA IN CAZ DE URGENTA

In caz de urgenta, trebuie sa:

- Opriti toate unitatile de functionare ale aragazului
- Scoateti stecherul cablului de alimentare din priza
- Apelati la un centru de service autorizat
- Unele erori minore pot fi rezolvate prin verificarea instructiunilor oferite in tabelul de mai jos. Inainte de a apela la un centru de service autorizat, verificati urmatoarele puncte din tabel

| PROBLEMA | CAUZA | ACTIUNE |
|---|---|--|
| 1. Arzatorul nu se aprinde. | Orificiile pentru flacara sunt murdare. | Inchideti robinetul tevii de gaze, inchideti butonul corespunzator arzatorului, aerisiti incaperea, suflati orificiile pentru flacara. |
| 2. Aprinderea automata nu functioneaza. | Este intrerupta alimentarea cu energie electrica. | Verificati siguranta de la panoul electric al locuintei; in cazul in care siguranta este arsa, inlocuiti-o cu o siguranta noua. |
| | Este intrerupta alimentarea cu gaze. | Deschideti robinetul tevii de gaze. |
| | Aprinzatorul este murdar. | Curatati aprinzatorul. |
| 3. Flacara se stinge imediat dupa aprinderea arzatorului. | Butonul nu este mentinut apasat suficient. | Mentineti butonul apasat pana cand apare flacara pe coroana arzatorului. |
| | Butonul este eliberat prea repede. | Mentineti butonul apasat mai mult timp in pozitia „flacara puternica”. |
| 4. Aprinderea electrica nu functioneaza. | Este intrerupta alimentarea cu energie electrica. | Verificati siguranta de la panoul electric al locuintei; in cazul in care siguranta este arsa, inlocuiti-o c siguranta noua |
| 5. Lumina cuptorului nu functioneaza. | Becul este slabit sau ars. | Mentineti butonul apasat mai mult timp in pozitia „flacara puternica”. |

DATE TEHNICE





| | |
|---------------------------|-----------------|
| Voltaj | 230V ~ 50Hz |
| Putere Maxim | 2,0 kW |
| Dimensiuni aragaz (lxLxA) | 50 / 60 / 85 cm |

Основна інформація:

Продукт відповідає стандартам EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 чинним в Європейському Союзі.

Дані на енергетичного маркування електричних духовок наведені відповідно до стандарту EN 60350-1 / IEC 60350-1. Ці значення визначаються при стандартному навантаженні з активними функціями: нижнього і верхнього нагрівача (звичайний режим) і підтримки нагріву за допомогою вентилятора (якщо такі функції є).

Клас енергоефективності було визначено в залежності від доступної функції в продукті у відповідності з наступним пріоритетом:

| | |
|---|--|
| Примусова циркуляція повітря ЕКО (нагрівач термоциркуляції + вентилятор) |  ECO |
| Примусова циркуляція повітря ЕКО (нагрівач нижній + верхній + гриль + вентилятор) |  ECO |
| Примусова циркуляція повітря ЕКО (нагрівач нижній + верхній + вентилятор) |  ECO |
| Звичайний режим ЕКО (нагрівач нижній + верхній) |  ECO |

При визначенні споживання енергії слід зняти телескопічні напрямні (якщо вони входять в комплект виробу).

Този продукт е лесно за използване и много ефикасен. Неговото използване ще бъде много лесно след като прочетете настоящият наръчник.

Преди да бъде пакетирани и да излезе от производствения завод, апаратът бе тестван от гледна точка на безопасността и функционалността.

Преди да използвате апарата, прочетете внимателно настоящият наръчник за използване.

Ако спазвате тези инструкции, ще можете да избегнете евентуалните проблеми, които могат да възникнат вследствие на използването на апарата.

Важно е да съхранявате настоящият наръчник на сигурно място, така че да може да бъде използван по всяко време.

Необходимо е да спазвате настоящите инструкции внимателно за избягване на евентуалните злополуки.

Внимание!

Не използвайте продуктът преди да прочетете наръчника за използване.

Тази печка е предназначена само за домакинско потребление.

Производителят си запазва правото да извършва изменения, които няма да засегнат функционирането на продукта.

СЪДЪРЖАНИЕ

| | |
|--|-----------|
| УВАЖАЕМИ КУПУВАЧИ | 43 |
| КАК ДА ПЕСТИТЕ ЕНЕРГИЯ | 43 |
| ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ | 44 |
| ОПИСАНИЕ НА УРЕДА | 47 |
| ИНСТАЛИРАНЕ | 48 |
| ЕКСПЛУАТАЦИЯ | 48 |
| ПРИГОТВЯНЕ ВЪВ ФУРНАТА – ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ | 53 |
| ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА | 57 |
| КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИТЕ ПРИ СПЕШЕН СЛУЧАЙ | 59 |
| ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ | 60 |

КАК ДА ПЕСТИТЕ ЕНЕРГИЯ



Чрез отговорно ползване на енергията, не само ще спестите пари, но ще защитите и околната среда. Как можете да направите това нещо:

- Използване на подходящи съдове за готвене. Съдът за готвене не бива в никакъв случай да бъде по-малък от кръга на пламъка на горелката. Не забравяйте да слагате на съдовете капак.
- Грижа за чистотата на горелките, решетката, плота около горелките. Замърсяванията пречат на топлообмена - силно прегорелите замърсявания могат да бъдат отстранени само с помощта на препарати, които имат силно неблагоприятно въздействие върху естествената среда. Особено внимателно поддържайте чистотата на отворите на пламъците на пръстените под капачетата и на отворите на дюзите на горелките.
- Избягване на излишното "надзъртане в тенджерите". Не отваряйте и вратичката на фурната, когато не е нужно.
- Използвайте фурната само при по-големи количества храна. Месо с тегло до 1 кг може да се приготви по-икономично в тенджера на газовия котлон на печката.



РАЗОПАКОВАНЕ

По време на транспорт, ще се използва защитен материал за да се предпази уреда от евентуална повреда. След разопаковане на уреда, изхвърлете амбалажа, по начин, който няма да навреди на околната среда.

Всички материали използвани като амбалаж могат да се рециклират; те се рециклират 100% и са отбелязани със съответния символ.

Внимание! По време на разопаковане, дръжте на разстояние от децата материалите от абалажа.



РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

Когато изхвърляте апарата, не го обработвайте като останалия боклук. Занесете го в специален център за рециклиране на електронни и електрически продукти. Върху уреда е поставен етикет с информация за рециклиране.

Уреда е съставен от материали, които се рециклират. Чрез рециклиране на използваните уреди, вие показвате заинтересованост към опазване на околната среда.

Обърнете се към съответните институции за да получите информация във връзка с пунктовете за рециклиране

Внимание. Устройството и неговите достъпни части се нагриват по време на употреба. Има възможност да се докоснат нагревателните елементи, затова трябва да се обърне специално внимание. Деца под 8-годишна възраст трябва да стоят настрана от уреда, освен ако те са под постоянно наблюдение.

Това оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалена физически, сетивни или умствени способности или лица с липса на опит, ако се извършва това под надзора или в съответствие с инструкциите за използване на оборудването предадени от лице, отговорно за тяхната безопасност. Обърнете внимание децата да не си играят с този уред. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се правят от деца без надзор.

Внимание. Пърженето на харни в мазнина или олио без надзор може да бъде опасно и да доведе дори до пожар.

НИКОГА не гасете пожара с вода, изключете уреда и прикрийте пламъците, например с капак или одеяло

Внимание. Опасност от пожар: не слагайте много предмети на повърхността за готвене.

Уреда става много горещ по време на ползване. Внимавайте да не докоснете нагрятите части от вътрешността на фурната.

Когато се използва достъпните части са нагрят. Препоръчва се да държите на разстояние децата от фурната.

Внимание. Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални предмети за почистване на стъклените повърхности, тъй като те могат да надраскат повърхността, което може да доведе до напукване на стъклото.

Внимание. За да се предпазите от токов удар, осигурете се, че уреда е спрял преди да смените лампата. Препоръчително е преди да отворите капака, за да го почистите от всякакви замърсявания. Препоръчва се да се охлади повърхността на плота, преди да затворите капака.

За чистене на уреда не използвайте съоръжение за чистене с пара под налягане.

Внимание. Използването на уреда за готвене и печене генерира топлина, влага и продукти от горенето в помещението, в което е монтиран. Уверете се, че кухненската част е добре проветрена, особено когато уредът се използва.

Дългосрочната интензивна употреба на уреда може да изисква допълнителна вентилация, например повишаване на ефективността на механичната вентилация - ако се използва, допълнителна вентилация за безопасно отстраняване на продуктите от горенето навън, същевременно осигурявайки обмен на въздух в помещението.

Преди монтажа на допълнителна вентилация, трябва да се консултирате със специалист.

Внимание. Уредът може да се използва само за готвене и печене. Не бива да го използвате за други цели, например за отопление на помещения.

Този уред е предназначен за типични функции в домашна среда (например готвене) от потребители, които не са експерти.

Примери за домашна среда:

- къщи и апартаменти,
- магазини, офиси и други подобни работни места,
- ферми,
- хотели, мотели и други жилищни обекти, където устройството се използва от потребители, които не са експерти.

ИНСТРУКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

- По време на работа уредът се нагрява. Препоръчително е да внимавате да не докоснете горещите елементи вътре във фурната.
- Моля не оставяйте децата без наблюдение по време на работа на печката, тъй като децата не са запознати с правилата за употреба на печката. Най-вече горещите газови котлони, фурната, скарата, стъклото на вратата, поставените върху печката съдове с горещи течности могат да причинят изгаряния на детето.
- Внимавайте електрическият кабел на кухненски уреди като напр. миксер да не докосват горещите елементи на печката.
- Не слагайте в чекмеджето на печката леснозапалими материали, тъй като по време на работа на фурната могат да се запалят.
- Не оставяйте печката без наблюдение по време на пържене. Олиото и др. мазнини могат да се запалят, ако прегреят.
- Внимавайте при кипването на течности те да не залеят горелката.
- Ако печката се повреди, може да се използва отново едва след отстраняване на повредата от специалист.
- Не отваряйте вентила на газопровода или вентила на газовата бутилка, без преди това да сте проверили дали всички регулатори са спрени.
- Не допускате горелките да се залеят или замърсят. Ако са замърсени, почистете ги и ги подсушете веднага след като изстинат.
- Не поставяйте съдовете направо върху горелките.
- Не слагайте съдове с тегло над 10 кг върху решетката над един газов котлон и съдове с общо тегло над 40 кг върху цялата решетка.
- Не удряйте регулаторите и горелките.
- Не слагайте предмети с тегло над 15 кг върху отворената вратичка на фурната.
- Забранено е преправянето и поправянето на печката от лица без необходимите професионални квалификации.
- Забранено е включването на регулаторите на печката без запалена клечка кибрит в ръка или без уред за запалване на газта.
- Забранено е загасването на пламъка на горелката с духане.
- Стъкленият капак може да се напука, ако се нагрее. Изгасете всички газови котлони преди да свалите капака. (Отнася се за печките със стъклен капак – виж “Характеристика на уреда”.)
- Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри метални предмети за чистене на стъклото на вратичката, тъй като могат да надраскат повърхността, което може да доведе до напукване на стъклото.
- Забранено е пригаждането на печката за друг вид газ, пренасянето ѝ на друго място и извършването на промени в захранващата инсталация. Тези действия може да извърши квалифициран инсталатор.
- Не допускате до печката малки деца и лица, непознати с инструкцията за употреба на печката.
- **В СЛУЧАЙ ЧЕ ПОДОЗИРАТЕ, ЧЕ ИЗТИЧА ГАЗ, НЕ БИВА:**
 - да палите клечки кибрит, да пушите, да включвате и изключвате електрически уреди (звънец или ключ на осветление-то) и да използвате други електрически и механически уреди, предизвикващи електрическа искра или искра в резултат на механичен удар. В такъв случай е необходимо веднага да се затвори вентилът на газовата бутилка или вентилът на газовата инсталация и да се проветри помещението, а след това да се извика квалифициран специалист с цел отстраняване на причината.
 - При всяка ситуация, причинена от техническа неизправност, е необходимо непременно да изключите електрическото захранване на печката (спазвайки горепосочения принцип) и да извикате специалист за отстраняване на неизправността.
 - Не бива да се включват към газовата инсталация никакви кабели на антени, напр. на радиоприемници.
 - В случай че се запали газта, изтичаща от неизправната инсталация, необходимо е веднага да спрете газта, като затворите вентила.
 - В случай че газта, изтичаща от неизправния вентил на газовата бутилка, се запали: покрийте бутилката с мокро одеало, за да изстине бутилката, затворете вентила ѝ. След като изстине, изнесете бутилката навън. Забранено е повторното използване на повредената бутилка.
 - В случай че не използвате печката в продължение на няколко дни, затворете главния вентил на газовата инсталация, а вентила на газовата бутилка затваряйте след всяко използване.

1a

- 1 Бутон за контрол на температурата
- 2 Бутон за избиране на функцията на фурната
- 3, 4, 5, 6 Регулатори на газовите котлони
- 7 Индикатора за регулиране на температурата свети в L
- 8 Индикатора за функциониране на печката свети в R
- 9 Дръжка за вратата на фурната
- 10 Помощен газов котлон
- 11 Среден газов котлон
- 12 Скара
- 13 Голям газов котлон
- 14 Среден газов котлон

2f- конфорка

a- Защита от изтичане на газ*

b- Искрово запалване*

Принадлежности към печката – комплект:

3a Тава за хлебни изделия*

3b Тава за печене*

3c Скара за грил (решетка за сушене)

* по избор

Инсталиране на печката

- В кухнята не трябва да има влага и трябва да бъде добре проветрена.
- Кухненското помещение трябва да бъде сухо и проветриво и да има изправна вентилация съгласно действащите технически разпоредби. Правното основание, въз основа на което преценяваме дали помещението е подходящо за инсталиране на газова печка в него.
- В помещението трябва да има система за вентилация, която да отвежда навън изгорелите газове. Тази инсталация трябва да се състои от вентилационен отвор с решетка или аспиратор. Аспираторите трябва да се монтират съгласно упътванията, дадени в техните инструкции за употреба. Разположението на печката трябва да гарантира свободен достъп до всички нейни елементи за управление.
- В помещението трябва също да се осигури приток на въздух, което е необходимо за правилното горене на газа. Притокът на въздух трябва да бъде не по-малък от 2 m³/h на 1 kW мощност на газовите котлони. Въздухът трябва да навлиза в резултат на пряк приток отвън през канал с диаметър минимум 100 cm² или непряко от съседни помещения, които имат вентилационни канали, излизащи навън.
- Ако уредът се използва интензивно и дълго, може да се окаже необходимо да се отвори прозорецът за цел подобряване на вентилацията (фиг. 4а).
- Течният газ е по-тежък от въздуха и затова се събира ниско долу. Помещениата, в които е инсталирана бутилка с течен газ, трябва да имат вентилационни канали, изведени извън помещението, през които да може да излезе газът в случай на изтичане. Поради същата причина бутилките с газ, както празните, така и отчасти пълните, не бива да бъдат инсталирани или съхранявани в помещения, разположени под земната повърхност (напр. мазета). Бутилките не бива да се намират прекалено близо до източници на топлина (печки, камини, фурни и др.), които биха могли да вдигнат температурата във вътрешността на бутилката над 50°C.
- Що се отнася до защитата срещу прегряване на съседните повърхности, газовата печка е уред клас X и като такава може да бъде вградена в кухненските мебели само до височината на работния плот, т.е. 850 mm от пода. Вграждането над това ниво не се препоръчва.
- Повърхностният слой на мебелите за вграждане и лепилото за залепването му трябва да бъдат устойчиви на температура 100°C. Ако това условие не е изпълнено, повърхността може да се деформира, а повърхностният слой да се отлепи. Ако не сме сигурни каква е термоустойчивостта на мебелите, печката трябва да се вгради в мебелите, като се осигури разстояние около 2 cm. Стената, която се намира зад печката, трябва да бъде устойчива на високи температури. По време на използване на печката нейната задна стена може да се нагрее до температура с около 50°C по-висока от околната температура.
- Поставете печката върху твърд, равен под (не я слагайте върху поставка).
- Преди да започнете да я използвате, хоризантирайте я – това има особено голямо значение за равномерното разпределение на мазината в тигана. За тази цел служат

регулационните крачета, до които има достъп след изваждане на чекмеджето.

Монтиране на защитната блокада предпазваща от преобръщане на печката.*

Блокадата се монтира за да предотврати преобръщане на печката. Благодарение на блокадата предпазваща от преобръщане на печката, детето Ви няма да бъде в състояние, когато например се качи на вратата на фурната, да доведе до преобръщане на печката

Фиг. 3z

Печка вис. 850 mm
A = 60 mm
B = 103 mm

Печка вис. 900 mm
A = 104 mm
B = 147 mm

Свързване на печката към газовата инсталация

Внимание!

Печката трябва да бъде свързана към газовата инсталация за такъв вид газ, за какъвто е фабрично пригодена. Информация за вида на газ, за който печката е фабрично пригодена, се намира на информационната табелка на уреда. Печката трябва да бъде свързана от инсталатор със съответната квалификация и само такъв инсталатор има право да пригоди печката за друг вид газ.

Упътвания за инсталатора

Инсталаторът трябва:

- да има удостоверение за квалификация за газови инсталации,
- да се запознае с информацията, намираща се на информационната табелка на печката за вида на газ, за който печката е пригодена, да сравни тази информация с условията на газоснабдяване на мястото на инсталиране,
- да провери:
 - ефективността на вентилацията, т.е. смяната на въздуха в помещенията,
 - херметичността на свързване на газовата инсталация,
 - изправността на всички работни елементи на печката,
 - пригодена ли е електрическата инсталация за работа със защитния (нулевия) проводник.

* по избор

Внимание!

Свързването на печката към бутилка с течен газ или към съществуваща инсталация може да се извърши само от инсталатор с необходимата квалификация при спазване на всички правила за безопасност.

Свързване на печката към електроинсталацията

- Печката е фабрично пригодена за захранване с променлив, еднофазен ток (230V 1N -50 Hz) и е снабдена със захранващ кабел 3 x 1,5 мм² с дължина около 1,5 м с щепсел със защита.
- Контактът на електроинсталацията трябва да има защитен щифт и не бива да се намира над печката. След поставяне на печката е необходимо контактът на електроинсталацията да бъде достъпен за потребителя.
- Преди включване на печката към контакта трябва да се провери дали:
 - предпазителят и електроинсталацията ще издържат натоварването с печката,
 - електроинсталацията има действаща система за заземяване, изпълняваща изискванията на актуалните норми и разпоредби,
 - щепселът е лесно достъпен.
- достъпна ли розетка.

Свързване към еластична стоманена тръба.

При инсталиране на печката съгласно принципите, предвидени за клас 2, подклас I, за свързване на печката към газовата инсталация се препоръчва да се използва само метална еластична тръба, отговаряща на действащите разпоредби в дадената страна. Тръбата, свързваща печката с газовата инсталация, е с резба G1/2".

За свързване трябва да се използват само тръби и уплътнители, отговарящи на действащите стандарти. Максималната дължина на еластичната тръба не бива да надвишава 2000 мм. Уверете се, че тръбата няма да се допира до никакви подвижни части, които биха могли да я повредят.

Свързване към неподвижна тръбна инсталация.

Печката има съединител с резба G1/2". Свързването към газовата инсталация трябва да бъде извършено по начин, който няма да предизвика напрежения в никоя от точките на инсталацията и на никоя от частите на уреда. Използването на прекалено силен момент на затягане (по-голям от 20 Nm) може да доведе до повреда на връзката или изпускане на газ.

Тръбата за газоснабдяване не бива да се допира до металните елементи на задния капак на печката.

Свързване на печката към газовата инсталация

Внимание!

Печката трябва да бъде свързана към газовата инсталация за такъв вид газ, за какъвто е фабрично пригодена. Информация за вида газ, за който печката е фабрично пригодена, се намира на информационната табелка на уреда. Печката трябва да бъде свързана от инсталатор със съответната квалификация и само такъв инсталатор има право да пригоди печката за друг вид газ.

Внимание!

След всяка смяна на редуцир-вентила, трябва да се извърши технически преглед на печката обхващащ газовите вентили и действието на защитите срещу изтичане на газ.

Внимание!

След приключване на инсталацията на печката е необходимо да се провери херметичността на всички свързани тръби, например с помощта на вода и сапун. За проверка на херметичността не бива да се използва огън.

Пригаждане на печката за друг вид газ

Това пригаждане може да се извърши само от инсталатор със съответните квалификации.

Ако газът, с който ще бъде захранвана печката, е различен от фабрично предвидения за печката, т.е. G20 20 mbar, необходимо е да се сменят дюзите на горелките и да се регулира пламъкът.

С цел пригаждане на печката за горене на друг вид газ е необходимо:

- смяната на дюзите (виж таблицата, дадена по-долу),
- регулацията на "икономичния" пламък,

Внимание!

Печките, доставяни от производителя, имат горелки, фабрично пригодени за горене на вида газ, даден на информационната табелка на уреда и в гаранционната карта.

ИНСТАЛИРАНЕ

| Горелка от тип Somipress (съгласно означението „SOMipress“ на корпуса на горелката) | | | Вид газ | |
|---|----------------------|-----|----------------|------------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 30 mbar |
| Помощна | Диаметър на дюзата | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Топлинно натоварване | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Разход на газ | g/h | - | 73 |
| Средна | Диаметър на дюзата | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Топлинно натоварване | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Разход на газ | g/h | - | 131 |
| Голям | Диаметър на дюзата | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Топлинно натоварване | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Разход на газ | g/h | - | 204 |

| Пламък | Смяна на течния газ със земен газ | Смяна на земния газ с течен газ |
|------------|---|--|
| голям | 1. Дюзата на горелката се сменя с подходяща съгласно таблицата на дюзите | 1. Дюзата на горелката се сменя с подходяща съгласно таблицата на дюзите |
| икономичен | 2. Регулационният винт се развърта леко и се регулира големината на пламъка | 2. Регулационният винт се завърта внимателно и се проверява големината на пламъка. |

Приложените горелки в газовите котлони не изискват регулиране на притока на въздух. Правилният пламък има изразени конусовидни пламъчета на цвят синьо-зелени вътре. Късият, издаващ шум пламък или дългият, жълт и димящ пламък, без оформени конусовидни пламъчета показват, че газът в инсталацията не е с подходящо качество или че горелката е повредена или замърсена. За да проверите пламъка, трябва да оставите горелката да загрее за около 10 минути при пълна мощност на пламъка, а след това завъртете регулатора на вентила на "икономичен" пламък. Пламъкът не може да изгасне нито да прескочи на дюзите.

фиг. 5а - Смяна на дюзата на горелката на газовия котлон – развъртете дюзата с помощта на специален тръбен ключ 7 и я сменете с нова, подходяща за вида газ (виж таблицата по-горе).

Притокът на газ към газовите котлони се пуска и регулира с обикновени регулатори рис. А. В печките със защита се използва регулатор със защита от изтичане на газ рис. В. Регулирането на регулаторите се извършва при запалена горелка при положение "икономичен" пламък с помощта на регулационна отвертка размер 2,5 мм.

фиг. 5b - Обикновен регулатор Sorpeci
фиг. 5с - Регулатор със защита от изтичане на газ Sorpeci

Регулирането на пламъка така, че да е ефективен се извършва от монтьора на място при потребителя. Зависи от вида на газта, които се използва и налягането му.

Внимание!

След приключване на регулацията е необходимо да се залепи лепенка с описание на вида газ, към който е пригодена печката.

Мястото където ще бъдат инсталирани уредите, както и техният монтаж трябва да бъдат съобразени с инструкцията за експлоатация. Препоръчва се уредът да бъде монтирани от оторизираните сервизи. За да бъде валидна тази гаранция, е **ЗАДЪЛЖИТЕЛНО** монтажът на всички газови уреди да бъде извършен от оторизиран сервиз.

При първоначално ползване

- Отстранете амбалажа, извадете всичко от шкафа, почистете вътрешната страна на фурната и на печката.
- Извадете и почистете аксесоарите на фурната с топла вода и течен препарат.
- Включете вентилатора или отворете един прозорец.
- Нагрейте фурната (до температура от 250°C за приблизително 30 минути), отстранете петната и мийте я много внимателно; зоните за нагряване на печката трябва да се нагряят за приблизително 4 минути без да има сложен съд.

A felületi égők kezelése

Избор на съдове

- Обърнете внимание диаметърът на дъното на съда да бъде винаги по-голям от кръга на пламъка на горелката, а съдът да бъде затворен с капак. Препоръчително е диаметърът на тенджерата да бъде около 2,5 – 3 пъти по-голям от диаметъра на горелката, т.е. за:
- помощния газов котлон – съд с диаметър от 90 до 150 мм,
 - средния газов котлон – съд с диаметър от 160 до 220 мм,
 - големия газов котлон – съд с диаметър от 200 до 240 мм, а височината на тенджерата не бива да бъде по-голяма от диаметъра ѝ.

фиг. 6d:

- a - НЕПРАВИЛНО
- b - ПРАВИЛНО

Регулатор за управление на работата на газовите котлони


фиг. 6e:

- a - Положение изключен газов котлон
- b - Положение икономичен пламък
- c - Положение голям пламък

Запалване на газовите котлони без електрическо запалване

- запалете клечка кибрит,
- натиснете регулатора докрай и го завъртете наляво на положение "голям пламък" ● ,
- запалете газа с клечката кибрит,
- регулирайте пламъка на желаната мощност (напр. „икономичен“ ●)
- изключете газовия котлон след приключване на готвенето, като завъртите регулатора надясно (на положение "изключен" ●).

Запалване на газовите котлони* ☆○



- натиснете бутона за искрово запалване обозначен с ,
- натиснете регулатора докрай и го завъртете наляво на положение "голям пламък" ● ,
- задръжте така, докато газа не се запали,
- регулирайте пламъка на желаната мощност (напр. „икономичен“ ●)
- изключете газовия котлон след приключване на готвенето, като завъртите регулатора надясно (на положение "изключен" ●).

Внимание!

При моделите печки със защита от изтичане на газ е необходимо при запалване да задръжите около 10 секунди натиснат докрай регулатора на положение "голям пламък", за да се включи защитата.

Избор на пламък на газовия котлон

Правилно регулираните газови котлони имат пламък със светлосин цвят с ясно оформени вътрешни конусовидни пламъчета. Изборът на големината на пламък зависи от избраното положение на регулатора на газовия котлон:

-  голям пламък
-  малък пламък (наречен "икономичен")
- изключен газов котлон (притокът на газ е затворен).

В зависимост от нуждите е възможно плавното настройване на големината на пламъка.

фиг. 6f

- a - НЕПРАВИЛНО
- b - ПРАВИЛНО

Внимание!

Забранено е регулирането на пламъка между положението изключен газов котлон и положението голям пламък ●

* по избор

Функциите на фурната и използването им

Фурна с автоматично циркулиране на въздуха (включва вентилатор)

Фурната може да се нагрее ако използвате долния и горния нагревател. Фурната може да се контролира с помощта на бутона за функции – за да се настрои определена функция трябва да завъртите бутона в желаното положение,

Фиг.6f

както и бутона за регулиране на температурата - за да се настрои определена функция трябва да завъртите бутона в желаното положение.

Фиг.6k

Фурната може да бъде изключена с настройването на двата бутона в позицията „*“ / „0“.

Внимание!

Тогава когато избирате която и да е функция за нагряване (включване на нагревател, и.т.н.) фурната ще се включи след като бъде избрана температурата с помощта на бутона за регулиране на температурата.



Самостоятелно осветление на фурната
Когато бутона е в тази позиция се запалва осветлението на камерата на фурната.



Функция затопляне ECO

С използването на тази функция се включва оптимизиран начин на затопляне, който има за цел спестяване на енергия по време на приготвяне на ястията. При тази позиция на бутона осветлението на фурната е изключено.

Сигналната лампа

Фиг.6z

Включването на фурната е отбелязано с два светлини сигнала, R и L. R сигнал означава, че фурната е включена. Ако L светлина угасне, това означава, че температурата е достигнала до зададената настройка. Ако в рецептата е посочено, че продукта трябва да се сложи в загрята фурна, това нещо трябва да се осъществи преди да угасне първи път L светлина. Тогава когато печете, L светлина ще се включи и изключи временно (за да поддържа температурата във вътрешността на фурната). R сигнал може да се включи тогава когато бутона се намира в положение “вътрешно осветяване на фурна”.

0 Липса на настройки



Размразяване

Включен само вентилатор, без използване на нито един от нагревателите.



Включен горен нагревател

Тази позиция на бутона позволява на реализирането на нагряване на фурната само от горния нагревател. Използва се при припичането на ястието отгоре, допълнително припичане.



Включен долен нагревател

Тази позиция на бутона позволява на реализирането на нагряване на фурната само от долния нагревател. Използва се при припичане на сладкиши отдолу (например сладкиши с плънка от плодове, „мокри“ сладкиши и други).



Включени горен и долен нагревател

Когато бутона е в тази позиция фурната се нагрява по конвенционален начин. Този начин е подходящ за печене на сладкиши, меса, риби, хляб, пица (задължително е предварителното нагряване на фурната и използването на тъмни тави) печене на едно ниво.



Включен вентилатор и долен и горен нагревател.

Когато бутона е в тази позиция, фурната реализира функцията сладкиш/хляб. Конвенционална фурна с вентилатор (препоръчва се по време на печене).

Печене

- Препоръчваме използването на тавите доставени заедно с печката.
- Можете да използвате и други съдове, които трябва да се поставят върху рафта за сушене; за предпочитане е да използвате черни тави, тъй като са по-добър проводник на топлина и скъсяват времето за приготвяне.
- Тавите с лъскава повърхност не се препоръчват тогава когато използвате конвенционалния метод за нагряване (долен и горен нагревател). Долната част на сладкиша ще изгори.
- Тогава когато ползвате функцията на вентилатор ултра, не е необходимо да нагрявате предварително фурната, за друг тип нагряване трябва да се загрее предварително фурната преди да се постави сладкиша.
- Преди да извадите сладкиша от фурната, проверете дали е опечен с помощта на клечка (ако сладкиша е готов, клечката трябва да е чиста и суха след като я извадите от сладкиша).
- След като спрете фурната, трябва да оставите сладкиша вътре за 5 минути.
- Температурата използвана при вентилатор ултра е приблизително 20 – 30 градуса по-голяма отколкото при нормално приготвяне (тогава когато използвате долния и горния нагревател).

- Параметрите на печене са показани в таблицата са приблизителни и могат да се поправят като се осланяте на собствения опит и желанието.
- Ако информацията от рецептата е различна от стойностите посочени в инструкциите за употреба, спазвайте тези от инструкциите за употреба.

Запичане на месото

- Можете да пригответе парчета месо по-големи от 1 кг. във фурната, но тези които са по-малки могат да се приготвят върху печката.
- Използвайте термоустойчиви съдове тогава когато пригответе месо във фурна, с дръжки които са също устойчиви на високи температури
- Когато пригответе месо на нивото за изсушаване или на скарата, препоръчваме Ви да поставите на най-ниското ниво една тава с вода.
- По време на приготвяне на месото, то трябва да се обръща и да се сипе собствения му сок върху него или да се сипе гореща вода със сол – не сипвайте студена вода върху месото.

Функция загряване ECO






















- с използване на Функция загряване ECO се включва оптимизираният начин за загряване, който има за цел спестяване на енергия по време на приготвяне на ястията,
- времето за печене не може да се съкрати чрез настройка на по-висока температура, не се препоръчва също така и първоначално затопляне на фурната преди печене, не бива да сменяте настройките на температурата по време на процеса на печене, както и да отваряте вратата по време на печене.

Препоръчвани параметри при използване на функция ECO

| Вид на печеното ястие | Функция на фурната | Температура °C | Ниво (1-4) | Време [минути] |
|---|---|----------------|------------|----------------|
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

ПРИГОТВЯНЕ ВЪВ ФУРНАТА – ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ

Фурна с принудителна циркулация на въздуха (долен нагревател + горен нагревател + вентилатор)

| Вид на печеното ястие | Функция на фурната | Температура °C | Ниво ($\begin{matrix} 4 \\ \\ 1 \end{matrix}$) | Време [минути]  |
|---|---|-------------------------|---|---|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Посочените стойности на времето са приложими, ако не е посочено друго за незатоплената камера. За затоплена фурна посочените времена трябва да се съкратят с около 5-10 минути.











¹⁾ Затоплете празната фурна

²⁾ Посочените времена се отнасят за печени ястия в малки форми

Забележка: Посочените в таблицата параметри са ориентировъчни и могат да бъдат коригирани в зависимост от собствения опит и кулинарните предпочитания на потребителя.

ЯСТИЯ ЗА ТЕСТ. В съответствие със стандарт EN 60350-1.

Печене на сладкиши




| Вид ястие | Акcesoари | Ниво | Функция за загряване | Температура (°C) | Време за печене ²⁾ (мин.) |
|-----------------------------|--|--|---|-------------------------|--------------------------------------|
| Малки тестени печива | Тава за печиво | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Тава за печиво | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Тава за печиво | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Тава за печиво Тава за печене | 2 + 4 2 - тава за печиво или за печене 4 - тава за печиво |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Крежко тесто (ленти) | Тава за печиво | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Тава за печиво | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Тава за печиво | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Тава за печиво Тава за печене | 2 + 4 2 - тава за печиво или за печене 4 - тава за печиво |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Бишкотено тесто без мазнина | Скара + форма за печиво с черно покритие Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Сладкиш с ябълки | Скара + две форми за печиво с черно покритие Ø 20 cm | 2 форми върху скарата, поставени по диагонал: дясно отзад, ляво отпред |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Затоплете празната фурна, не използвайте функция за бързо затопляне.

²⁾ Стойностите на времето са приложими, ако не е посочено друго за незатоплената камера. За затоплена фурна посочените времена трябва да се съкратят с около 5-10 минути.

ЯСТИЯ ЗА ТЕСТ. В съответствие със стандарт EN 60350-1.


Гриловане

| Вид ястие | Акcesoари | Ниво | Функция за загряване | Температура (°C) | Време (мин.) |
|---------------------|--|---------------------------------|---|-------------------|-------------------------------------|
| Тостове от бял хляб | Скара | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Скара | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Говежди бургери | Скара + тава за печене (за събиране на капещата течност) | 4 - скара 3 - тава за печене |  | 250 ¹⁾ | 1 страна 10 - 15 2 страна 8 - 13 |

¹⁾ Затоплете празната фурна като я включите за 5 минути, но не използвайте функцията за бързо затопляне.

²⁾ Затоплете празната фурна като я включите за 8 минути, но не използвайте функцията за бързо затопляне.

Печене

| Вид ястие | Акcesoари | Ниво | Функция за загряване | Температура (°C) | Време (мин.) |
|-----------|--|---------------------------------|---|------------------|--------------|
| Цяло пиле | Скара + тава за печене (за събиране на капещата течност) | 2 - скара 1 - тава за печене |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Скара + тава за печене (за събиране на капещата течност) | 2 - скара 1 - тава за печене |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Посочените стойности на времето са приложими, ако не е посочено друго за незатоплената камера. За затоплена фурна посочените времена трябва да се съкратят с около 5-10 минути.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Чрез всекидневно почистване и поддръжка на печката ще предпазите уреда от повреда при функциониране.

Преди да почистите печката, тя трябва да бъде спряна а бутоните да са в положение "●"/"0". Не почиствайте печката ако не е напълно изтинала.

Газови котлони, решетка на плота около котлоните, корпус на печката

В случай че газовите котлони и решетката се замърсят, тези елементи трябва да се свалят от печката и да се измият с топла вода с препарат за миене на мазнината и замърсяванията. След това те трябва да се подсушат. След като свалите решетката, внимателно измийте плота около котлоните и го изтрийте със суха, мека кърпа. Особено внимателно поддържайте чистотата на отворите на пламъците на пръстените под капачетата – виж рисунката по-долу. Почистете отворите на дюзите на горелките, като използвате за отпушването им тънка медна тел. Не използвайте стоманена тел, не развъртайте отворите.- фиг. 7).

Внимание!

Елементите на газовия котлон трябва винаги да бъдат сухи. Капките вода могат да спрат притока на газа и да причинят неправилно горене на горелката.

Проверете, дали елементите на горелката са добре поставени след чистене. Неправилната позиция на капачката на горелката може да доведе до сериозна повреда на горелката. фиг. 8).

- За миене на емайлираните повърхности използвайте слаби миещи препарати. Не използвайте средства за почистване със силно абразивно действие, като напр. прахове за триене с абразивни частици, абразивни пасти, камък, пемза, телчета и др.
- Печката с неръждаем плот изисква внимателно предварително измиване на работния плот, преди да започнете да използвате печката. Не забравяйте да отстраните остатъците от лепилото от фолиото, свалено от тавите при поставянето им, и тиксото, използвано при опаковане на печката. Почиствайте плота редовно след всяко използване. Не допускате работният плот силно да се замърси, а особено изкипелите течности да загорят. Препоръчва се използването за предварително и текущо почистване на средства тип Stahl-Fix.

Фурна

- Фурната трябва да се чисти след всяко използване. Тогава когато я почиствате, светнене вътрешното осветление, за да виждате по-добре.
- Вътрешността на фурната трябва да се почиства само с топла вода и много малко течен препарат.
- Почистване с пара.*
- Сипете 250мл. Вода (1 чаша) в един съд и го сложете на най-долното ниво.

- Затворете вратата на фурната
- Настройте температурата на 50°C а бутона за функции в положение за нагриване на долен нагревател.
- Загрейте вътрешността на фурната за 30 минути.
- Отворете вратата на фурната, изтрийте вътрешността с помощта на кърпа или гъба и измийте с топла вода и течен препарат. Внимание! Влагата или мръсната вода под печката може да се образува при почистването с пара.
- След почистване на вътрешността на фурната, изтрийте за да изсъхне.

Внимание!

Не трябва да използвате абразивни продукти за почистване и поддръжка на предното стъклено табло.

Смяна на лампата на фурната

За да се предпазите от токов удар, осигурете се, че уреда е спрян преди да смените лампата.

- Настройте всички бутони за контрол в положение "●"/"0" и извадете щепсела от контакта за захранване.
- Отвъртете и измийте горната част на лампата, след това я изтрийте.
- Отвъртете лампата и поставете друга – лампа, която издържа на по-висока температура (300°C) със следните параметри:
 - Волтаж 230 V
 - Мощност 25 W
 - Резба E14.

Лампа за фурна - Фиг. 9

- Завъртете лампата и се осигурете, че е фиксирана добре.
- Завъртете на място капака.

Смяна на халогенната лампа на осветлението на фурната*

С цел да се предотврати опасността от токов удар, преди смяна на халогенната лампа трябва да се уверите, дали уредът е изключен.

- Настройте всички бутони за контрол в положение "●"/"0" и извадете щепсела от контакта за захранване.
- Отвъртете и измийте горната част на лампата, след това я изтрийте.
- Извадете халогенната лампа, като я изгелите отдолу с помощта на кърпа или хартия, при необходимост халогенната лампа да се смени с нова G9 -напрежение 230V -мощност 25W
- Прецизно поставете халогенната лампа в гнездото.
- Монтирайте плафониерата на лампата

Лампа за фурна - Фиг. 9а

Забележка: Трябва да внимавате, да не докосвате халогенната лампа директно с пръсти!

* по избор

Периодична проверка

Освен почистването на печката, трябва да:

- Направите периодична проверка на елементите за контрол и на зоните за приготвяне. След изтичане на гаранционния период, трябва да се обърнете към упълномощен сервизен техник за да провери печката, най-малко един път на 2 години.
- Отстранете всякаква повреда,
- Направете периодична поддръжка на зоните за приготвяне на печката.

Внимание!

Всички поправки и дейности трябва да се извършат от упълномощен сервизен техник или сервизен център.

Извадете вратата

За да имате по лесен достъп при почистване на вътрешната част на фурната, можете да свалите вратата. Така, че трябва да наклоните устройството за поддръжане на вратата, повдигнете и дръпнете към вас (Фиг. 11). За да сложите вратата на място, направете същото нещо, но обратно. Осигурете се, че пантите са фиксирани правилно. След фиксиране на вратата, защитното устройство трябва да се сваля отново много внимателно. Ако не е нагласено, може да се повредят пантите при отваряне на вратата.

Фиг. 11 - Наклоняване на защитното устройство на пантите

Изваждане на вътрешното стъкло*

1. С помощта на кръстата отвертка развъртете болтовете, намиращи се на страничните прикрепващи елементи (фиг. 11А).
2. Избутайте прикрепващите елементи с помощта на плоска отвертка и извадете горната лайсна на вратата. (фиг. 11А, 11В).
3. Извадете вътрешното стъкло от прикрепването (в долната част на вратата). (фиг. 11С).
4. Измийте стъклото с топла вода и малко почистващ препарат. За да монтирате отново стъклото постъпете по обратния ред. Гладката част на стъклото трябва да се намира отгоре.

фиг.11С - Изваждане на вътрешното стъкло. 2 стъкло.

Извадете вратата

За да имате по лесен достъп при почистване на вътрешната част на фурната, можете да свалите вратата. Така, че трябва да наклоните устройството за поддръжане на вратата, повдигнете и дръпнете към вас (Фиг. 12А). За да сложите вратата на място, направете същото нещо, но обратно. Осигурете се, че пантите са фиксирани правилно. След фиксиране на вратата, защитното устройство трябва да се сваля отново много внимателно. Ако не е нагласено, може да се повредят пантите при отваряне на вратата.

Фиг 12А - Наклоняване на защитното устройство на пантите

Изваждане на вътрешното стъкло*

1. С помощта на плоска отвертка свалете горната лайсна на вратата, деликатно избутвайки я от двете страни (фиг. 12В).
2. Извадете горната лайсна на вратата (фиг.12В, 12С)
3. Извадете вътрешното стъкло от прикрепването (в долната част на вратата)- фиг 12D, 12D1.
4. Измийте стъклото с топла вода и малко почистващ препарат. За да монтирате отново стъклото постъпете по обратния ред. Гладката част на стъклото трябва да се намира отгоре.
Внимание! Не натискайте едновременно горната лайсна от двете страни на вратата. За да монтирате правилно горната лайсна на вратата, първо трябва да постави левия край на лайсната на вратата, и в десния край натиснете, докато не чуете «щракване». След това натиснете лайсната от лявата страна докато не чуете «щракване».

фиг. 12D - Изваждане на вътрешното стъкло. 3 стъкло.

фиг. 12D1 - Изваждане на вътрешното стъкло. 2 стъкло.

* по избор

КАКВО ТРЯБВА ДА НАПРАВИТЕ ПРИ СПЕШЕН СЛУЧАЙ

При спешен случай, трябва да:

- Спрете всички функционални зони на печката
- Извадете захранващия кабел от контакта
- Обърнете се към упълномощен сервизен техник
- Малките грешки могат да се остроят, като прегледате инструкциите посочени в долната таблица. Преди да се обърнете към сервизен център, проверете следните точки от таблицата.

| ПРОБЛЕМ | ПРИЧИНА | ДЕЙСТВИЕ |
|--|--|---|
| 1. Горелката не се запалва | замърсени отвори на пламъка | затворете вентила за спиране на газта, спрете регулаторите на горелките, проветрете помещението, свалете газовия котлон, почистете и продухайте отворите на пламъците |
| 2. Запалването на газта не работи | прекъсване в захранването с електричество | проверете предпазителя на инсталацията вкъщи, сменете предпазителя, ако е изгорял |
| | прекъсване в захранването с газ | отворете вентила за захранване с газ |
| | замърсено (запушено от мазнина) устройство за запалване на газта | почистете устройството за запалване на газта |
| | регулаторът не е натиснат достатъчно дълго | задръжте натиснат регулатора, докато не се появи пламък около целия кръг на котлона |
| 3. Пламъкът при запалване на горелката изгасва | регулаторът е пуснат прекалено бързо | задръжте натиснат регулатора по-дълго на положение "голям пламък" проверете предпазителя |
| 4. електрическите елементи не работят | прекъсване в захранването с електричество | на инсталацията вкъщи, сменете предпазителя, ако е изгорял |
| 5. не работи осветлението на фурната | разхлабена или повредена крушка | затегнете крушката или я сменете, ако е изгоряла (виж раздел Почистване и поддръжка) |

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Волтаж
Мощност
Размерина печката (IxLxA)





230V ~ 50Hz
Максимално 2,0 kW
50/85/60 cm

Основни информации:

Продуктът изпълнява изискванията на стандарти EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 действащи в Европейския Съюз.

Данните върху етикетите на електрическите фурни са посочени в съответствие с изискванията на стандарт EN 60350-1 / IEC 60350-1. Тези стойности се определят при стандартно натоварване с действащи функции: долен и горен нагревател (конвенционален режим) и подпомагане на затоплянето с вентилатор (ако такива функции са достъпни).

Класът на енергийна ефективност е определен в зависимост от достъпните функции в продукта съгласно следния приоритет:

| | |
|--|--|
| Принудителна циркулация на въздуха ECO (нагревател на готвене с вентилатор + вентилатор) |  ECO |
| Принудителна циркулация на въздуха ECO (долен нагревател + горен нагревател + грил + вентилатор) |  ECO |
| Принудителна циркулация на въздуха ECO (долен нагревател + горен нагревател + вентилатор) |  ECO |
| Конвенционален режим ECO (долен нагревател + горен нагревател) |  ECO |

По време на определяне на разхода на електрическа енергия трябва да се демонтират телескопичните водачи (ако са включени към уреда).

Šporet je posebno jednostavan za upotrebu i izuzetno efikasan. Nakon što pročitate uputstvo za upotrebu, rukovanje šporetom će biti lako.

Pre nego što je upakovan napustio proizvodnju, šporet je temeljno testiran na bezbednost i funkcionalnost.

Pre nego što počnete da ga upotrebljavate, s pažnjom pročitajte uputstvo za upotrebu.

Pažljivo sledeći ove instrukcije, moći ćete da izbegnete bilo kakve probleme pri korišćenju uređaja.

Važno je da uputstvo za upotrebu čuvate na sigurnom mestu, tako da ga možete konsultovati bilo u koje vreme.

Neophodno je da pažljivo sledite instrukcije iz uputstva u cilju sprečavanja mogućih nezgoda.

SADRŽAJ

| | |
|---|-----------|
| POŠTOVANI KORISNIČE | 61 |
| KAKO DA UŠTEDITE ENERGIJU | 61 |
| BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE | 62 |
| OPIS UREĐAJA | 65 |
| INSTALACIJA | 66 |
| RAĐ | 69 |
| REČENJE U RERNI-PRAKTIČNI SAVETI | 71 |
| ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД | 73 |
| REČENJE U RERNI-PRAKTIČNI SAVETI | 75 |
| TEHNIČKI PODACI | 78 |

KAKO DA UŠTEDITE ENERGIJU



Svako ko pravilno upotrebljava energiju ne šteti samo novac, već i savesno učestvuje u očuvanju životne sredine. Stoga čuvajte el.energiju! Na ovaj način to možete učiniti:

- Koristite pravo posuđe za kuvanje.

Šerpa nikada ne sme biti manja od veličine krune gorionika.

Imajte na umu da poklapate šerpe.

- Održavajte gorionike, rešetku koja poklapa gorionik i ploču čistom. Nečistoća sprečava raspodelu toplote – jako skoreli ostaci hrane često se moraju uklanjati jedino proizvodima koji su štetni za životnu sredinu.

Uopšte, utvrdite da su otvori za izlaz plamena u prstenovima ispod poklopaca i otvori mlaznica gorionika čisti.

- Ne otklapajte šerpu previše često (ako nadgledate jelo nikada neće pokipeti!).
- Ne otvarajte bespotrebno i često vrata rerne.
- Rernu upotrebljavajte samo za pripremanje većih količina hrane.
- Meso do 1 kg se može mnogo ekonomičnije pripremati u tiganju na gorioniku šporeta.
- Iskoristite preostalu toplotu iz rerne. Ako trajanje pripremanja hrane traje duže od 40 minuta, isključite rernu 10 minuta pre kraja vremena.
- Uverite se da su vrata rerne dobro zatvorena. Toplota može izaći preko naslaga na zaptivci vrata.
- Sve naslage odmah očistite.
- Ne postavljajte šporet u neposrednoj blizini frižidera/ zamrzivača.
- Utrošak energije bespotrebno raste.



OTPAKIVANJE

Uređaj je tokom transporta zaštićen od oštećenja ambalažom. Nakon otpakivanja, molimo da zaštitnu ambalažu odložite na način da ne predstavlja štetu za životnu sredinu.

Svi materijali koji su upotrebljeni za ambalažu su bezopasni za životnu sredinu i mogu se reciklirati 100%, a obeleženi su odgovarajućim simbolom.

Napomena! Materijali za pakovanje (polietilenske vreće, delovi od polistirena itd.) se prilikom otpakivanja moraju držati van domašaja dece.

ODLAGANJE UREĐAJA



Kada odlažete uređaj, ne bacajte ga u kontejnere sa običnim gradskim smećem. Umesto toga, odložite ga u centar za recikalazu električnog i elektronskog otpada. Na uređaj, uputstvo za upotrebu ili ambalažu je stavljen odgovarajući simbol.

Uređaj je sačinjen od materijala koji se mogu reciklirati i imaju obeležje koje se na to odnosi. Recikliranjem materijala

ili drugih delova dotrajalog uređaja, dajete značajan dopinos zaštiti životne sredine. Informišite se u lokalnoj nadležnoj službi o odgovarajućim centrima za odlaganje dotrajalih uređaja.

Pažnja. Uređaj i njegovi dostupni delovi se greju tokom upotrebe. Posebnu pažnju obratiti na mogućnost dodira grejaćih elemenata. Deca ispod 8 godine života trebala bi da se drže što dalje od uređaja, ako nisu pod stalnim nadzorom.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca od 8 godine života i starija; osobe sa fizičkim, senzorskim i mentalnim ograničenjima; osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili postupaju prema instrukciji za upotrebu uređaja koju im objašnjava osoba odgovorna za njihovu bezbednost. Paziti da se deca ne igraju sa opremom. Deca bez nadzora ne bi trebala da čiste i opslužuju uređaj.

Pažnja. Kuvanje bez kontrole prisutnosti masnoće i ulja na kuhinjskoj ploči može da bude opasno i da dovede do požara.

NIKAD ne pokušavaj da gasiš požar vodom. Isključi uređaj i prekrij plamen, na primer poklopcem ili nezapaljivom tkaninom.

Pažnja. Ako je površina napuknuta, isključiti struju ciljem izbegavanja mogućnosti električnog udara.

Uređaj postaje veoma topao prilikom rada. Povedite računa da ne pipate zagrejane delove unutar rerne.

Kada upotrebljavate uređaja, dostupni delovi rerne mogu postati veoma topli. Preporučujemo da decu držite van domašaja rerne.

Pažnja. Ne koristiti hrapava sredstva za čišćenje ili oštre metalne predmete za čišćenje stakla vrata, jer mogu da izgrebu površine, što može da prouzrokuje pucanje stakla.

Pažnja. Da biste izbegli mogućnost strujnog udara, pre nego što počnete da menjate sijalicu proverite da li je uređaj isključen.

Pre nego što otvorite poklopac šporeta, preporučujemo da očistite bilo kakve nečistoće. Sačekajte da se površina ploče ohladi pre nego što spustite poklopac.

Za čišćenje uređaj zabranjena je upotreba opreme za čišćenje parom.

Pažnja. Korišćenjem uređaja za kuvanje i pečenje stvaraju se toplota, vlaga i produkti izgaranja u prostoriji u kojoj je uređaj postavljen. Pobrinite se da kuhinjski prostor bude dobro provetren, posebno kada je uređaj u upotrebi.

Dugotrajna intenzivna upotreba uređaja može da zahteva dodatnu ventilaciju, na primer povećanje efikasnosti mehaničke ventilacije (ako se koristi), dodatnu ventilaciju radi bezbednog uklanjanja produkata izgaranja uz osiguranje razmene vazduha u prostoriji.

Posavetujte se sa stručnjakom pre postavljanja dodatne ventilacije.

Pažnja. Uređaj sme da se koristi samo za kuvanje i pečenje. Ne sme da se koristi u druge svrhe, npr. za grejanje prostora.

Ovaj uređaj je namenjen uobičajenim funkcijama u kućnom okruženju (npr. kuvanje) od strane nestručnih korisnika.

Primeri kućnih okruženja:

- kuće i stanovi,
- prodavnice, kancelarijski prostori i druga slična radna mesta,
- seoska domaćinstva, farme,
- hoteli, moteli i drugi stambeni objekti u kojima uređaj koriste nestručni korisnici.

- Uređaj postaje veoma topao prilikom rada. Povedite račun da ne pipate zagrejane delove unutar rerne.
- Molimo vas da, dok uređaj radi, obratite pažnju na decu, jer ona ne znaju kako se rukuje šporetom. Uopšte, vruća površina gorionika, unutrašnjost rerne, rešetke, panel vrata, i posude sa vrućim tečnostima koje se nalaze na ploči mogu prouzrokovati opekotine kod dece.
- Vodite računa da napojni kablovi drugih kućnih aparata (npr. miksera) ne dodiruju zagrejane delove šporeta.
- Ne stavljajte zapaljivi materijal u fioku dok koristite uređaj jer može doći do požara.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada pržite. Ulja i masti se mogu zapaliti zbog pregrevavanja.
- Pri ključanju, ne dozvolite da se jelo izliva po gorioniku.
- Ako je šporet oštećen, možete ga ponovo upotrebiti taknakon što ga popravi specijalizovano lice.
- Ne otvarajte ventil za dovod plina ili ventil na boci pre nego što proverite da li su sva komandna dugmad zatvorena.
- Ne dozvolite da se gorionici zaprljaju ili da se tečnosti izlivaju po njima. Ukoliko se zaprljaju, gorionike očistite odmah pošto se ohlade.
- Ne stavljajte posude direktno na gorionike.
- Ne stavljajte šerpe teže od 10 kg na rešetku koja poklapa jedan gorionik ili posude čija ukupna težina prelezi 40 kg na rešetku koja poklapa sve gorionike.
- Ne udarajte direktno po dugmadima i gorionicima.
- Ne stavljajte predmete teže od 15 kg na otvorena vrata rerne.
- Izmene i popravke izvršene od nekvalifikovanog lica nisu dozvoljene.
- Ne otvarajte komandnu dugmad šporeta ako u ruci nemate upaljenu šibicu ili upaljač za plin.
- Ne pokušavajte da napravite plamen tako što ćete duvati u gorionik.
- Usled zagrevanja, može doći do pucanja staklenog poklopca. Isključite sve gorionike pre spuštanja poklopca. (Odnosi se na šporete sa staklenim poklopcem).
- Ne vršite nikakve izmene na šporetu da biste ga prilagodili na drugačiji tip plina, ne pomerajte šporet na drugo mesto i ne pravite izmene kod napajanja strujom. Takve radnje jedino može izvršiti ovlašćeni električar ili monter.
- Ne koristite gruba sredstva za čišćenje ili oštre metalne predmete da biste očistili vrata, jer se može izgubiti površina i tako doći do lomljenja stakla.
- Malu decu i osobe koje nisu u toku sa ovim uputstvom držite van domašaja ovog uređaja.
- UKOLIKO SUMNJATE DA PLIN NEGDE ISPUŠTA, NEMOJTE:
 - paliti šibice, paliti cigarete, uključivati i isključivati bilo koje električne aparate (zvono na vratima ili pekičade za svetlo), niti upotrebljavati neku drugu električnu i mehaničku napravu koja može izazvati električne ili perkusivne varnice. U takvom slučaju, morate odmah zatvoriti ventil na boci ili sistemu za dovod prirodnog plina, provetriti prostoriju i pozvati servisera da otkloni uzrok kvara.
 - Ako dođe do bilo kakvog kvara izazvanog tehničkom greškom, isključite uređaj sa napajanja (sledеći gore navedena uputstva) i pozovite servis radi popravke.
 - Ne povezujte nikakve antenske kablove (kao npr. radio) za dovod plina.
 - Ukoliko plin koji ispušta (kod sistema za napajanje prirodnim plinom) proizvede vatru, istog momenta prekinite njegov dovod zatvaranjem ventila.
 - Ukoliko plin koji ispušta (kod upotrebe plinske boce) proizvede vatru, prebacite preko boce mokro čebe da biste je ohladili i zatvorite ventil na boci. Pošto se ohladi, bocu iznesite van. Nije dozvoljeno korišćenje neispravne boce.
 - Ukoliko šporet nećete upotrebljavati nekoliko dana, zatvorite glavni ventil za dovod plina; ako koristite plinsku bocu, zatvorite ventil nakon svake upotrebe.

- 1a
- 1 komandno dugme za podešavanje temperature
- 2 dugme za odabir funkcija rerne
- 3, 4, 5, 6 komandna dugmad za plinske gorionike
- 7 signalna lampica za temperaturu L
- 8 signalna lampica – indikator rada šporeta R
- 9 ručka na vratima rerne
- 10 veliki gorionik
- 11 srednji gorionik
- 12 rešetka
- 13 pomoćni gorionik
- 14 srednji gorionik

2f- горионик

a- Sigurnosni ventil gorionika*

b- Upaljač varnice*

Оснащение плиты - перечень:

3a Поддон для выпечки*

3b Поддон для жарки*

3c Решетка для гриля (решетка для сушки)

3e Боковые лестнички

Navedene instrukcije su upućene kvalifikovanom stručnjaku koji instalira šporet. Ove instrukcije su sa ciljem da vas uvjere da su instaliranje i održavanje izvedeni na najprofesionalniji mogući način.

Instalacija šporeta

- Kuhinja bi trebalo da bude suva i provetrena i da ima efikasan ventilacioni sistem u skladu sa postojećim tehničkim merama.
- Prostorija bi trebalo da ima ventilacioni sistem koji odvodi van kuhinjska isparenja nastala tokom procesa gorenja. Taj sistem bi trebalo da se sastoji od ventilacione rešetke ili aspiratora. Aspiratore treba instalirati u skladu sa uputstvima proizvođača. Šporet postavite na način da omogućite slobodan pristup svim kontrolnim elementima.
- U prostoriji takođe treba da bude obezbeđen neophodan dovod kiseonika zbog sagorevanja plina. Dovod vazduha ne sme biti manji od 2 m³/h po 1 kW snage gorionika. Vazduh može dolaziti spolja putem otvora za vazduh čiji je minimalni presek 100 cm², ili indirektno iz susjednih prostorija koje imaju ventilacione cevi povezane sa spoljašnjošću. (Crt. 4a).
- Ukoliko ste uređaj upotrebljavali intenzivni i duži vremenski period, može biti neophodno da otvorite prozor da biste poboljšali ventilaciju.
- U cilju zaštite od pregrevavanja okolnih površina, plinski šporet je uređaj iz
 - X – klase i može se ugraditi u element jedino iznad nivoa kuhinjske ploče, što je oko 850 mm iznad poda. Nisu preporučljivi kuhinjski elementi iznad ovog nivoa. Gornji sloj ili furnir nameštaja mora biti postavljen pomoću lepljive trake otporne na temperaturu 100°C. Time se sprečava deformacija površine ili odvajanje površinskog dela. Ukoliko niste sigurni o otpornosti vašeg nameštaja na visoke temperature, treba da ostavite približno 2 cm slobodnog prostora oko šporeta. Zid iza šporeta bi trebalo da bude otporan na visoke temperature. Tokom rada uređaja, njegova zadnja strana se može zagrejati i do 50°C više od sobne temperature.
- Šporet treba da bude postavljen na čvrstoj, ravnoj podlozi (ne stavljajte ga na postolje).
- Pre nego što počnete da upotrebljavate šporet, prvo ga poravnajte jer je to posebno važno kada se raspodeljuje masnoća u tiganju za prženje. U tu svrhu, dostupne se vam podešive nožice, ali nakon što uklonite fioku. Domet podešavanja je +/- 5 mm.

Montiranje blokade koja štiti od prevrtanja kuhinje.*

Blokada je montirana da ne bi došlo do prevrtanja kuhinje. Zahvaljujući blokadi koja štiti od prevrtanja kuhinje, dete ne može da se np. popne na vrata peći i da istim uzrokuje prevrtanje kuhinje.

Crt.3z

Kuhinja vis. 850 mm

A = 60 mm

B = 103 mm

Kuhinja vis. 900 mm

A = 104 mm

B = 147 mm

Priključivanje na plin

Pažnja!

Šporet mora biti povezan na odgovarajući dovod plina za koji je predviđen.

Podaci o tipu plina za koji je šporet fabrički podešen se nalaze na natpisnoj pločici.

Šporet na dovod plina sme priključiti samo ovlašćeni monter, i samo on/ ona ima pravo da prilagodi šporet na drugi tip plina.

Smernice za montažu

Monter bi trebalo da:

- Ima ovlašćenje za montiranje plinskih uređaja,
- Bude upućen u podatke sa natpisne pločice šporeta za koji je tip plina šporet podešen; podatke bi trebalo da uporedi sa uslovima za dovod plina na mestu gde se uređaj instalira,
- Proveri:
 - efikasnost ventilacije, to je efikasnost razmene vazduha u prostorijama,
 - delotvornost svih funkcionalnih elemenata šporeta,
 - da li postoji uzemljenje.

*opcionalan

Pažnja!

Šporet jedino može biti povezan na plinsku bocu ili dovod prirodnog plina, i to od strane ovlašćenog montera, u skladu sa sigurnosnim pravilima.

Šporet ima priključke creva sa maticom promera 1/2".

Zapušač morate zavnuti pomoću dinamometričnog ključa, sa maksimalnim obrtajem 20 Nm. Preporučujemo da spojeve zapečatite pomoću teflon trake. Ako došlo do prejakog zavrtnja ili ste upotreбили silu, spoj će biti oštećen i popustljiv.

Kada šporet povezujete na gradski plin, na terminal ventila spoljašnjeg navoja R1/2" zašrafite metalni vrh creva čija je minimalna dužina 0.5 m, a završetak 8x1mm. Da biste metalni vrh zašrafili unutra, treba da odvrnete oprugu poklopca šarke. Crevo ne sme biti u dodiru sa metalnim delovima na zadnjoj strani šporeta.

Pažnja!

Po završetku instaliranja šporeta, proverite zaptivanje spojeva pomoću sapunice. Ne pokušavajte da proverite zaptivanje upotrebom vatre

Pažnja!

Posle svake promene reduktora obaviti tehnički pregled kuhinje koji obuhvata ventile za gas i delovanje zaštite od isficanja gasa.

Električni priključak

- Šporet je proizveden za rad na napajanju jednofaznom naizmjeničnom strujom (230 V 1 N ~ 50 Hz) i opremljen je napojnim kablom 3x1.5mm² dužine 1.5 m sa utikačem koji ima zaštitni kontakt.
- Priključna utičnica za strujno napajanje mora biti zaštićena i ne sme biti postavljena iznad šporeta. Nakon postavljanja šporeta, neophodno je da priključna utičnica bude dostupna.
- Pre nego što uređaj priključite na utičnicu, proverite:
 - mogu li osigurač i električne instalacije u domaćinstvu izdržati rad uređaja,
 - da li električni sistem ima uzemljenje u skladu sa zahtevima trenutnih standarda i mera,
 - da li je utikač lako dostupan.

INSTALACIJA

Prilagođavanje šporeta na različite tipove plina

Ovu radnju sme izvršiti samo odgovarajući ovlašćeni monter.

Ako se plinski priključak šporeta razlikuje od onog koji je predvideo proizvođač, a to je G20 20 mbar, mlaznice gorionika moraju biti zamenjene i morate podesiti plamen.

Da biste prilagodili šporet na drugu vrstu plina, trebalo bi da:

- zamenite mlaznice (pogledajte tabelu ispod),
- podesite „ekonomični plamen”.

Pažnja!

Šporeti su od strane proizvođača namenjeni da im gorionici budu fabrički podešeni da koriste vrstu plina koja je navedena na njihovoj natpisnoj ploči i u garantnom listu.

| Gorionik tipa Somipress (oznaka „SOMIpress” na korpusu gorionika) | | | Vrsta gasa | |
|---|----------------------|-----|----------------|------------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 30 mbar |
| Pomoćni | Prečnik dizne | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Toplotno opterećenje | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Potrošnja plina | g/h | - | 73 |
| Srednji | Prečnik dizne | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Toplotno opterećenje | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Potrošnja plina | g/h | - | 131 |
| Veliki | Prečnik dizne | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Toplotno opterećenje | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Potrošnja plina | g/h | - | 204 |

| Plamen gorionika | Promena sa tečnog plina na prirodni plin | Promena sa prirodnog plina na tečni plin |
|------------------|--|--|
| Pun | 1. Zamenite mlaznicu gorionika odgovarajućim tipom u skladu sa tablicom o mlaznicama | 1. Zamenite mlaznicu gorionika odgovarajućim tipom u skladu sa tablicom o mlaznicama |
| Ekonomičan | 2. Lagano odvijte podešivi zavrtanj i podesite veličinu plamena. | 2. Lagano zašrafite podešivi zavrtanj i proverite veličinu plamena. |

Da biste izvršili podešavanja, izvadite dugmad. Elementi za podešavanje gorionika rečne su dostupni nakon izvlačenja poda unutar rerne.

Gornji plamenici ne zahtevaju podešavanje prvog strujanja vazduha.

Pravilan plamen ima jasnu unutrašnju kupu plave ili zelene boje.

Kratak, jak plamen, ili dug, žut plamen koji se dimi, bez jasnih ovičenih kupa, pokazuju neodgovarajući kvalitet plina u cevovodu vašeg domaćinstva ili zaprljan gorionik. Da biste proverili plamen, podesite na gorioniku 10 minuta pun plamen, pa posle okrenite dugme ventila na poziciju ekonomičnog plamena. Plamen ne bi trebalo da nestane ni da iskoči preko mlaznica.

Crt. 5a - Zamena mlaznica gorionika – odvijte mlaznicu pomoću specijalnog ključa br.7 i zamenite je novom potrebnom za vrstu plina koju koristite (vidi tabele).

Dovod plina do gornjih plamenika je otvoren i podešava se pomoću komandi za regulisanje. Kod šporeta koji imaju sigurnosni ventil, koristi se komanda za gornji plamenik sa sigurnosnim ventilom. Komande treba da podešavate kada je gorionik uključen na poziciju ekonomičnog plamena, i to koristeći šrafciğer za podešavanje veličine 2,5 mm.

Crt.5b - komanda „Copreci”
Crt.5c - komanda „Copreci”

Regulaciju štedljivog plamena obavlja instalater i regulacija mora da se obavi kod korisnika. Zависи od vrste korištenog gasa i njegovog pritiska.

Pažnja!

Nakon što ste završili podešavanje, zalepite nalepnicu na kojoj je naznačeno na koju vrstu plina je šporet sada podešen.

Pre prve upotrebe

- Uklonite ambalažu,
- Ispraznite fioku, očistite fabričke zaštitne delove iz unutrašnjosti rerne,
- Pribor iz rerne izvadite i operite toplom vodom i sa malo tečnog sapuna,
- Uključite ventilaciju u sobi ili otvorite prozor,
- Zagrejte rernu (do temperature od 250°C, oko 30 min.), uklonite mrlje ako ih ima i pažljivo operite.
- Kada rukujete šporetom, pažljivo sledite bezbednosne instrukcije.

Unutrašnjost rerne isključivo treba prati toplom vodom sa malo tečnog sapuna.

Unutrašnjost rerne isključivo treba prati toplom vodom sa malo tečnog sapuna.

Kako da koristite gornje plamenike

Izbor posuđa

Imajte na umu da prečnik dna posude uvek bude veći od krune gorionika, i da sud bude poklopljen. Preporučljivo je da prečnik dna posude bude 2.5 do 3 puta veći od prečnika gorionika, što je:

- Za pomični gorionik – posuda prečnika od 90-150 mm,
- Za srednji gorionik - posuda prečnika od 160-220 mm,
- Za veliki gorionik - posuda prečnika od 200-240 mm, a visina posude ne bi trebalo da bude veća od njenog prečnika.

Crt. 6d:




- a - WRONG
- b - RIGHT

Komandna dugmad za plinske gorionike





Crt. 6e:

- a - Pozicija „isključeno“
- b - Pozicija „ekonomičan plamen“
- c - Pozicija „veliki plamen“


Paljenje bez upaljača

- Upalite šibicu,
- Pritisnite dugme do kraja i okrenite ga na levo do pozicije „veliki plamen“ ,
- Upalite plin pomoću šibice,
- Podesite željenu veličinu plamena (npr. „ekonomičan“ )
- Pošto završite sa kuvanjem, isključite gorionik okretanjem dugmeta na desnu stranu (do pozicije „isključeno“ )

Dugme za paljenje varnice*

- Pritisnite dugme za paljenje varnice označeno sa ,
- Pritisnite dugme do kraja i okrenite ga na levo do pozicije „veliki plamen“ ,
- Zadržite dok se plin ne upali,
- Podesite željenu veličinu plamena (npr. „ekonomičan“ )
- Pošto završite sa kuvanjem, isključite gorionik okretanjem dugmeta na desnu stranu (do pozicije „isključeno“ )

Komandno dugme za paljenje*



- Pritisnite dugme do kraja i okrenite ga na levo do pozicije „veliki plamen“ ,
- Zadržite dok se plin ne upali,
- Nakon što se plamen pojavio, otpustite komandno dugme i podesite željenu veličinu plamena.

Pažnja!

Kod šporeta koji imaju sigurnosni ventil za gornje plamenike, da biste ga aktivirali, kada palite plin držite dugme pritisnuto 10 sekundi na poziciji „veliki plamen“.

Izbor odgovarajućeg plamena

Pravilno podešen gorionik ima plavičast plamen sa jasno vidljivom kupom unutar njega. Izbor veličine plamena zavisi od toga na koju je poziciju postavljeno komandno dugme:

-  veliki plamen
-  mali plamen („ekonomičan plamen“)
- gorionik je isključen (dovod plina je prekinut).

Zavisno od potreba, plamen možete podešavati postepeno.

Crt.6f

- a - Pogrešno
- b - Ispravno

Pažnja!

Nemojte podešavati veličinu plamena između pozicije isključeno i pozicije veliki

plamen .

*opcionalan

Funkcije rerne i rad

Rerna sa automatskim kruženjem vazduha

Rerna se može zagrevati pomoću donjeg i gornjeg grejača. Rad rerne kontrolišete pomoću dugmeta za odabir funkcija rerne – da biste podesili željenu funkciju, treba da okrenete dugme na tu poziciju.

Рис.6l

što isto važi i za regulator temperature – da biste podesili željenu funkciju, trebalo bi da okrenete dugme na tu poziciju.

Рис.6k

Rernu možete isključiti postavljanjem oba dugmeta na poziciju „●“ / „0“.

Pažnja!

Kada birate bilo koju funkciju grejanja (uključivanje grejača itd.), rerna će se uključiti jedino ako je pomoću regulatora za temperaturu podešena temperatura.



Odmrzavanje

Uključen je samo ventilator, bez upotrebe bilo kojeg grejača.



Uključen gornji grejač

Kada je dugme postavljeno na ovu poziciju, rerna se zagreva samo uz pomoć gornjeg grejača. Pogodno je kada npr. na kraju želite da zapečete jelo odozgo.



Uključen donji grejač

Kada je dugme postavljeno na ovu poziciju, rerna se zagreva samo uz pomoć donjeg grejača. Pogodno je kada npr. na kraju želite da zapečete jelo odozdo.



Donji i gornji grejač su uključeni

Postavljanjem dugmeta na ovu poziciju, rerna se zagreva na uobičajen način.



Uključeni su ventilator, donji i gornji grejač

Ova pozicija dugmeta predstavlja funkciju za pripremanje kolača. Uobičajeni način pečenja uz pomoć ventilatora.



Nezavisna rasveta rerne

Pomoću podešavanje dugmeta u tom položaju aktiviramo rasvetu komore rerne.



Funkcija Grejanja ECO

Kod upotrebe ove funkcije pokreće se optimalni sistem grejanja čiji je cilj štednja energije tokom pripremanja jela. U ovom položaju regulatora rasveta rerne je isključena.

Crt.6z

Uključivanje rerne se signalizira pomoću dve signalne lampice, upaliće se R i L. Kada se upali R lampica, znači da rerna radi. Kada se L lampica isključi, znači da je u rerni dostignuta podešena temperatura. Ako je po receptu preporučljivo da jelo stavite u zagrejanu rernu, to nemojte uraditi sve dok se po prvi put L lampica ne isključi. Kada pečete, L lampica će se povremeno uključivati i isključivati (da bi se temperatura unutar rerne održavala). R lampica se takođe može uključiti kada je dugme postavljeno na poziciju «osvetljenje u rerni».

Pečenje

- Preporučujemo upotrebu plehova za pečenje koje ste dobili uz šporet;
- Takođe je moguće peći u kalupima za kolače i plehovima koji se mogu kupiti bilo gde drugo, i treba ih staviti na rešetku; za pečenje je bolje koristiti tamne plehove jer oni bolje raspodeljuju toplotu a vreme pečenja je kraće;
- Tepsije i plehovi svetlih ili sjajnih površina nisu preporučljivi kada koristite uobičajen način pečenja (gornji i donji grejač) – upotrebom takvih posude može doći do toga da podloga kolača ostane nepečena;
- Pri upotrebi funkcije ultraventilatora, nije neophodno prvobitno zagrevanje unutrašnjosti rerne, dok je kod drugih načina grejanja potrebno zagrejati rernu pre nego što u nju stavite kolač;
- Pre nego što kolač izvadite iz rerne, uz pomoć drvenog štapića proverite da li je gotov (ako je gotov, štapić nakon što ga izvadite iz kolača treba da bude suv i čist);
- Pošto isključite rernu, savetujemo da kolač ostavite unutra da stoji oko 5 minuta;
- Temperature pečenja kod funkcije ultraventilatora su obično oko 20-30 stepeni niže nego što je slučaj kod normalnog pečenja (kada rade gornji i donji grejači);

- Parametri koji se odnose na pečenje, navedeni u Tabeli su dati okvirno i mogu se korigovati prema vašem ličnom iskustvu i karakteristikama kuanja;
- Ako se podaci navedeni u knjigama recepata bitno razlikuju od vrednosti navedenih u ovom uputstvu, molimo vas da primenite instrukcije iz uputstva.















Pečenje mesa

- Meso preko 1 kg pripremate u rerni, a manje komade bi trebalo pripremati na plinskim gorionicima.
- Koristite posude za pečenje u rerni koje je otporno na visoke temperature, čije su ručke takođe otporne na visoke temperature.
- Kada pečete na rešetki, preporučujemo da na najnižem nivou u rerni postavite pleh napunjen sa malo vode.
- Preporučljivo je da najmanje jedanput u toku pečenja meso okrenete na drugu stranu, i da meso prelivate njegovim sokovima ili vrućom slanom vodom – ne sipajte po mesu hladnu vodu.

Funkcija Grejanja ECO






















- Kod upotrebe funkcije kružnog grejanja ECO pokreće se optimalizovani način grejanja koji štedi energiju tokom pripremanja hrane.
- vreme pečenja ne možemo da skratimo podešavanjem nižih temperatura, nije preporučeno ni predgrejavanje rerne pre pečenja,
- ne menjati parametre temperature tokom pečenja i ne otvarati vrata tokom pečenja.

Preporučeni parametri kod upotrebe funkcije ECO

| Način pripremanja hrane | Funkcija rerne | Temperatura | Nivo | Vreme (min.) |
|---|---|-------------|-------|---|
| |  | °C | { 4 } |  |
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

PEČENJE U RERNI-PRAKTIČNI SAVETI

Peć sa prisilnim kruženjem vazduha (donji grejač + gornji grejač + ventilator)

| Način pripremanja hrane | Funkcija peći | Temperatura °C | Nivo { 4 } | Vreme (min.)  |
|---|---|-------------------------|---------------|---|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Vremena se odnose na komoru peći koja nije prethodno zagrejana (ako nije napisano drugačije). Kod zagrejane rerne navedena vremena skratiti za oko 5-10 minuta.











¹⁾ Zagrejati praznu rernu

²⁾ Navedena vremena se tiču jela u malim kalupima

Pažnja: Parametri iz tablice su približni i moguća je korekcija zavisno od ličnog iskustva i gastronomskih sklonosti.

TEST JELA. U skladu sa normom EN 60350-1.

Pečenje kolača




| Vrsta jela | Dodatna oprema | Nivo | Funkcije grejanja | Temperatura (°C) | Vreme pečenja ²⁾ (min.) |
|-----------------------|---|---|---|-------------------------|------------------------------------|
| Mali kolači | Pleh za pecivo | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo Pleh za pečenje | 2 + 4 2 - pleh za pecivo ili pečenje 4 - pleh za pecivo |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Prhki kolač (slojevi) | Pleh za pecivo | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Pleh za pecivo Pleh za pečenje | 2 + 4 2 - pleh za pecivo ili pečenje 4 - pleh za pecivo |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Nemasni biskvit | Rešetka + crni kalup za kolače Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Pita od jabuka | Rešetka + 2 crna kalupa za kolače Ø 20 cm | 2 kalupi su na rešetku postavljeni dijagonalno; desni odozda, levi spređa |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Zagrejati praznu reću, ne koristiti funkciju brzog zagrevavanja.

²⁾ Vremena se odnose na komoru peći koja nije prethodno zagrejana (ako nije napisano drugačije). Kod zagrejane reće navedena vremena skratiti za oko 5-10 minuta.

TEST JELA. U skladu sa normom EN 60350-1.

Gril

| Vrsta jela | Dodatna oprema | Nivo | Funkcije grejanja | Temperatura (°C) | Vreme (min.) |
|----------------------|--|------------------------------------|---|-------------------|---|
| Tost od belog peciva | Rešetka | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Rešetka | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Goveđi burger | Rešetka + pleh za pečenje (za sakupljanje otopljene masti) | 4 - rešetka 3 - pleh za pečenje |  | 250 ¹⁾ | 1 stranica 10 - 15 2 stranica 8 - 13 |

¹⁾Praznu rernu prethodno zagrevati 5 minuta, ne koristiti funkciju brzog zagrevavanja.

²⁾Praznu rernu prethodno zagrevati 8 minuta, ne koristiti funkciju brzog zagrevavanja.

Pečenje

| Vrsta jela | Dodatna oprema | Nivo | Funkcije grejanja | Temperatura (°C) | Vreme (min.) |
|------------|--|------------------------------------|---|------------------|--------------|
| Celo pile | Rešetka + pleh za pečenje (za sakupljanje otopljene masti) | 2 - rešetka 1 - pleh za pečenje |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Rešetka + pleh za pečenje (za sakupljanje otopljene masti) | 2 - rešetka 1 - pleh za pečenje |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Vremena se odnose na komoru peći koja nije prethodno zagrejana (ako nije napisano drugačije). Kod zagejane rerne navedena vremena skratiti za oko 5-10 minuta.

Pravilnim čišćenjem i održavanjem vašeg šporeta, imate značajan uticaj na besprekoran rad vašeg uređaja.

Pre nego što počnete sa čišćenjem, šporet mora biti isključen i trebalo bi da proverite da li su sva dugmad postavljena na poziciju „●” / „0”. Ne pućinite sa čišćenjem dok se šporet potpuno ne ohladi.

Gorionici, rešetka na ploči gorionika, kućiče šporeta

- U slučaju da su gorionici i rešetka na ploči zaprljani, te elemente morate ukloniti sa šporeta i oprati ih toplom vodom i sredstvom za pranje koje je namenjeno za masnoću i nečistoće. Zatim ih prebrišite da se osuše. Pošto ste uklonili rešetku, operite pažljivo plinsku ploču i prebrišite je suvom i mekanom krpom. Uopšte, proverite da li su otvori za izlaz plamena smešteni u prstenovima ispod kapa gorionika čisti – pogledajte sliku ispod. Ne upotrebljavajte čeličnu žicu ili burgiju.

Crt.7

Pažnja!

Delovi gorionika uvek moraju biti čisti. Ostaci vode mogu sprečiti protok plina i izazvati nepravilan plamen gorionika.

Proveriti da li su elementi plamenika pravilno montirani posle čišćenja. Ako je poklopac plamenika u položaju izvan osi, to može da prouzrokuje trajno oštećenje plamenika. Crt. 8).

- Operite emajlirane delove šporeta koristeći blaga sredstva za pranje. Kada čistite, ne upotrebljavajte sredstva za čišćenje jakog abrazivnog dejstva, kao što su abrazivni deterdženti za ribanje, abrazivne smese, abrazivno kamenje, kamen za ribanje, žičane četke itd.
- Pre nego što počnete sa upotrebom šporeta sa pločom od nerđajućeg čelika, njegov prostor za kuvanje treba pažljivo oprati. Važno je ukloniti lepljive ostatke folije koju ste skinuli sa plehova prilikom postavljanja, kao i lepljivu traku zalepljenu prilikom pakovanja. Ploču treba redovno čistiti nakon svake upotrebe. Ne dozvolite da se ploča ozbiljnije zaprlja, naročito od zagorelih sadržina od iskipelih tečnosti. Sredstvo kao što je Stahl-Fix je preporučljivo za prvo čišćenje, a kasnije i za redovna čišćenja.

Rerna

- Rernu bi trebalo čistiti nakon svake upotrebe. Kada čistite rernu, njeno svetlo bi trebalo da bude uključeno kako bi vam omogućilo da bolje vidite površine.
- Unutrašnjost rerne isključivo treba prati toplom vodom sa malo tečnog sapuna.
- Čišćenje pomoću pare:
 - sipajte 250 ml vode (1 čašu) u posudu koju stavljate u rernu na prvi nivo odozdo,
 - zatvorite vrata rerne,
 - podesite regulator temperature na 50°C a dugme za odabir funkcija na poziciju donji grejač,
 - zagrevajte unutrašnjost rerne oko 30 minuta,
 - otvorite vrata rerne, prebrišite unutrašnjost krpom ili sunderom i operite koristeći toplu vodu

i tečnim sapun.

Pažnja!

Moguće je da se usled čišćenja pomoću pare ispod šporeta pojavi vlaga ili voda.

- Posle čišćenja prebrišite unutrašnjost rerne da se osuši.

Pažnja!

Za čišćenje i održavanje prednjeg staklenog panela ne upotrebljavajte sredstva koja sadrže abrazivne materije.

Zamena sijalice u rerni*

Da biste izbegli mogućnost strujnog udara, pre nego što počnete da menjate sijalicu proverite da li je uređaj isključen.

- Postavite komandna dugmad na poziciju „●” / „0” i isključite uređaj sa napajanja strujom.
- Poklopac sijalice odvijte i operite, pa ga prebrišite da se osuši.
- Odvijte sijalicu iz ležišta, zamenite je novom – otpornom na visoke temperature (300°C) koja ima sledeće karakteristike:
 - voltaža 230 V
 - snaga 25 W
 - tip navoja E14.

Sijalica u rerni - Crt 9

- Ušrafite sijalicu, prethodno proverivši da li je pravilno umetnuta u keramičko ležište.
- Vratite poklopac sijalice.

Zamena halogene sijalice osvetljenja peći*

Da ne bi došlo do strujnog udara pre zamene halogene sijalice proveriti da li je uređaj isključen iz mreže.

- Postavite komandna dugmad na poziciju „●” / „0” i isključite uređaj sa napajanja strujom.
- Poklopac sijalice odvijte i operite, pa ga prebrišite da se osuši.
- Izvaditi halogenu sijalicu, povlačeći je prema dole i koristeći krpicu ili papir, u slučaju potrebe halogenu sijalicu zameniti na novu G9 -napon 230V -snaga 25W
- Precizno umetnuti halogenu sijalicu u njeno grlo.
- Montirati senilo osvetljenja

Sijalica u rerni - Crt 9a

Pažnja: Obratiti pažnju da montiranu halogenu sijalicu direktno ne dodirujemo golim prstima!

*opcionalan

Skidanje vrata

Kako biste prilikom čišćenja naparavili lakši pristup unutrašnjosti rerne, moguće je da skinete vrata. Da biste to uradili, iskosite nagore delove za zabravljivanje na šarkama. Delimično zatvorite vrata, podignite ih i izvucite napolje. Kada budete vraćali vrata na svoje mesto, postupite isto samo obrnutim redosledom. Kada ih postavljate, proverite da li je urez šarke pravilno nalegao na ispupčenje držača šarke, pošto ste vrata pričvrstili na remu, deo za zabravljivanje bi ponovo trebalo spustiti na dole. Ako deo za zabravljivanje nije pravilno postavljen, prilikom zatvaranja vrata može doći do oštećenja šarki.

Crt 11 - Iskošavanje delova za zabravljivanje na šarkama

Izvlačenje unutrašnjeg stakla koje se nalazi na vratima pećnice*

1. Pomoću krstastog odvijača odvrnuti vijke koje se nalaze u bočnim držačima (crt. 11A).
2. Pomoću ravnog odvijača skinuti pridržne elemente i izvaditi letvu koja se nalazi u gornjem delu vrata (crt 11A, 11B).
3. Unutrašnje staklo izvaditi iz pridržnih elemenata (u donjem delu vrata) (slika 11C).
4. Staklo oprati toplom vodom s dodatkom male količine sredstva za čišćenje stakala. Da bi ponovo montirali unutrašnje staklo u vratima pećnice treba da se ponove sve radnje u obrnutom redosledu. Staklo montirati na otvorenim vratima pećnice glatkom stranom okrenutom ka gore.

Crt.11C - Izvlačenje unutrašnjeg stakla koje se nalazi na vratima pećnice

Skidanje vrata

Kako biste prilikom čišćenja naparavili lakši pristup unutrašnjosti rerne, moguće je da skinete vrata. Da biste to uradili, iskosite nagore delove za zabravljivanje na šarkama. (slika 12A). Delimično zatvorite vrata, podignite ih i izvucite napolje. Kada budete vraćali vrata na svoje mesto, postupite isto samo obrnutim redosledom. Kada ih postavljate, proverite da li je urez šarke pravilno nalegao na ispupčenje držača šarke, pošto ste vrata pričvrstili na remu, deo za zabravljivanje bi ponovo trebalo spustiti na dole. Ako deo za zabravljivanje nije pravilno postavljen, prilikom zatvaranja vrata može doći do oštećenja šarki.

Crt 12A - Iskošavanje delova za zabravljivanje na šarkama

Izvlačenje unutrašnjeg stakla koje se nalazi na vratima pećnice*

1. Pomoću ravnog odvijača otkaçiti gornju lajsnu vrata, delikatno podmetnuti po bokovima (crt.12B).
2. Izvaditi gornju lajsnu vrata. (crt.12B, 12C)
3. Unutrašnje staklo izvaditi iz pridržnih elemenata (u donjem delu vrata). Slika 12D,12D1).
4. Staklo oprati toplom vodom s dodatkom male količine sredstva za čišćenje stakala. Da bi ponovo montirali unutrašnje staklo u vratima pećnice treba da se ponove sve radnje u obrnutom redosledu. Staklo montirati na otvorenim vratima pećnice glatkom stranom okrenutom ka gore.
Pažnja! Ne pritiskati istovremeno gornju lajsnu sa obe strane vrata. U cilju pravilnog postavljanja gornje lajsne vrata, prvo levi kraj lajsne pritisnuti uz vrata, a desni utisnuti dok se ne čuje „klik“. Posle toga utisnuti lajsnu sa leve strane dok se ne čuje „klik“.

Crt. 12D - Izvlačenje unutrašnjeg stakla koje se nalazi na vratima pećnice. 3 stakla

Crt. 12D1 - Izvlačenje unutrašnjeg stakla koje se nalazi na vratima pećnice. 2 stakla

*opcionalan

PEČENJE U RERNI-PRAKTIČNI SAVETI

U slučaju nužnosti bi trebalo da:

- Isključite sve radne delove šporeta
- Isključite uređaj sa napajanja strujom
- Pozovite servis
- Neke manje greške se mogu otkloniti pomoću instrukcija navedenih u tabeli ispod. Pre pozivanja korisničkog centra ili servisa, proverite sledeće stavke koje su prikazane u tabeli.

| Problem | Uzrok | Uradite ovako |
|---|--|--|
| 1. Gorionik neće da se upali | otvori za izlaz plamena su zaprljani | prekinite dovod plina zatvaranjem ventila, zatvorite komandnu dugmad gorionika, proverite prostoriju, izvadite i očistite gorionik, produvajte otvore za izlaz plamena |
| 2. Upaljač plina ne svetli | prekid u napajanju strujom | proverite kutiju sa osiguračima u vašem domaćinstvu; ako je neki osigurač pregoreo, zamenite ga ispravnim. |
| | prekid kod dovoda plina | otvorite ventil za dovod plina |
| | zaprljan (zamašćen) upaljač plina | očistite upaljač plina |
| | dugme niste dovoljno dugo držali pritisnutim | držite dugme pritisnuto sve dok se pun plamen ne pojavi oko krune plamenika |
| 3. Kada palite gorionik, plamen iščezne | brzo ste otpustili dugme Отсутствие питания | duže zadržite dugme pritisnuto do kraja na poziciji „veliki plamen“ |
| 4. Uređaj neće da radi. | Prekid strujnog napajanja | Proverite vašu kutiju sa osiguračima; ako je neki osigurač pregoreo namenite ga novim. |
| 5. Svetlo u rerni ne radi | sijalica je labava ili je neispravna | zavrnite je dobro ili zamenite pregorelu sijalicu (pogledajte poglavlje Čišćenje i Održavanje) |

TEHNIČKI PODACI





| | |
|-------------------------|-----------------|
| Napon i frekvencija : | 230V~50 Гц |
| Snaga: макс. | 2,0 кВт |
| Dimenzije šporeta š/v/d | 85 / 50 / 60 cm |

Osnovne informacije:

Proizvod ispunjava norme EN 60335-1; EN 60335-2-6, EN 30-1-1 koje obavezuju u Evropskoj Uniji.

Informacije na energetske etiketama električnih peći su usklađene sa normom EN 60350-1 / IEC 60350-1. Vrednosti su određene u odnosu na standardno opterećenje sa aktivnim funkcijama: gornji i donji grejač (konvencionalni režim) i grejanje potpomognuto ventilatorom (ako su takve funkcije dostupne).

Klasa energetske efikasnosti je određena u odnosu na funkcije koje su dostupne u proizvodu prema niže navedenom prioritetu:

| | |
|--|---|
| Prisilno kruženje vazduha ECO (grejač kružnog grejanja + ventilator) |  |
| Prisilno kruženje vazduha ECO (donji grejač + gornji + gril + ventilator) |  |
| Prisilno kruženje vazduha ECO (donji grejač + gornji + ventilator) |  |
| Konvencionalni režim ECO (donji grejač + gornji) |  |

Tokom određivanja potrošnje energije demontirati teleskopske vodilice (ako su isporučene sa uređajem).

Hansa viryklės savybės – paprastas aptarnavimas ir puikius efektyvumas. Perskaičius naudojimo instrukciją, viryklės aptarnavimas neatrods sudėtingas.

Prieš supakavus ir išleidus iš gamyklos, kontrolės postuose viryklė buvo patikrinta saugumo ir tinkamo veikimo atžvilgiu.

Prašome, prieš pradėdami naudotis prietaisu atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Laikydamiš jį nurodymų išvengsite netinkamo naudojimosi.

Išsaugokite instrukciją ir laikykite ją taip, kad visada būtų po ranka.

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, tiksliai laikykitės naudojimo instrukcijos nurodymų.

Dėmesio!

Virtuvė naudokitės tiktai perskaite šią naudojimo instrukciją.

Virtuvė skirta tiktai namų ūkiui.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, neturinčius įtakos prietaiso veikimui.

TURINYS

| | |
|---|----|
| GERBIAMAS PIRKĖJAU, | 79 |
| KAIP TAUPYTI ELEKTROS ENERGIJĄ | 79 |
| SAUGOS NURODYMAI | 80 |
| GAMINIO APRASYMAS | 83 |
| IRENGIMAS | 84 |
| APTARNAVIMAS | 87 |
| KEPIMAS ORKAITĖJE – PRAKTIŠKI PATARIMAI | 89 |
| VIRYKLĖS VALYMAS IR PRIEŽIŪRA | 93 |
| VEIKSMAI AVARIJOS METU | 94 |
| TECHNINIAI DUOMENYS | 96 |

KAIP TAUPYTI ELEKTROS ENERGIJĄ



Atsakingai vartodami elektrą, taupote pinigus ir saugote natūralią aplinką. Todėl taupykite elektros energiją!

Keli elektros taupymo būdai:

- Virimui naudokite tinkamus indus. Indas, kuriame verdama, neturėtų būti mažesnis, kaip degiklio liepsnos karūnėlė. Nepamirškite uždenkti indų.
- Išlaikykite degiklius, paviršiaus grotelės, viryklės plokštę švarius.
- Nešvarumai trikdo šilumos perdavimo procesą – stipriai prisidėgę nešvarumai pašalinami tiktai natūraliai aplinkai nepalankiomis priemonėmis. Ypatingą dėmesį būtina atkreipti į degiklio karūnėlių angas bei degiklių purkštuvų angas.
- Venkite nereikalingo „puodų turinio kontroliavimo“. Jei nereikia, neatidarykite dažnai orkaitės durelių.
- Naudokitės orkaite ruošdami tiktai didesnius valgių kiekius. Sverianti iki 1 kg mėsa taupiau ruošiamą puode, ant degiklio.
- Išnaudokite orkaitės liekamąją šilumą. Jei paruošimo laikas yra ilgesnis, kaip 40 minučių, rekomenduojama išjungti orkaitę 10 minučių prieš kepimo pabaigą.
- Skrudinkite pasirinktą orą apytakos funkciją ir uždare orkaitės dureles.
- Šandariai uždarykite orkaitės dureles.
- Šiluma prarandama esant nešvarumams ant durelių tarpiklių. Geriausia nedelsiant juos šalinti.
- Nestatykite viryklės prie pat šaldytuvų/šaldiklių. Elektros energijos suvartojimas be reikalo padidėja.



IŠPAKAVIMAS

Transportavimo laikui prietaisas supakuojamas. Išpakavę prietaisą, pasirūpinkite, kad pakuotės elementai nekenktų aplinkai. Pakuotės medžiaga nekenkia aplinkai, ji 100 % rinka perdirbimui ir yra pažymėta atitinkamu simboliu.

Dėmesio! Išpakuodami prietaisą pakuotės medžiagą (polietileno maišelius, putų polistirolą ir pan.) laikykite atokiau nuo vaikų.



BAIGUS NAUDOTIS VIRYKLE

Baigus naudotis prietaisu negalima jo pašalinti kartu su komunalinėmis atliekomis, jį būtina pristatyti į elektrinių ir elektroninių prietaisų rinkimo ir perdirbimo įmonę. Apie tai informuoja simbolis pateiktas ant gaminio, ant pakuotės ar naudojimo instrukcijoje.

Plastmasinę medžiagą, panaudotą šiam produktui pagaminti, galima dar kartą panaudoti, atsižvelgiant į ženklus, kuriais žymima. Pakartotinai naudodami medžiagą ar kitam tikslui pritaikydami sunaudotus prietaisus, prisidėdate prie aplinkos apsaugos. Informacija apie tinkamą sunaudotų prietaisų šalinimo vietą Jums pateiks savivaldybės administracija.

Dėmesio. Įrenginys ir jo pasiekiamos dalys naudojami įkaitinti. Būtina būti ypač atsargiems liečiantis prie kaitinimo elementų. Vaikai iki 8 metų amžiaus turėtų laikytis atokiau, nebent nuolatos yra prižiūrimi.

Sis įrenginys gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir asmenų, turinčių fizinių, jutimo ar protinių apribojimų arba neturinčių patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi už jų saugumą atsakingų asmenų ar laikantis įrenginio naudojimo instrukcijos. Būtina atkreipti dėmesį, kad prietaisu nežaistų vaikai. Tvarkymo ir priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai be priežiūros.

Dėmesio. Gaminimas ant kaitlentės be priežiūros, kai naudojami riebalai ar aliejus, gali būti pavojingas ir sukelti gaisrą.

NIEKADA ugnies negalima gesinti vandeniu. Būtina išjungti įrenginį ir liepsną pridengti, pvz., dangčiu arba nedegiu apklotu.

Dėmesio. Gaisro grėsmė: nelaikyti daiktų ant virimo paviršiaus.

Naudojantis prietaisu jis įkaita. Rekomenduojama elgtis atsargiai – neliesti įkaitusių orkaitės vidaus elementų.

Naudojantis orkaitės, pasiekiamos dalys gali būti karštos. Neleiskite vaikams priėti prie orkaitės.

Dėmesio. Nenaudoti šveičiamųjų valiklių ar aštrių metalinių daiktų durelių stiklui valyti, kadangi gali subraižyti paviršių, dėl ko stiklas gali sutrūkinėti.

Dėmesio. Kad išvengtumėte elektros smūgio, prieš pakeisdami lemputę įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.

Prieš atidarant dangtį, rekomenduojama gerai jį nuvalyti.

Prieš nuleisdami dangtį, palaukite, kol viryklės plokštės paviršius ataus.

Viryklei valyti negalima naudoti garinės valymo įrangos.

Dėmesio. Naudojant prietaisą maisto gaminimo ir kepimo metu, patalpoje, kurioje jis sumontuotas, išsiskiria šiluma, drėgmė ir degimo produktai. Įsitikinkite, kad virtuvės erdvė yra gerai vėdinama, ypač kai prietaisas naudojamas.

Ilgalaikiam intensyviai prietaiso naudojimui gali prireikti papildomo vėdinimo, pavyzdžiui, padidinti mechaninio vėdinimo efektyvumą, jei naudojamas, papildomai vėdinti, kad degimo produktai būtų saugiai pašalinti į lauką, tuo pačiu užtikrinant oro apykaitą patalpoje.

Prieš montuodami papildomą ventiliaciją, pasikonsultuokite su specialistu.

Dėmesio. Prietaisą galima naudoti tik virimui ir kepimui. Jis neturėtų būti naudojamas kitiems tikslams, pvz., patalpų šildymui.

Šis prietaisas skirtas įprastoms funkcijoms namų aplinkoje (pvz., maisto ruošimui), kurias atlieka daugelis vartotojų, nebūdami ekspertais.

Namų aplinkos pavyzdžiai:

- namai ir butai,
- parduotuvės, biurai ir kitos panašios darbo vietos,
- ūkiai,
- viešbučiai, moteliai ir kiti gyvenamieji objektai, kuriuose įrenginiu naudojasi nekvalifikuoti vartotojai.

- Naudojantis prietaisu jis įkaista. Rekomenduojama elgtis atsargiai – neliesti įkaitusių orkaitės vidaus elementų.
- Naudodamiesi virykle atkreipkite dėmesį į vaikus, nes jie nežino viryklės naudojimo taisyklių. Ypatingai karšti yra paviršius degikliai, orkaitės kamera, grotelės, durelių stiklas; karštų skysčių pripildyti indai statomi ant viryklės gali būti vaiko nusidėgimo priežastis.
- Atkreipkite dėmesį, kad mechaninės įrangos (pvz. mikserio) elektrinis laidas neliesių viryklės karštų elementų.
- Į stalčių nedėkite degių medžiagų, nes naudojantis orkaite jie gali užsidegti.
- Kepdami ant degiklių nepalikite viryklės be priežiūros. Aliejus ir kiti riebalai perkaitę gali užsidegti.
- Stebėkite, kada prasidės virimas, kad skystis neištekėtų ant degiklio.
- Viryklei sugedus, galite ja vėl naudotis tik tai specialistui ją pataisius.
- Nepatikrinę ar visi čiaupai yra uždaryti, neatsukite čiaupo ant dujų prijungimo vamzdžio arba vožtuvo ant dujų baliono.
- Saugokite degiklius nuo užliejimo ir nešvarumų. Užterštiems degikliams ataušus, iš karto juos nuplaukite ir sausai nuvalykite.
- Draudžiama statyti indus tiesiai ant degiklių.
- Ant paviršiaus grotelį, virš vieno degiklio nestatykite indo, kurio svoris yra didesnis kaip 10 kg, o ant visų paviršiaus gortelių – indų, kurių bendras svoris yra didesnis kaip 40 kg.
- Netrenkite į valdymo rankenėles ir degiklius.
- Ant orkaitės durelių nestatykite daiktų, kurių svoris yra didesnis, kaip 15 kg.
- Nekvalifikuotiems asmenims draudžiama perdirbti ir taisyti viryklę.
- Draudžiama atsukti viryklės degiklių rankenėles, rankoje nelaikant uždegto degtuko arba dujų uždegimo prietaiso.
- Draudžiama gesinti degiklio liepsną pučiant.
- Prieš atidarant dangtį, rekomenduojama gerai jį nuvalyti. Prieš nuleisdami dangtį, palaukite, kol viryklės plokštės paviršius atauš.
- Įkaitęs stiklo dangtis gali skilti. Prieš nuleisdami dangtį užgesinkite visus degiklius. (Viryklės su stiklo dangčiu – žr. „Gaminio savybės“).
- Draudžiama savarankiškai pritaikyti viryklę kitai dujų rūšiai, perkelti ją į kitą vietą bei atlikti maitinimo sistemos pakeitimus. Šiuos veiksmus gali atlikti įgaliotas specialistas.
- Nenaudokite šiurkščių valiklių nei aštrių metalinių daiktų durelių stiklui valyti. Jie gali nubraižyti paviršius, kas gali būti stiklo skilimo priežastis.
- Prie viryklės neprileiskite mažų vaikų bei asmenų nežinančių viryklės naudojimo instrukcijos nurodymų.
- **ITARANT DUJŲ NUTEKĖJIMĄ, DRAUDŽIAMA:**
uždegti degtukus, rūkyti, įjungti ir išjungti elektrinius imtuvus (skambutis arba šviesos jungiklis) bei naudotis kitais elektriniais ir mechaniniais prietaisais, kurie skelia elektrines ar smūgines kibirkštis. Sitokiu atveju nedelsiant užsukite dujų baliono vožtuvą arba dujų sistemos dujų tiekimo čiaupa ir pravėdinkite patalpą. Iškvieskite įgaliotą specialistą gedimo priežastį pašalinti.
- Bet kokio techninio gedimo atveju būtina atjungti viryklės elektros maitinimą (pagal aukščiau pateiktą principą) ir iškviesiti įgaliotą specialistą.
- Prie dujų tiekimo sistemos draudžiama prijungti antenų laidus, pvz. radijo anteną.
- Dujų nutekėjimo iš nesandarios sistemos atveju, nedelsiant nutraukite dujų tiekimą užsukdami dujų tiekimo vožtuvą.
- Dujų nutekėjimo iš nesandaraus dujų baliono vožtuvo atveju: ant baliono užmeskite šlapią antklodę, kad balionas atauštų ir užsukite jo vožtuvą. Balionui ataušus, išneškite jį į lauką. Draudžiama pakartotinai naudotis pažeistu balionu.
- Jei kelias dienas neketinate naudotis virykle, užsukite pagrindinį dujų sistemos vožtuvą, o jei naudojate dujų balionu – užsukite jo vožtuvą kiekvieną kartą baigę naudotis virykle.

1a

- 1 Temperatūros reguliatoriaus rankenėlė
- 2 Orkaitės darbo režimo pasirinkimo rankenėlė
- 3, 4, 5, 6 Dujinių degiklių valdymo rankenėlės
- 7 Termoreguliatoriaus kontrolinė lemputė L
- 8 Viryklės darbo kontrolinė lemputė R
- 9 Orkaitės durelių rankena
- 10 Didelis degiklis
- 11 Vidutiniškas degiklis
- 12 Paviršiaus grotelės
- 13 Pagalbinis degiklis
- 14 Vidutiniškas degiklis

Pieš 2f:

- a - Apsauga nuo dujų nutekėjimo*
- b - Kibirkštinis uždegiklis*

Viryklės įranga – suvestinė:

- 3a Padėklas kondit. gaminiams kepti*
- 3b Kepimo padėklas*
- 3c Grotelės griliui
- 3d Iesma stienis un dakša*

*Kai kuriuose modeliuose

Šie nurodymai skirti įrengiančiam prietaisą kvalifikuotam specialistui. Jų tikslas – užtikrinti kuo geresnį prietaiso instaliavimo ir priežiūros darbų atlikimą.

Viryklės statymas

- Virtuvė turėtų būti sausa ir gerai vėdinama, su tinkamai veikiančia, technines taisykles atitinkančia ventilacija. Teisinis pagrindas, kuriuo remiamasi vertinant patalpos tinkamumą dujinės viryklės naudojimui – 2002 m. balandžio 12 d. Infrastruktūros ministro įsakymas dėl techninių sąlygų, kurias turėtų atitikti pastatai ir jų lokalizacija.
- Patalpoje turėtų būti įrengta ventiliavimo sistema, pro kurią nuvedamos degimo liekanos. Šią sistemą turėtų sudaryti ventiliacinės grotelės arba gartraukis. Gartraukiai montuojami pagal jų naudojimo instrukcijų nurodymus. Viryklės pastatymas turėtų užtikrinti laisvą priėjimą prie visų valdymo elementų.
- Patalpoje turėtų būti irgi užtikrintas dujų degimui reikalingo oro tiekimas. Oro tiekimas neturėtų būti mažesnis kaip 2m³/h vienam degiklių galios kW. Oras gali būti tiekiamas tiesiogiai iš išorės – per 100 cm² skersmens kanalą, arba netiesiogiai – per šalia esančias patalpas su į išorę išeinančiu ventiliaciniu kanalu.
- Intensyviai ir ilgai naudodamiesi prietaisu atidarykite langą, kad ventiliavimas būtų efektyvesnis.
- Arti esančių paviršių apsaugos nuo perkaitimo atžvilgiu dujinė viryklė yra X klasės prietaisas ir gali būti įmontuojama į baldus tikiai iki stalviršio aukščio, t.y. iki 850 mm nuo grindų. Nerekomenduojama įmontuoti prietaiso aukščiau šio lygio.
- Įmontavimui skirti baldai turi būti padengti 100°C temperatūrai atsparia apmušimo medžiaga, kuriai klijuoti panaudoti tai pačiai temperatūrai atsparūs klijai. Priešingu atveju, paviršius gali deformuotis, o apmušimas atsiklijuoti. Jei nesate tikri dėl baldų terminio atsparumo, viryklę įmontuokite į baldus palikdami maždaug 2 cm atstumą. Už viryklės esanti siena turėtų būti atspari aukštomis temperatūroms. Naudojantis virykle, jos užpakalinė siena gali įkaisti iki maždaug 50 °C aukštesnės negu aplinkos temperatūra, temperatūros.
- Viryklę statykite ant kietų, lygių grindų (nestatykite ant cokolio).
- Prieš pradėdami naudotis virykle, išlyginkite ją – tai svarbu norint, kad riebalai išsilietų po visą keptuvę. Tam skirtos reguliavimo kojelės, kurias rasite išėmę stalčių. Reguliavimo diapazonas +/- 5 mm.

Blokuotės, saugančios, kad viryklė neapvirstų, montavimas.*

Blokuotė montuojama, kad viryklė neapvirstų. Blokuotė, sauganti, kad viryklė neapvirstų, nelėidžia, pvz., vaikui užsikarti ant orkaitės durelių ir apversti visą viryklę

Pieš.3z

850 mm aukščio viryklė

A = 60 mm

B = 103 mm

900 mm aukščio viryklė

A = 104 mm

B = 147 mm

Viryklės prijungimas prie dujų tiekimo sistemos

Dėmesio!

Viryklė prijungiama prie šitokios rūšies dujų tiekimo sistemos, kuriai ji pritaikyta. Informacija apie dujų rūšį, kuriai viryklė yra gamyklos pritaikyta, rasite vardinių duomenų lentelėje. Viryklė prijungiama tikiai įgalioto specialisto, kuris turi išskirtinę teisę pritaikyti virtuvę prie kitos dujų rūšies.

Nurodymai montuotojui

Montuotojas turėtų:

- turėti įgaliojimą atlikti dujų įrangos montavimo-priežiūros darbus,
- susipažinti su viryklės vardinių duomenų lentelėje pateikta informacija apie dujų rūšį, kuriai pritaikyta viryklė, palyginti informaciją su įrengimo vietoje dujų tiekimo taisyklėmis,
- patikrinti
 - vėdinimo t.y. oro keitimo patalpose efektyvumą,
 - dujų įrangos jungčių sandarumą,
 - visų viryklės funkcionavimo elementų veikimą,
 - ar elektros sistema yra pritaikyta veikti su apsauginiu (nuliniu) laidu,

*Kai kuriuose modeliuose

Dėmesio!

Prie skystų dujų baliono arba esamos dujų sistemos viryklę prijungiama tik tai įgalioto montuotojo atsižvelgiant į visas saugumo taisykles.

Prijungimas prie lankstaus plieninio vamzdžio.

Jeigu viryklė yra prijungiama pagal 2 klasės, I poklasio normas, tai prijungimui rekomenduojama naudoti metalinį elastingą vamzdį atitinkanti šalies normas. Dujų instaliacijos prijungimas prie dujinės viryklės – turi būti atliktas G1/2" sriegiu. Prijungimui naudokite vamzdžius bei tarpiklius atitinkančius šalies normas. Maksimalus vamzdžio ilgis negali būti didesnis negu 2000 mm. Įsitykinkite, kad vamzdis nėra jokių judamųjų dalių, kurios galėtų jį pažeisti.

Prijungimas prie kieto vamzdžio.

Viryklė turi vamzdžio atgalį su G1/2" sriegiu. Prijungimas turi būti atliktas tokių būdų, kad nesudarytų įtampos jokiam dujų instaliacijos punkte arba prietaiso dalyse.

Per didelis užsukimo momentas (didesnis negu 20 Nm) gali pažeisti sujungimą ir sujungimas gali būti nesandarus.

Dujų tiekimo vamzdis neturėtų liesti metalinių viryklės užpakalinės dalies korpuso elementų.

Dėmesio!

Baigę įrengti visus viryklės elementus, patikrinkite visų sujungimų sandarumą, pvz. su vandeniu su muilu. Sandarumui tikrinti draudžiama naudoti ugnį.

Dėmesio!

Kiekvieną kartą, kai pakeičiamas reduktorius, būtina atlikti viryklės techninę apžiūrą – patikrinti, kaip veikia dujų vožtuvai ir apsauga nuo nuotėkio.

Viryklės prijungimas prie elektros tinklo

- Viryklė gamykloje pritaikyta prie maitinimo vienfazė, kintamąja srove (230 V 1N~50Hz). Joje įrengtas maždaug 1,5 m ilgio prijungimo laidas 3 x 1,5 mm² su kištuku su žeminimu.
- Elektros tinklo prijungimo liždas turi būti su apsauginiu (žeminimo) kontaktu. Jis negali būti įrengtas virš viryklės. Svarbu, kad pastačius viryklę, elektros liždas būtų laisvai pasiekiamas naudotojo.
- Prieš prijungus viryklę prie elektros tinklo patikrinkite, ar:
 - saugiklis bei elektros tinklas išlaikys viryklės apkrovą,
 - elektros tinkle yra įrengta žeminimo sistema atitinkanti galiojančius standartus ir taisykles
 - kištukas yra lengvai pasiekiamas.

Dėmesio!

Jei neatjungiamas maitinimo laidas yra pažeistas, norint išvengti pavojaus jis turi būti pakeistas gamintojo, specialinės taisyklos arba kvalifikuoto asmens.

Viryklės pritaikymas kitos rūšies dujoms

Jei dujos, kuriomis bus maitinama viryklė skiriasi nuo dujų, kurios numatytos viryklės gamyklinei versijai t.y. G20 18-20 mbar, reikia pakeisti degiklių purkštukus ir sureguliuoti liepsną.

Norėdami pritaikyti viryklę kitų dujų degimui:

- pakeiskite purkštukus (žr. žemiau pateikiamos lenteles),
- sureguliuoti „taupiąją“ liepsną.

Dėmesio!

Gamintojo tiekiamose viryklėse įrengta degiklius gamintojo pritaikytus vardinųjų duomenų lentelėje bei garantiniame lape pateikiamos dujų rūšies degimui.

| Somipress tipo degiklis (žymima „SOMI-press“ ant degiklio korpuso) | | | Dujų rūšis | |
|--|--------------------|-----|----------------|------------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 30 mbar |
| Pagalbinis | Purkštuko skersmuo | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Šiluminė apkrova | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Dujų sunaudojimas | g/h | - | 73 |
| Vidutinė | Purkštuko skersmuo | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Šiluminė apkrova | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Dujų sunaudojimas | g/h | - | 131 |
| Didelis | Purkštuko skersmuo | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Šiluminė apkrova | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Dujų sunaudojimas | g/h | - | 204 |

| Degiklio liepsna | Pritaikymas iš suskystintų dujų gamtinėms dujoms | Pritaikymas iš gamtinių dujų suskystintoms dujoms |
|------------------|--|--|
| Didžiausia | 1. Degiklio purkštuką pakeiskite tinkamu, pagal purkštukų lentelę. | 1. Degiklio purkštuką pakeiskite tinkamu, pagal purkštukų lentelę. |
| Didžiausia | 2. Švelniai išsukę reguliavimo sraigą sureguliuokite liepsną. | 2. Švelniai, kiek galima įsukę reguliavimo sraigą, patikrinkite liepsnos dydį. |

Prieš reguliuodami, nuimkite rankenėles nuo čiaupų.

Paviršiaus degikliams nereikia iš anksto reguliuoti oro srauto. Tinkamoje liepsnoje pastebimi aiškūs mėlynai-žalios spalvos kūgiai. Trumpa, užianti arba ilga, geltona liepsna, iš kurios išsiskiria dūmai reiškia, kad degiklis yra pažeistas arba užterštas. Norėdami patikrinti degiklį, pilna liepsna kaitinkite degiklį maždaug 10 min., o po to vožtuvo rankenėlę pasukite ties taupia padėtimi. Liepsna neturėtų užgesti arba persokti ant purkštukų.

Pieš. 5a - Degiklio purkštuko keitimas. Su specialiuoju galiniu raktu 7 išsukite purkštuką ir pakeiskite jį nauju, atitinkančiu dujų rūšį (žr. lenteles).

Čiaupai reguliuojami uždegus degiklius, esančius ties „taupios liepsnos“ padėtimi, naudojant 2,5 mm didžio reguliavimo suktuvą.

Pieš. 5b - Prastas kranas Copreci
Pieš. 5c - Kranas su apsauga nuo dujų nutekėjimo Copreci

Taupią liepsną privalo sureguliuoti montuotojas vietoje pas vartotoją. Priklauso nuo naudojamų dujų rūšių ir slėgio.

Dėmesio!

Baigę reguliavimą, užklijuokite lipduką su dujų rūšies, kuriai pritaikyta viryklė, aprašu.

Prieš pirmą kartą įjungus viryklę

- nuimkite pakuotės elementus,
- švelniai (lėtai) nuimkite etiketes nuo orkaitės durelių, stengdamiesi nenutraukti klijų juosteles.
- išimkite viską iš stalčiaus, nuvalykite gamyklos priežiūros priemonės nuo orkaitės kamerės vidaus,
- išimkite orkaitės įrangą ir nuplaukite šiltame vandenyje su indų plovikliu.
- įjunkite ventilavimą ir atidarykite langą,
- kaitinkite orkaitę (maždaug 30 min. esant 250 °C temp.), pašalinkite nešvarumus ir kruopščiai nuvalykite

Orkaitės kamerą plaukite tiksliai šiltu vandeniu su nedideliu indų ploviklio kiekiu.

Orkaitės kamerą plaukite tiksliai šiltu vandeniu su nedideliu indų ploviklio kiekiu.

Paviršinių degiklių aptarnavimas

Informacija apie degiklių bei juos valdančių rankenėlių išdėstymą pateikiama „Gaminio savybių“ skyriuje.

Indo parinkimas

Atkreipkite dėmesį, kad indo dugno skersmuo visada būtų didesnis, kaip degiklio liepsnos karūnėlės; puodus uždenkite dangčiais. Rekomenduojama, kad puodo skersmuo būtų maždaug 2,5 - 3-kart didesnis, kaip degiklio skersmuo:

- pagalbinis degiklis – nuo 90 iki 150 mm skersmens indas,
- vidutiniškas degiklis – nuo 160 iki 220 mm skersmens indas,
- didelis degiklis – nuo 200 iki 240 mm skersmens indas, puodo aukštis neturėtų būti didesnis, kaip jo skersmuo.

Pieš. 6d:
a - BLOGAI
b - GERAI

Degiklių reguliavimas rankenėle

Pieš. 6e:
a - Padėtis: degiklis išjungtas
b - Padėtis: taupi liepsna
c - Padėtis: didelė liepsna

Degiklių uždegimas nenaudojant uždegiklio

- uždekite degtuką,
- kiek galima, įspauskite rankenėlę ir pasukite į kairę ties „didelė liepsna“ padėtimi,
- dujas uždekite degtuku,
- nustatykite reikiamą liepsną (pvz. „taupią“)
- baigę virimą, išjunkite degiklį pasukdami rankenėlę į dešinę (padėtis: išjungta ●).

Degiklių uždegimas naudojant uždegiklį* ☆ ○

- paspauskite ☆ pažymėto kibirkštinio uždegiklio mygtuką,
- kiek galima, įspauskite rankenėlę ir pasukite į kairę ties „didelė liepsna“ padėtimi,
- palaikykite, kol užsidegs dujos,
- nustatykite reikiamą liepsną (pvz. „taupią“ ●)
- baigę virimą, išjunkite degiklį pasukdami rankenėlę į dešinę (padėtis: išjungta ●).

Degiklių uždegimas naudojantis uždegikliu įmontuotu į rankenėlę*

- kiek galima, įspauskite degiklio čiaupo rankenėlę ir pasukite į kairę ties „didelė liepsna“ padėtimi,
- palaikykite, kol užsidegs dujos,
- degiklio liepsnai užsidegus atlaisvinkite rankenėlę ir nustatykite reikiamą liepsnos didį.

Dėmesio!

Jei turite viryklės modelį su paviršiaus degiklių apsauga nuo dujų nutekėjimo, uždegdami degiklius, kiek galima paspaude rankenėlę ties „didelės liepsnos“ padėtimi, palaikykite ją maždaug 10 sekundžių, kad apsauga išjungtų.

Degiklio liepsnos pasirinkimas

Tinkamai sureguliuotų degiklių liepsna yra šviesiai mėlyna su aiškiai pastebimu vidaus kūgiu. Liepsnos dydis priklauso nuo degiklio reguliavimo rankenėlės padėties:

- didelė liepsna
- maža liepsna („taupi“)
- degiklis išjungtas (nutrauktas dujų tiekimas)

Liepsna sklandžiai reguliuojama, pagal poreikius.

Pieš. 6f
a - BLOGAI
b - GERAI

Dėmesio!

Draudžiama reguliuoti liepsną diapazone tarp išjungto degiklio ● padėties ir didelės liepsnos padėties.

Orkaitės funkcijos ir aptarnavimas.

Orkaitė su priverstine oro apytaka

Orkaitė gali būti kaitinama apatiniu ir viršutiniu kaitinimo elementu. Ši orkaitė valdoma su orkaitės darbo režimo rankenėle, kuri pasukama ties reikiama funkcija.

Pieš.6I

bei temperatūros reguliavimo rankenėle, kurį pasukama ties reikiama temperatūros vertę.

Pieš.6K

Orkaitė išjungžiama, abidvi rankenėles pastačius ties „●“/„0“.

Dėmesio !

Pasirinkus bet kurią orkaitės funkciją kaitinimas (kaitinimo elementas ir pan.) įjungžiamas tik tai nustačius temperatūrą.



Atšildymas

Įjungžtas tik ventilatorius, nenaudojami jokie šildytuvai.



Įjungžtas viršutinis kaitinimo elementas

Pastačius rankenėle ties šia padėtimi, orkaitė kaitinama tik tai iš viršaus. Naudokitės norėdami pakepti pyragus iš viršaus.



Įjungžtas apatinis kaitinimo elementas

Pastačius rankenėle ties šia padėtimi, orkaitė kaitinama tik tai iš apačios. Naudokitės norėdami pakepti pyragus iš apačios.



Įjungžti apatinis ir viršutinis kaitinimo elementai

Pastačius rankenėle ties šia padėtimi, orkaitė kaitinama įprastu būdu.



Įjungžti: ventilatorius, apatinis ir viršutinis kaitinimo elementai

Pastačius rankenėle ties šia padėtimi, orkaitėje įjungžiamas pyrago kepimo funkcija. Įprasta orkaitė su ventilatoriumi.



Nepriklausomas orkaitės apšvietimas

Pastačius rankenėle ties šia padėtimi apšviečiama orkaitės kamera. Nau dojama pvz. valant orkaitės kamerą.



ECO

Kaitinimo funkcija ECO

Įjungžus šią funkciją paleidžiamas optimizuotas kaitinimo būdas, kurio tikslas yra taupyti energiją gaminant patiekalus. Šioje rankenėlės padėtyje orkaitės apšvietimas yra išjungžtas.

Pieš.6Z

Orkaitės įjungžimas signalizuojamas užsidegus dviems kontrolinėms lemputėms: **R** ir **L**. Šviečianti **R** s spalvos kontrolinė lemputė signalizuoja orkaitės darbą. Užgesus **L** kontrolinei lemputei signalizuojama, kad orkaitė pasiekė nustatytą temperatūrą. Jei pagal receptą rekomenduojama dėti valgi į įkaitintą orkaitę, šis veikimas atliekamas ne anksčiau, kaip pirmąkart užgesus **L** kontrolinei lemputei. Kepimo metu **L** lemputė kas kažkiek laiko įsijungžinės ir išsijungžinės (temperatūros palaikymas orkaitės kameros viduje). **R** kontrolinė lempute gali taip pat įsijungžti esant „Orkaitės kameros apšvietimo“ padėčiai.

Konditerinių gaminių kepimas

- kepinius rekomenduojama kepti skardose, kurios yra viryklės gamintojo įranga.
- kepti galima taip pat naudojantis kitur įsigytais kepimo skardomis, kurios statomos ant džiovini-
mo grotelių. Kepimui rekomenduojama naudoti gerai šilumą praleidžiančias ir kepimo laiką trumpinančias, juodos spalvos kepimo skardas
- naudojant įprasto kaitinimo funkciją (kaitinimas iš viršaus ir apačios) nerekomenduojama naudotis šviesaus ir blizgančio paviršiaus skardomis; naudojant šio tipo skardas, pyrago apačia gali likti neiškepta,
- naudojantis oro apytakos funkcija, nereikia iš anksto kaitinti orkaitės kameros. Naudojantis kitomis funkcijomis, prieš įdedant valgį į orkaitę, pirmiausia ją būtina įkaitinti,
- prieš išimdami valgį iš orkaitės, įdurdami jį mediniu krapštuku patikrinkite kepimo kokybę (pyragui tinkamai iškepus, krapštukas turėtų likti švarus ir sausas),
- išjungus orkaitę rekomenduojama palikti joje pyragą dar 5 min.,
- naudojantis oro apytakos funkcija, kepimo temperatūra paprastai yra 20-30 laipsnių žemesnė, negu kepatį įprastu būdu (su kaitinimu iš viršaus ir apačios),
- 1 ir 1A lentelėse pateikiami kepimo parametrai yra orientaciniai, juos galima koreguoti, priklausomai nuo savo patarimo ir pomėgių,
- atveju, kai virimo knygose pateikiama informacija žymiai skiriasi nuo viryklės naudojimo instruk-

cijoje pateikiamų verčių, laikykitės instrukcijos nurodymų.
















Mėsos kepimas

- orkaitėje ruoškite mėsos porcijas sveriančias daugiau, kaip 1 kg. Mažesnius gabalus rekomenduojama ruošti ant viryklės dujinių degiklių.
- kepimui naudokite kaitrai atsparius indus, kurių rankenos taip pat atsparios aukštos temperatūros poveikiui.
- Kepant ant džiovini-
mo grotelių arba ant grotelių, žemiausiam lygyje rekomenduojama pasatyti padėklą mėsos kepimui su nedideliu vandens kiekiu.
- Kepant, rekomenduojama bent kartą apsukti mėsą į kitą pusę. Kepimo metu ant mėsos kartkartėmis pilkite kepimo metu atsiradusio padažo arba karšto, sūraus vandens. Ant mėsos nepil-
kite šalto vandens.

Kaitinimo funkcija ECO





















- įjungus šilumos apykaitos funkciją ECO paleidžiamas optimizuotas kaitinimo būdas, kurio tikslas yra taupyti energiją gaminant patiekalus,
- kepimo trukmės negalima sutrumpinti nustatant aukštesnę temperatūrą, taip pat nerekomenduojama kaitinti orkaitę prieš kepatį,
- kepatį nereikėtų keisti temperatūros parinkčių ir varstyti orkaitės durelių.

Funkcijai ECO rekomenduojami parametrai

| Kepamo patiekalo rūšis | Orkaitės funkcija | Temperatūra | Lygis | Trukmė [min.] |
|---|--|-------------|----------|--|
|  |  ECO | °C | { } ° |  |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  ECO | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  ECO | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  ECO | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

KEPIMAS ORKAITĖJE – PRAKTIŠKI PATARIMAI

Orkaitė su priverstine oro apytaka (apatinis šildytuvas + viršutinis šildytuvas + ventiliatorius)

| Kepinio patiekalo rūšis | Orkaitės funkcija | Temperatūra °C | Lygis ($\frac{1}{2}$) | Trukmė [min] |
|---|---|-------------------------|----------------------------|-----------------------|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Значение времени приведено, если не указано иное, для не разогретой камеры. Для разогретой духовки время должно быть уменьшено примерно на 5-10 минут.











¹⁾ Разогреть пустую духовку

²⁾ Указанное время относится к выпеканию в небольших формах

Внимание: Параметры, приведенные в таблице, являются приблизительными и могут быть скорректированы в соответствии с вашим собственным опытом и кулинарными вкусами.

BANDOMIEJI PATIEKALAI. Pagal EN 60350-1 standartą.

Pyragų kepimas


| Patiekalo rūšis | Priedai | Pakopa | Kaitinimo funkcija | Temperatūra (°C) | Kepimo trukmė ²⁾ (min.) |
|-------------------------|--|---|---|-------------------------|------------------------------------|
| Maži pyragai | Kepinių skarda | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Kepinių skarda | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Kepinių skarda | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Kepinių skarda Kepsnių skarda | 2 + 4 2 – kepinių arba kepsnių skarda 4 – kepinių skarda |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Trupiniotis (juostelės) | Kepinių skarda | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Kepinių skarda | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Kepinių skarda | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Kepinių skarda Kepsnių skarda | 2 + 4 2 – kepinių arba kepsnių skarda 4 – kepinių skarda |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Biskvitas be riebalų | Grotelės + kepimo forma su juoda danga Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Obuolių pyragas | Grotelės + dvi kepimo formos su juoda danga Ø 20 cm | 2 formos ant grotelių sudėtos įstrižai: dešinysis galas, kairysis priekis |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Įkaitinti tuščią orkaitę, nenaudoti greitojo kaitinimo funkcijos.

²⁾ Laikas pateikiamas, kai orkaitė neįkaitusi, jeigu nenurodyta kitaip. Jeigu orkaitė įkaitusi, nurodytą laiką reikėtų trumpinti apie 5–10 minučių.

BANDOMIEJI PATIEKALAI. Pagal EN 60350-1 standartą.



Kepimas ant grotelių

| Patiekalo rūšis | Priedai | Pakopa | Kaitinimo funkcija | Temperatūra (°C) | Trukmė (min.) |
|-----------------------------|---|------------------------------------|---|-------------------|-----------------------------|
| Baltosios duonos skrebučiai | Grotelės | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5–2,5 |
| | Grotelės | 4 |  | 250 ²⁾ | 2–3 |
| Jautienos suvožtinis | Grotelės + kepsnių skarda (ištekančioms sultims surinkti) | 4 – grotelės 3 – kepsnių skarda |  | 250 ¹⁾ | 1 pusę 10–15 2 pusę 8–13 |

¹⁾ Įkaitinti tuščią orkaitę, įjungti 5 minutes, nenaudoti greitojo kaitinimo funkcijos.

²⁾ Įkaitinti tuščią orkaitę, įjungti 8 minutes, nenaudoti greitojo kaitinimo funkcijos.

Kepimas

| Patiekalo rūšis | Priedai | Pakopa | Kaitinimo funkcija | Temperatūra (°C) | Trukmė (min.) |
|-----------------|---|------------------------------------|---|------------------|---------------|
| Visa višta | Grotelės + kepsnių skarda (ištekančioms sultims surinkti) | 2 – grotelės 1 – kepsnių skarda |  | 180–190 | 70–90 |
| | Grotelės + kepsnių skarda (ištekančioms sultims surinkti) | 2 – grotelės 1 – kepsnių skarda |  | 180–190 | 80–100 |

Laikas pateikiamas, kai orkaitė neįkaitusi, jeigu nenurodyta kitaip. Jeigu orkaitė įkaitusi, nurodytą laiką reikėtų trumpinti apie 5–10 minučių.

Išlaikant viryklę švarią ir tinkamai atliekant priežiūros darbus, prailginamas prietaiso tinkamo veikimo laikotarpis.

Prieš pradėdami valyti, išjunkite viryklę, atkreipdami dėmesį į tai, kad visos rankenėlės būtų pastatytos ties „●“ / „0“ padėtimis. Valymo darbai atliekami viryklei ataušus.

Degikliai, kaitinimo plokštės grotelės, viryklės korpusas

Užterštus degiklius ir groteles nuimkite nuo viryklės ir plaukite šiltu vandeniu su riebalus ir nešvarumus pašalinančiomis priemonėmis. Sausai nušluostykite. Nuėmę groteles, kruopščiai nuvalykite kaitinimo plokštę ir sausai nušluostykite švarių skudurėlių. Ypač svarbu, kad švarios būtų po degiklių kepurėlių esančios karūnėlės – žr. pieš. žemiau. Degiklių purkštukų angas pravalykite su tankia varine viela. Nenaudokite plieno vielos, negrežkite angų. Pieš. 7).

Dėmesio !

Degiklio elementai visada turi būti sausi. Vandens dalelės gali sustabdyti dujų nutekėjimą ir būti degiklio netinkamo užsidegimo priežastis.

Būtina patikrinti, ar po valymo degiklio elementai tinkamai sudėti.

Nelygiai uždėtas degiklio dangtelis gali negrįžtamai pažeisti patį degiklį. - Pieš. 8).

Emalijuotų paviršių valymui naudokite švelnius skysčius. Nenaudokite stipriai braižančių priemonių, kaip antai: abrazyvinių šveitimo priemonių, abrazyvinių pastų, pemzų, šveistuvų ir pan. Prieš naudojantis nerūdijančio plieno virykle, reikia kruopščiai nuvalyti jos darbinį paviršių (pirminis valymas). Ypatingą dėmesį skirkite į tai, kad įrengdami viryklės padėklus nuimtumėte nuo jų plėvelės klijų likučius ir lipniosios juostos, kuria klijuojama viryklės pakuotė. Viryklę būtina reguliariai valyti, po kiekvieno naudojimo. Pasirūpinkite, kad paviršius nebūtų stipriai užterštas ir kad ištekėję skysčiai nepridegtų prie jo. Pirminiam ir reguliariam valymui rekomenduojama naudoti Stahl-Fix tipo priemonę.

Orkaitė

- Orkaitę reikia valyti po kiekvieno naudojimo. Valdydami orkaitę įjunkite apšvietimą, kad geriau matytumėte jos vidų
- Orkaitės kamera valoma tiktai šiltu vandeniu su nedideliu indų ploviklio kiekiu.
- Valymas garais Steam Clean:*
 - į pirmame orkaitės lygyje (skaičiuojant nuo apačios) pastatyta dubenį įpilkite 0,25 l vandens (1 stiklinė),
 - uždarykite orkaitės dureles,
 - temperatūros reguliavimo rankenėlę pastatykite ties 50° C padėtimi, o funkcijos rankenėlę, ties apatinio kaitinimo padėtimi,
 - kaitinkite orkaitės kamerą apie 30 min.,
 - atidarykite orkaitės dureles, pašluoste ar kempine nuvalę kameros vidų išplaukite jį šiltu vandeniu su indų plovikliu
- Dėmesio. Valant su garais po virykle gali susirinkti drėgmę arba vandens likučiai
- Išplovę orkaitės kamerą, sausai ją nuvalykite.

Dėmesio !

Stiklinės korpuso priekinėms dalims valyti nenaudokite abrazyvinių priemonių.

Orkaitės apšvietimo lemputės keitimas

Kad išvengtumėte elektros smūgio, prieš pakeisdami lemputę įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.

- Visas valdymo rankenėles pasukite ties „●“ / „0“ padėtimis ir išjunkite elektros maitinimą,
- Išsukite ir nuplaukite lemputės dangtį. Sausai jį nuvalykite.
- Išsukite lemputę iš lizdo, jei reikia, lemputę pakeiskite nauja – aukštomis temperatūroms (300°C) atsparia, šių parametų lempute:
 - įtampa 230 V
 - galia 25W
 - sriegis E14

Orkaitės lemputė - Pieš 9

- Gerai įtvirtinę lemputę keraminiame lizde, įsukite ją.
- Įsukite lemputės dangtelį.

Orkaitės apšvietimo halogeno lemputės keitimas*

Norint išvengti elektros srovės smūgio, prieš keičiant halogeno lemputę būtina įsitikinti, kad įranga yra išjungta.

- Visas valdymo rankenėles pasukite ties „●“ / „0“ padėtimis ir išjunkite elektros maitinimą,
- Nusukti ir nuplauti lemputės gaubtą – nepamiršti gerai jį nusausinti.
- Ištraukti halogeno lemputę, suėmus skudurėlių ar popieriumi, prirėikus – halogeno lemputę pakeisti nauja G9
 - įtampa 230 V
 - galia 25 W
- Halogeno lemputę gerai įkišti į lizdą.
- Užsukti lemputės gaubtą.

Orkaitės lemputė - Pieš 9a

*Kai kuriuose modeliuose

Periodinės apžiūros

Be einamųjų viryklės valymo darbų, būtina:

- atlikti periodines viryklės valdymo elementų ir darbinį sistemų apžiūras. Pasibaigus garantiniam laikotarpiui, bent kartą į du metus, priežiūros centrai reikia pavesti atlikti viryklės techninę apžiūrą,
- pašalinti aptiktus eksploataavimo trikdžius,
- atlikti periodinę viryklės darbinį sistemų priežiūrą,

Dėmesio!

Visi taisymai ir reguliavimo veiksmai atliekami tinkamo priežiūros centro arba įgalioto montuotojo.

Durelių nuėmimas

Norint geriau pasiekti ir nuvalyti orkaitės kamerą, galima nuimti dureles. Atidarykite dureles, į viršų atlenkite vryje įtvirtintą apsauginį elementą. Svelniai uždare dureles, pakelkite jas ir nuimkite į priekį. Norėdami įrengti viryklės dureles, pakartokite visus veiksmus atvirkštine tvarka. Įrengdami dureles atkreipkite dėmesį, kad vryio įpjova būtų tinkamai montuota ant vryio laikiklio iškišos. Įrengę orkaitės dureles, būtina nuleiskite apsauginį elementą. Neįrengus apsauginio elemento, uždarant dureles, jų vryis gali sugesti.

Pieš 11 - Vryių apsauginių elementų atlenkimas

Vidaus stiklo išėmimas*

1. Kryžminių atsuktuvu atsukite šoninėse spaudėse esančius varžtus (pieš. 11A).
2. Plokščiu atsuktuvu išimkite spaudes ir nuimkite viršutinę durelių lentjuostę. (pieš. 11A, 11B).
3. Vidaus stiklą išimkite iš laikiklių (durelių apačioje). (Pieš. 11C).
4. Stiklą nuplaukite šiltu vandeniu su nedideliu valymo priemonės kiekiu. Norėdami atgal įdėti stiklą pakartokite visus veiksmus atvirkštine tvarka. Lygioji stiklo dalis turėtų būti viršuje.

Pieš.11C - Vidaus stiklo išėmimas

Durelių nuėmimas

Norint geriau pasiekti ir nuvalyti orkaitės kamerą, galima nuimti dureles. Atidarykite dureles, į viršų atlenkite vryje įtvirtintą apsauginį elementą (pieš. 12A). Svelniai uždare dureles, pakelkite jas ir nuimkite į priekį. Norėdami įrengti viryklės dureles, pakartokite visus veiksmus atvirkštine tvarka. Įrengdami dureles atkreipkite dėmesį, kad vryio įpjova būtų tinkamai montuota ant vryio laikiklio iškišos. Įrengę orkaitės dureles, būtina nuleiskite apsauginį elementą. Neįrengus apsauginio elemento, uždarant dureles, jų vryis gali sugesti.

Pieš 12A - Vryių apsauginių elementų atlenkimas

Vidaus stiklo išėmimas*

1. Plokščiuoju atsuktuvu išsprausiti viršutinę durų lentjuostę, pakeliant ją iš šonų (12B pieš.).
2. Ištraukti viršutinę durų lentjuostę (12B, 12C pieš.).
3. Vidaus stiklą išimkite iš laikiklių (durelių apačioje). Pieš. 12D, 12D1.
4. Stiklą nuplaukite šiltu vandeniu su nedideliu valymo priemonės kiekiu. Norėdami atgal įdėti stiklą pakartokite visus veiksmus atvirkštine tvarka. Lygioji stiklo dalis turėtų būti viršuje. Dėmesio! Nespausti viršutinės lentjuostės vienu metu iš abiejų durelių pusių. Viršutinei lentjuostei tinkamai pritvirtinti būtina pirmiausia kairį lentjuostės galą įkišti į dureles, o dešinį galą spausti, kol pasigirs „spragtelėjimas“. Paskiau lentjuostės kairį galą irgi paspausti, kol pasigirs „spragtelėjimas“.

Pieš. 12D - Vidaus stiklo išėmimas. Stiklo 3.
Pieš. 12D1 - Vidaus stiklo išėmimas. Stiklo 2.

VEIKSMAI AVARIJOS METU

Bet kokios avarijos atveju:

- išjunkite viryklės darbinę sistemą
- išjunkite elektros maitinimą
- taisymą paveskite specialistui
- kai kuriuos smulkius gedimus gali pašalinti pats naudotojas, laikydamasis žemiau pateikiamos lentelės nurodymų. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo skyrių arba priežiūros centrą, patikrinkite visus lentelės taškus.

*Kai kuriuose modeliuose

VEIKSMĀI AVARIJOS METU

| ПРОБЛЕМА | ПРИЧИНА | ДЕЙСТВИЯ |
|--|---|---|
| 1. Degiklis neužsidega | Užterštos liepsnos angos | Uždarykite dujų tiekimo vožtuvą, uždarykite degiklių čiaupus, prāvėdinkite patalpą, nuimkite degiklį, nuvalykite ir perpūskite liepsnos angas |
| 2. Dujų uždegiklis neužsidega | Nutrauktas elektros tiekimas | Patikrinkite namų elektros sistemos saugiklį, pakeiskite perdegusį saugiklį |
| | Nutrauktas dujų tiekimas | Atidarykite dujų tiekimo vožtuvą |
| | (Riebalais) užterštas dujų uždegiklis | Nuvalykite dujų uždegiklį |
| Per trumpai įspaudžiama čiaupo rankenėlė | Laikykite rankenėlę įspausta, kol degiklio karūnėlėje matysis pilna liepsna | |
| 3. Uždegant degiklio liepsna užgesta | Per greitai atlaisvinama čiaupo rankenėlė | Rankenėlę laikykite ilgiau įspausta, kol matysis „didelės liepsnos“ padėtimi |
| 4. Elektrinė įranga neveikia | Nutrauktas elektros tiekimas | Patikrinkite namų elektros sistemos saugiklį, pakeiskite perdegusį saugiklį |
| 5. Orkaitės apšvietimas neveikia | atsilaisvinusi arba sugedusi lemputė | Prisukite arba pakeiskite perdegusią lemputę (žr. Valymo ir priežiūros skyrių) |

TECHNINIAI DUOMENYS





| | |
|----------------------|-----------------|
| Vardinė įtampa | 230V~50 Hz |
| Vardinė galia | maks. 2,0 kW |
| Prietaiso kategorija | 50 / 60 / 85 cm |

Pagrindiniai duomenys:

Produktas atitinka Europos Sąjungoje galiojančių EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 standartų reikalavimus.

Elektrinių orkaitių energijos etiketėse pateikiami duomenys nurodomi, vadovaujantis EN 60350-1 / IEC 60350-1 standartu. Šie dydžiai nustatomi esant standartinei apkrovai ir veikiant šioms funkcijoms: apatinio ir viršutinio šildytuvų (įprastas režimas) ir kaitinimo skatinimas ventiliatoriumi (jeigu tokia funkcija yra).

Energinio naudingumo klasė nustatyta, atsižvelgiant į produkto turimą funkciją, vadovaujantis šia tvarka:

| | |
|--|--|
| Priverstinė oro apytaka ECO (šilumos apytakos kaitinamasis elementas + ventiliatorius) |  ECO |
| Priverstinė oro apytaka ECO (apatinis + viršutinis kaitinamasis elementas + keptuvas + ventiliatorius) |  ECO |
| Priverstinė oro apytaka ECO (apatinis + viršutinis kaitinamasis elementas + ventiliatorius) |  ECO |
| Įprastinis režimas ECO (apatinis + viršutinis kaitinamasis elementas) |  ECO |

Nustatant energijos sąnaudas išmontuoti ištraukiamuosius kreiptuvus (jeigu tokie yra).

Hansa pliit kujutab endast äärmise lihtsuse ja ideaalse efektiivsuse kombinatsiooni. Kui olete käesoleva juhendi läbi lugenud, ei kujuta pliidi kasutamine Teile mingit probleemi. Enne tehases väljumist ja pakkimist teeb iga pliit läbi katsetused ohutustehnika ja toimimise alal. Enne pliidi sisselülitamist palume Teid käesolev juhend hoolikalt läbi lugeda. Siintoodud juhiste järgimine võimaldab vältida vigu pliidi kasutamisel. Hoidke käesolevat juhendit nii, et see oleks alati käepärast. Õnnetusjuhtumite vältimiseks palume siintoodud juhiseid täpselt järgida.

Tähelepanu!

Pliiti võib kasutada alles pärast käesoleva kasutusjuhendiga tutvumist. Pliit on ette nähtud kasutamiseks üksnes koduses majapidamises. Valmistaja jätab endale õiguse teha toote juures muudatusi, mis ei mõjuta selle toimimist.

SISUKORD

| | |
|--|-----|
| ELEKTRIENERGIA KOKKUHOID | 97 |
| OHUTUSJUHISED | 98 |
| SEADME KIRJELDUS | 101 |
| PAIGALDAMINE | 102 |
| KASUTAMINE | 105 |
| TOIDUVALMISTAMINE PLIIDIL - PRAKTILISED NÕUANDED | 107 |
| HOOLDUS JA PESEMINE | 111 |
| KÄITUMINE RIKETE KORRAL | 112 |
| DATE TEHNICE | 114 |

ELEKTRIENERGIA KOKKUHOID



Elektrienergiat kokku hoides ei säästeta üksnes raha, vaid ühtlasi keskkonda. Seega on elektrienergia kokkukohid tähtis loodushoiualane ettevõtmine. Elektrienergia kokkuhoiaks anname järgmisi soovitusi:

- Sobivate toiduvalmistusnõude kasutamine. Paksu tasase põhjaga potte kasutades võib kokku hoida kuni 30% elektrienergiat. Katke keedunõu kaanega – vastasel juhul suureneb energiarbimine kuni 4 korda!

- Valige toiduvalmistusnõu põhja läbimõõt vastavuses kuumutusala läbimõõduga. Keedunõu läbimõõt ei tohi olla väiksem kuumutusala läbimõõdust.
- Hoidke kuumutusosalade pinnad ja toiduvalmistusnõude põhjad puhtana. Mustus takistab soojusülekannet; väga mustade nõude puhastamiseks tuleb kasutada tugevatoimelisi vahendeid, mis kahjustavad keskkonda.
- Arge tõstke ilma vajaduseta potikaant ega aväge ahjuust. Lülitage pliit õigel ajal välja ja kasutage ära jääksoojus. Pikemaajalise toiduvalmistamise puhul võib kuumutusala välja lülitada 5–10 minutit enne toiduvalmistamise lõppu. Sel viisil võime kokku hoida kuni 20% elektrienergiat.
- Kasutage praeahju ainult suurte toidukoguste valmistamiseks. Kui liha kaal on alla 1 kg, on seda õigem valmistada potis pliidiplaadil.
- Kasutage ära praeahju jääksoojus. Kui toiduvalmistamise aeg ületab 40 minutit, võib praeahju välja lülitada 10 minutit enne toiduvalmistamise lõppu. Tähelepanu! Taimeri kasutamisel seadke toiduvalmistamise aeg lühemaks.
- Sulgege ahjuuks korralikult. Määrdundu uksetihend aitab kaasa soojuskadude tekkele. Puhastage uksetihend kohe pärast määrdumist.
- Arge paigutage pliiti külmikute lähedusse. See suurendab elektrienergia ülemäärast tarbimist.



LAHTIPAKKIMINE

Pakend on ette nähtud seadme kaitseks vigastuste eest transpordi ajal. Lahtipakkimisel palume hävitada pakendi nii, et see ei jääks keskkonda risustama. Me kasutame pakkimiseks üksnes keskkonnale kahjutuid materjale, need kõik sobivad korduvkasutamiseks ning

ongi vastavalt tähistatud.

Tähelepanu! Hoidke pakkematerjale (eriti polüetüleenkilet ja vahtplasti) lastele kättesaamatult.

KÄIBELT KÕRVALDATUD SEADME KÄITLEMINE



Kui seade kõrvaldatakse käibelt, ei tohi seda heita tavalise olmeprügi hulka, vaid tuleb anda elektri- ja elektroonikaseadmete vastuvõtupunkti. Sellele viitab ka vastav tähis, mis asub seadmel, kasutusjuhendil või pakendil. Külmiiku ja selle pakendi juures kasutatud plastmaterjalid sobivad korduvkasutuseks vastavalt tähisele. Rakendades korduvkasutust, materjalide eraldamist jms aitate kaasa keskkonnanahhoiule.

Teavet vastuvõtupunktide asukoha kohta võite saada kohalikest omavalitsustest.

Tähelepanu. Seade ja selle osad lähevad kasutamise käigus kuumaks. Kütteelementide puudutamisel olge eriti ettevaatlikud. Lapsed alla 8 eluaastat tuleb hoida seadmest eemal, kui nad ei viibi pideva järeelvalve all.

Käesolevat seadet tohivad kasutada üle 8 aastased lapsed ja füüsiliste, tunde- ja teadmishäiretega või kogemusteta ja teadmisteta isikud, kui see toimub järeelvalve all ja on kooskõlas seadme kasutusjuhendiga, mille on edastanud ohutuse eest vastutavad isikud. Pöörake tähelepanu sellele, et lapsed ei mängiks seadmega. Koristamist ja hooldustöid ei tohiks teha ilma järeelvalveta lapsed.

Tähelepanu. Keetmine ilma rasva või õlita keeduplaadil võib olla ohtlik ja tekitada tulekahju.

KUNAGI ära kustuta tuld veega, vaid lülita seade välja ja kustuta seejärel tuli, kattes selle kaane või mittesüttiva tekiga.

Tähelepanu. Tuleoht: ära paiguta asju keedupinnale.

Kasutamisel seade kuumeneb. Põletuste vältimiseks ahju kasutamisel tuleb olla väga ettevaatlik.

Ahju kasutamisel kuumenevad selle osad tugevasti. Soovitame lapsed ahjust eemale hoida.

Tähelepanu. Arge kasutage karedaid puhastusvahendeid või teravaid metallesemeid ukseklaasi puhastamiseks, kuna nad võivad kriipida klaasi ja tekitada hiljem selle pragunemist.

Tähelepanu. Enne lambi vahetamist veenduge, et seade on välja lülitatud.

Enne pliidikatte avamist on soovitatav see puhastada. Enne kaane langetamist on soovitatavlasta pliidipinnal jahtuda.

Köögi koristamiseks ei tohiks kasutada auruga puhastavaid seadmeid.

Tähelepanu. Toiduvalmistamis- ja küpsetusseadme kasutamine tekitab ruumis, kuhu see on paigaldatud, soojust, niiskust ja põlemissaadusi. Veenduge, et köök oleks hästi ventileeritud, eriti kui seade on kasutusel.

Seadme pikaajaline intensiivne kasutamine võib nõuda täiendavat ventilatsiooni, näiteks mehaanilise ventilatsiooni efektiivsuse tõstmist ja lisaventilatsiooni, et põlemissaadused ohutult välja viia, tagades samal ajal õhuvahetuse ruumis.

Enne lisaventilatsiooni paigaldamist konsulteerige spetsialistiga.

Tähelepanu. Seadet tohib kasutada ainult toiduvalmistamiseks ja küpsetamiseks. Seda ei tohi kasutada muul otstarbel, nt ruumide kütmiseks.

See seade on ette nähtud tavapärase funktsioonide täitmiseks kodus keskkonnas (nt toiduvalmistamine) mitteekspertidest kasutajatele.

Näiteid kodusest keskkonnast:

- majad ja korterid
- poed, kontorid ja muud sarnased töökohad,
- talud,
- hotellid, motellid ja muud eluruumid, kus seadmetega toimetavad mitteekspertidest kasutajad.

- Töö käigus seade kuumeneb. Olge ettevaatlik, et Te ei puudutaks ahju kuumi osi.
- Vaadake eriti laste järele kuumu pliidi ümbruses, sest nad ei tunne veel sellega seotud ohtusid. Laps võib end põletada pliidiplaadist, ahjust, võrest, ahjuuksest ja pliidi seisvates kuumades vedelikuga anumatest.
- Jälgige, et kõõgis kasutatavate elektriseadmete (nt mikseri) juhtmed ei puutuks vastu pliidi kuumi osi.
- Ärge hoidke sahtlis kergestisüttivaid materjale, mis võivad ahju töötamisel kuumeneda ja süttida.
- Ärge jätke toiduvalmistamise ajal pliiti järelevalveta. Kuum õli ja rasv võivad kergesti süttida.
- Ulekeemise ajal võib vesi sattuda pliidiplaadile - olge ettevaatlik!
- Kui pliit saab kannatada, tohib seda uuesti kasutada alles pärast rikete kõrvaldamist eksperti poolt.
- Enne gaasivõrgu või gaasiballooni kraani avamist veenduge, et kõik pliidi kraanid on kinni.
- Vältige pliidiplaatide määrdumist. Määrdumise korral puhastage pliidiplaat kohe pärast jahtumist.
- Ärge asetage keedunõud otse pliidiplaadile.
- Pliidiplaaadi kohal asuvale restile võib asetada kuni 10 kg raskuseid nõusid.
- Hoidke nuppe ja pliidiplaatide löökide eest.
- ärge asetage avatud ahjuuksele esemeid kaaluga üle 15 kg.
- Pliidi kohaldamine ja remont on lubatud vaid spetsiaalsete oskustega ekspertidele.
- Keelatud on gaasikraani avamine, kui pole käepärast gaasi süütamise vahendit (põlevat tikku või süütlit).
- Keelatud on puhuda gaasileegile.
- Enne pliidikatte avamist on soovitatav see puhastada. Enne kaane langetamist on soovitatav lasta pliidi pinnal jahtuda.
- Klaasist kaas võib kuumenemisel puruneda. Enne kaane langetamist kustutage kõik pliidiplaadid.
- Keelatud on pliidi ümberehitus teisele gaasitüübile, pliidi teisaldamine või muutuste tegemine toitesüsteemis. Seda tohib teha vaid vastavate volitustega hooldustehnik.
- Ärge kasutage ahjuukse klaasi puhastamiseks abrasiivseid ega teravaid vahendeid, mis võivad klaasi kriimustada ja esile kutsuda klaasi pragunemist.
- Ärge lubage pliidi juurde väikelapsi ega isikuid, kes ei tunne käesolevat kasutusjuhendit.
- GAASILEKKE KAHTLUSE KORRAL Keelatud on süüdata tikke, sisse või välja lülitada elektriseadmeid (kella, lüliteid), või kasutada muid vahendeid, mis võivad tekitada sädet. Sellisel juhul tuleb otsekohe sulgeda gaasikraan (balloonil või gaasivõrgus), tuulutada tuba ja kohale kutsuda ekspert, kes määrab kindlaks lekke põhjuse.
- Kui ilmneb tehniline rike, lülitage otsekohe välja pliidi elektritoide (järgides siin toodud juhiseid) ja pöörduge eksperti poole tõrke kõrvaldamiseks.
- Gaasitorustikku ei tohi kasutada raadioantennina.
- Gaasilekke korral sulgege kiiresti ballooni või gaasivõrgu kraan.
- Kui lekib balloon ja sealt väljuv gaas süttib, teaduse järgmiselt: heitke balloonile märg rätik leegi kustutamiseks ja ballooni jahutamiseks ning sulgege kraan. Pärast mahajahtumist viige balloon õue. Vigaste gaasiballoonide kasutamine on keelatud.
- Pikema vaheaja puhul gaasikasutamises sulgege gaasisüsteemi magistraalkraan. Kui pliit on ühendatud gaasiballooniga, sulgege gaasiballooni kraan iga kasutuskorra lõpul.

1a

- 1 Ahju temperatuuriregulaatori nupp
- 2 Ahju töörežiimi valiku lüliti
- 3, 4, 5, 6 Gaasipõletite reguleerimisnupud
- 7 Termoregulaatori märgutuli L
- 8 Pliidi toite märgutuli R
- 9 Praeahju ukse kinnitus
- 10 Suur pliidiplaat
- 11 Keskmine pliidiplaat
- 12 Võre
- 13 Väike pliidiplaat
- 14 Keskmine pliidiplaat

2f

- a- Leegiandur*
- b- Elektrisüütel*

Pliiditarvikute loetelu:

- 3a Ahjuplaat*
- 3b Grätar sarma nichelata
- 3c Grillvõre (kuivatusvõre)

*Mõned mudelid

Järgmised juhised on mõeldud eksperdile pliidi paigaldamiseks. Juhised on mõeldud teavitamiseks õigestest paigaldus- ja ühendusmeetoditest.

Pliidi paigaldamine

- Köök peab olema kuiv ja hästi ventileeritav, st ventilatsioon peab vastama kehtivatele tehnilistele normidele. Kehtivad määrused ja eeskirjad määravad, kas Teie kööki saab käesolevat pliiti paigaldada.
- Ventilatsioonisüsteem peab eemaldama ruumist kõik põlemisjäätgid, mis tekivad pliidi kasutamisel. Selleks tuleb kasutada sundventilatsiooni või õhutuslõõri.
- Ventilator tuleb paigaldada vastavalt kaasolevale kasutusjuhendile. Pliidi asukoht peab võimaldama vaba juurdepääsu kõigile juhtimis-seadistele.
- Ruum peab tagama hapniku koguse, mis on vajalik gaasi täielikuks põlemiseks. Vajalik õhukogus peab olema vähemalt 2 m³/h 1 kW põletivõimsuse kohta. Õhk võib tulla otse väljast, läbi ventilatsioonikanali, mille ristlõige on vähemalt 100 cm² või naaberruumidest, mis on varustatud ventilatsiooniga.
- Kui pliiti kasutatakse suure võimsuse juures ja pikema aja kestel, võib tekkida vajadus avada parema ventilatsiooni huvides aken.
- Kõrvalasuvate pindade kuumutamise seisukohast kuulub käesolev pliit kategooriasse X, mida on lubatud paigaldada vaid tööpinna kõrguseni, st kuni 850 mm kõrguseni soklist. Sellest tasemest kõrgemale ei soovitata pliiti paigaldada.
- Lähedalasuvate mööblipindade kattematerjal ning selle materjali kinnitamiseks kasutatav liim peavad taluma kuumutamist vähemalt temperatuurini 100 °C; vastasel juhul võib kattematerjal deformeeruda või mööbli küljest eralduda. Kui Te pole mööbli temperatuuritaluvuses kindel, jätke pliidi paigaldamisel vähemalt 2 cm vahemaa. Pliidi taga asetsev sein peab taluma kõrgendatud temperatuuri. Pliidi kasutamisel võib pliidi tagaosa kuumeneda 50 kraadi üle ümbritseva keskkonna temperatuuri.
- Pliit tuleb asetada tugevale ja tasasele põrandale; ärge kasutage vähealust.
- Enne kasutamist tuleb pliit korralikult loodida – see on oluline eelkõige rasva ühtlaseks jaotumiseks praepannil. Kasutage loodimiseks keeratavaid seadejalgu, millele avaneb juurdepääs, kui võtate välja sahtli. Jalgase seadevahemik on +/- 5 mm.

Pliidi ümberminekut takistava lukustuse paigaldamine.*

Lukk paigaldatakse, et vältida pliidi ümberminekut. Tänu pliidi ümberkukkumist takistavale lukustusele ei ole lapsel võimalik näiteks ronida pliidi uksele ja põhjustada nii pliidi ümberminekut.

joonis 3z

Kõrgus 850 mm

A = 60 mm

B = 103 mm

Kõrgus 900 mm

A = 104 mm

B = 147 mm

Ühendamine gaasivõrku

Tähelepanu!

Pliit tuleb ühendada sellise gaasi süsteemi, mille jaoks see on ette nähtud. Pliidi ühendamist võib teostada ainult ekspert, kel on vastavad oskused, volitused ja töövahendid. Ekspert võib vajaduse ja võimaluse korral pliidi ümber seadistada teisele gaasitüübile.

Teave gaasiühenduseksperdiile Ekspertidil peavad olema:

- Luba tööks gaasiseadmetega.
- Ekspert peab tutvuma pliidi saatedokume tides esitatud nõudmistega ja võrdlema neid nõudmisi reaalsete tingimustega.
- Ekspert peab kontrollima:
 - ruumi ventilatsiooni (õhuvahetust)
 - Gaasiühenduste hermeetilisust
 - Pliidi kõikide osade õiget toimimist
 - pliidi elektrisüsteemi.

*Mõned mudelid

Tähelepanu!

Pliidi ühendamist surugaasiballooniga võib teostada ainult ekspert, kellel on selleks olemas vastavad teadmised, volitused, vahendid jakes on teadlik kehtivatest ohutusmäärustest.

Ühendamine elastse terasjuhtmega

Kui pliit paigaldatakse 2. klassi I alamklassi nõuete kohaselt, on pliidi ühendamiseks gaasitorustikuga soovitatav kasutada eranditult elastset metalljuhet, mis vastab kehtivatele riiklikele eeskirjadele. Liide, mis juhib gaasi pliidini, on liide keermega G1/2". Ühendamiseks kasutage ainult selliseid torusid ja tihendeid, mis vastavad kehtivatele standarditele. Elastse juhtme maksimumpikkus ei tohi ületada 2000 mm.

Veenduge, et ühenduskoht ei puutu kokku ühegi liikuva osaga, mis võib seda kahjustada.

Ühendamine jäiga torustikuga

Pliidil on ühendusotsak keermega G1/2". Ühendus gaasitorustikuga peab olema tehtud selliselt, et see ei tekitaks pingeid torustiku mis tahes punktis ega seadme mis tahes osas. Liiga suure momendiga keeramine (üle 20Nm) võib ühendust vigastada või muuta selle mittehermeetiliseks.

Gaasitoru ei tohi puutuda vastu pliidi tagapaneeli metallist osi.

Tähelepanu!

Kui montaaž on teostatud, kontrollige kõikide ühenduste hermeetilisust, kasutades selleks nt seebivett. Keelatud on kontrollida hermeetilisust tulega.

Tähelepanu!

Pärast igakordset rõhuregulaatpri väljavahetamist tuleb teostada kõõgi tehniline ülevaatus, mis kaasab ka gaasiventilid ja gaasi lekkekaitse toimimist.

Ühendamine elektrivõrku

(võimsus max 3,5 kW)*

- Pliit on ette nähtud toitmiseks ühefaasilise vahelduvvooluga (230 V~50 Hz) ning varustatud toitekaabliga 3 × 1,5 mm² pikkusega umbes 1,5 m suletud pistikuga.
- Pistikupesaga peab olema suletud ja ei tohi paikneda pliidi pinna kohal. Juurdepääs pistikupesale peab säilima ka pärast paigalduse lõppu.
- Enne pliidi ühendamist pistikupesaga kontrollige:
 - kas kaitsed ja juhtmed peavad vastu pliidi koormusele,
 - kas elektrisüsteemil on olemas toimiv maandusjuhe, mis vastab kehtivatele normidele ja eeskirjadele.
 - kas juurdepääs pistikupesale on võimalik.

PAIGALDAMINE

Pliidi ümberseadistamine teisele gaasitüübile.

Seda tööd võib teha vaid ekspert, kellel on olemas vastavad oskused, volitused ja seadmed. Kui tarbitav gaas erineb gaasist, millele on pliit tehases seadistatud (G20 20 mbar), tuleb asendada gaasipõletite injektorid ja reguleerida leeki.

Ümberseadistamiseks teisele gaasitüübile tuleb:

- vahetada injektorid (vt tabelit)
- reguleerida põlemisrežiimi

Tähelepanu!

Tehases on pliit seadistatud võrgugaasi kasutamisele.

| Somipress tüüpi põleti (vastavalt põleti korpuse märgistusele „SOMI-press“) | | | Gaasi liik | |
|---|-------------------|-----|----------------|------------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 30 mbar |
| Sekundaarne | Düüsi läbimõõt | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Termiline koormus | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Gaasi tarbimine | g/h | - | 73 |
| Keskmine | Düüsi läbimõõt | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Termiline koormus | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Gaasi tarbimine | g/h | - | 131 |
| Suur | Düüsi läbimõõt | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Termiline koormus | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Gaasi tarbimine | g/h | - | 204 |

| Põleti leek | Ümberseadistamine vedelgaasilt looduslikule gaasile | Ümberseadistamine looduslikult gaasilt vedelgaasile |
|-------------|--|--|
| Täisleek | 1. Vahetage injektor vastavalt tabelile | 1. Vahetage injektor vastavalt tabelile |
| Säästuleek | 2. Keerake reguleerimiskruvi veidi lahti ja seadistage leeki | 2. Keerake reguleerimiskruvi lõpuni kinni ja kontrollige leeki |

Reguleerimise ajaks eemaldage kraanidelt nupud.

Pliidil olevad põletid ei vaja õhu juurdepääsu seadistamist. Normaalse leegi tunnuseks on iseloomulikud rohekassinised koonused. Lühike sisisev leek või kõrge kollane ja tahmav leek, millel puuduvad vöödid, võib esineda ebakvaliteetse gaasi puhul või osutab põleti puudustele (vigane või määrdund põleti).

Leegi kontrollimiseks laske seda põleda täie võimsusega 10 minutit ja seejärel keerake kraaninupp säästuasendisse. Leek ei tohi kustuda või üle minna injektorile.

des.5a - Injektori vahetamiseks keerake olemaolev injektor välja padrunvõtme abil, millel on otsak 7, ning keerake asemele uus injektor, mis sobib kasutatavale gaasile (vt tabelit)

Kraanide reguleerimine toimub süüdatud põletitega säästuleegi asendis

Leegi seadistamist säästvaks peab tegema paigaldaja ja seda tuleb teha kasutaja juures. Sõltub kasutatud gaasist ja selle rõhust.

joonis. 5b - Kraan Copreci
joonis. 5c - Kraan Copreci

Tähelepanu!

Pärast seadistamist paigutage nähtavasse kohta etikett gaasi nimetusega.

Enne esimest sisselülitamist

- yeemaldage kõik pakendi osad,
- eemaldage ettevaatlikult ahjuükselt kleeibised ahjuükselt. Kui järele jääb nähtav jälg, lülitage ahi sisse (vt allpool) ja puh stage kuum klaas klaasipuhastusvahendi abil. Kuivatage pehme lapiga.
- vabastage sahtel, puhastage ahju sisemuse tootmisjäakidest,
- võtke välja ja peske ahjutarvikud sooja veega, millele on lisatud nõudepesuvahendit.
- lülitage sisse ventilatsioon või avage aken,
- soojendage ahi 30 minuti jooksul 250 kraadini, eemaldage mustus ja peske hoolikalt.
- kõikide toimingute puhul järgige ohutusjuhiseid.

Ahjukambrit võib pesta ainult sooja veega, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit.

Pliidiplaatide kasutamine

Teavet pliidiplaatide ja juhtnuppude asukoha kohta võite lugeda osast „Seadme kirjeldus“.

Keedunõude valik

Pöörake tähelepanu sellele, et keedunõu põhja läbimõõt oleks alati suurem leegi krooni läbimõõdust

ning et nõu oleks kaetud kaanega. Soovitav on, et poti põhja läbimõõt oleks pliidiplaadi läbimõõdust 2,5-3 korda suurem, seega sobivad:




- väikestele pliidiplaadile - nõud läbimõõduga 90-150 mm
- keskmisele pliidiplaadile - nõud läbimõõduga 160-220 mm
- suurele pliidiplaadile - nõud läbimõõduga 200 kuni 240 mm. Nõu kõrgus ei tohi ületada selle põhja läbimõõtu.

joonis. 6d:
a - Ebaõige
b - Corect




Pliidiplaadi juhtnupp

joonis. 6e:
a - Väljas
b - Säästuleek
c - Suur leek


Põletite süütamine käsitsi

- süüdate tuletikk
- vajutage nupp põhjani ja pöörake seejärel vasakule asendisse „suur leek“ ,
- süüdate gaas tikuga
- seadke leegi suurus soovitud asendisse (näiteks „säästuleek“ )
- pärast toiduvalmistamise lõppu lülitage pliidiplaat välja, keerates nuppu paremale (asendisse „Väljas“ )

Põletite süütamine elektrisüüteliga* ☆○

- Vajutage elektrisüütelil nupule (tähisega V ☆),
- vajutage nupp põhjani ja pöörake seejärel vasakule asendisse „suur leek“ ,
- oodake gaasi süttimiseni
- seadke leegi suurus soovitud asendisse (näiteks „säästuleek“ )
- pärast toiduvalmistamise lõppu lülitage pliidiplaat välja, keerates nuppu paremale (asendisse „Väljas“ )

Põletite süütamine käsisisüüteliga*

- vajutage nupp põhjani ja pöörake seejärel vasakule asendisse „suur leek“ - ,
- oodake gaasi süttimiseni
- pärast leegi süttimist vähendage survet nupule ja seadke nupp vajaliku asendisse

Tähelepanu!

Mudelites, mis on varustatud gaasilekkekaitseadisega, tuleb põleti süütamisel hoida nuppu 2-10 sekundi jooksul asendis „suur leek“, et kaitse hakkaks toimima.

Pliidiplaadi leegi suuruse seadmine

Õigesti reguleeritud leegil on helesinine värvus ja selgelt väljendunud sisemine kooniline osa. Leegi suurus sõltub nupu asendist.

- Suur leek
- väike leek („säästuleek“)
- leek on kustunud (gaasikraan on suletud!)

Vastavalt vajadusele võib leegi suurust sujuvalt muuta.

Lekkekaitse toimimine

joonis. 6f
a - Ebaõige
b - Õige

Tähelepanu!

Keelatud on leegi suuruse sujuv reguleerimine asendite „väljas“  ja „suur leek“  vahel

Mõned mudelid on varustatud gaasivoolu katkestamisega leegi kustumise korral („gaas-kontroll“) See süsteem kaitseb gaasilekke eest, kui leek kustub (näiteks ülekeemise tulemusel). Vajadusel süütaja kasutaja gaasileegi uuesti.

*Mõned mudelid

Sundkonvektsiooniga praeahi

Ahju soojendatakse ülemise ja alumise küttekehaga. Ahju juhtimine toimub juhtnupu keeramisega vajaliku funktsiooni kohale

joonis. 6l

ning temperatuuri reguleerimisnupu keeramisega vajaliku temperatuuri kohale.

joonis. 6k

Ahju väljalülitamiseks keeratakse mõlemad nupud asendisse „●“ / „0“.

joonis. 6z

Ahju sisselülitamisel süttivad kaks märgutuld **R** ja **L**. **R** märgutule süttimine teavitab ahju sisselülitamisest. **L** märgutule kustumine teavitab kasutajat, et ahjus on saavutatud soovitud temperatuur. Kui retsepti soovitatav asetada toidu eelkuumutatud ahju, tuleb seda teha mitte enne **L** märgutule esimest kustumist. Toiduvalmistamise käigus **L** märgutuli süttib ja kustub perioodiliselt (ahju temperatuuri hoidmine). **R** märgutuli võib põleda ka ahjusisevalgustuse asendis.

Tähelepanu!

Ahju küttekeha sisselülitamine mis tahes funktsioonis toimub alles pärast temperatuuri valikut.



Sulatamine

Sisse tuleb lülitada ainult ventilaator, küttekehasid kasutamata.



Pealtkuumutus

Selles asendis töötab ainult ülemine küttekeha. Kasutatakse toote pealisesa küpsetamiseks.



Altkuumutus

Selles asendis töötab ainult alumine küttekeha. Kasutatakse toote põhja küpsetamiseks.



Pealt- ja altkuumutus

Sellises nuppude asendis toimub ahju kuumenemine standardsel viisil.



Konvektsioon, pealt- ja altkuumutus

Selles asendis toimib funktsioon „pirukas“. Standardne kuumutus + ventilaator.



Ahju sisevalgustus

Selles asendis on ahjuvalgustus sisse lülitatud. Seda võib vaja minna näiteks ahju pesemisel.



ECO küttefunktsioon

Selle funktsiooni abil aktiveeritakse toitude valmistamisel optimeeritud kuumutusmeetod energia säästmiseks. Sellises asendis nupu puhul lülitatakse ahju valgustus välja.

Küpsetamine

- Soovitame kasutada küpsetamiseks ahjuplaate, mis on ajutarvikute hulgas.
- Küpsetamiseks võib kasutada ka teisi tööstuslikke ahjuplaate ja -vorme, mis sobivad ahjujuhikutega. Soovitame kasutada tumedaid ahjuplaate, sest need juhivad paremini soojust ja lühendavad toiduvalmistusaega.
- Me ei soovita kasutada heledaid ega läikiva pinnaga plaate ja vorme, sest tavalisel kuumutusmeetodil (pealt- ja altkuumus) jääb tainas altpoolt küpsemata.
- Rõngasküttekeha kasutamisel pole ahju eelsoojendamise vajalik. Muude režiimide juures on vaja ahi enne toiduvalmistamist ette soojendada.
- Enne küpsetise väljavõtmist ahjust kontrollige seda tikuga (tikki peab jääma puhtaks ja kuivaks).
- Soovitame jätta küpsetise ahju veel 5 minutiks pärast ahju väljalülitamist.
- Tsirkulatsioonimeetodi kasutamisel vajalik küpsetustemperatuur on 20-30 kraadi madalam, kui tavalise meetodi kasutamisel (pealt- ja altkuumus).

- Tabelites 1 ja 1a toodud andmeid võib muuta, vastavalt Teie kogemusele ja maitsele.
- Kui kokaraamatus toodud andmed erinevad oluliselt siintoodud soovitustest, palume eelistada siintoodud teavet.
















Liha grillimine

- Kasutage ahju ainult lihakoguste valmistamiseks, mis on suuremad kui 1 kg. Väiksemaid koguseid soovitame valmistada gaasipliidi abil.
- Liha küpsetamiseks soovitame kasutada kuumuskindlaid sangadega varustatud nõusid.
- Liha grillimisel restil või vardas asetage esimesele tasandile ahjupann rasva kogumisest, kuhu valage veidi vett.
- Liha küpsetamise käigus tuleb vähemalt kord pöörata sellele teine külg; kastke küpsemisprotsessi ajal järjekindlalt liha sealt eraldunud mahlagaga või tulise soolveega; külma veega kastmist ei soovitata.

ECO küttefunktsioon


























- kasutades ECO küttefunktsiooni, aktiveeritakse optimaalne kuumutusmeetod, et säästa energiat toitude valmistamisel,
- küpsetamise aega ei saa lühendada kõrgemate temperatuuride seadmisega ja küpsetusahju eelsoojendus ei ole soovitatav,
- ärge muutke küpsetamise ajal temperatuuri ega avage ust.

ECO funktsiooni kasutamise soovituslikud parameetrid

| Küpsetamise tüüp toidud | Ahju funktsioon | Temperatuur | Taset | Aeg [h:min] |
|---|---|-------------|--|--|
| |  | °C |  |  |
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

TOIDUVALMISTAMINE PLIIDIL - PRAKTILISED NÕUANDED

Sundõhuringlusega ahi (alumine küttekeha + ülemine küttekeha + ventilator)

| Toodete küpsetamise liigid | Toodete küpsetamise liigid  | Temperatuur °C | Tasemed (  ) | Aeg [min]  |
|---|---|-------------------------|--|--|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Ajad on kehtivad, kui ei ole märgitud teisiti kuumutamata ahjule. Kuumutatud ahju korral tuleb eelpool toodud aegu lühendada umbes 5-10 minuti võrra.











¹⁾ Kuumuta tühja ahju

²⁾ Toodud ajad puudutavad väikestest küpsetusvormides küpsetisi

Tähelepanu: Tabelis toodud temperatuurid on hinnangulised ja neid võib muuta lähtudes isiklikust kogemusest ja eelistustest.

TESTITUD TOIDUD Vastavalt standardile EN 60350-1

Kookide küpsetamine




| Toidu liik | Tarvikud | Tase | Küttefunktsioonid | Temperatuur (°C) | Küpsetamis-aeg ²⁾ (min) |
|---------------------------|---|--|---|-------------------------|------------------------------------|
| Väikesed koogid | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele Plaat lihaküp- setistele | 2 + 4 2 – plaat pa- garitoodetele või lihaküpse- tistele 4 - plaat paga- ritoodetele |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Muretainas (ribad) | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Plaat pagari- toodetele Plaat lihaküp- setistele | 2 + 4 2 - plaat pa- garitoodetele või lihaküpse- tistele 4 - plaat paga- ritoodetele |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Rasvavaba biskviitkook | Röst + musta kattega koogi- vorm Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Õunakook | Röst + kaks musta kattega koogivormi Ø 20 cm | 2 vormid paik- nevad restil diagonaalselt, paremal taga ja vasakul ees |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Kuumuta tühi ahi soojaks, ära kasuta kiire kuumutamise funktsiooni.

²⁾ Ajad kehtivad, kui ei ole märgitud teisiti kuumutamata ahjude korral. Kuumutatud ahju korral tuleb eelpool toodud aegu lühendada umbes 5-10 minuti võrra.

TESTITUD TOIDUD Vastavalt standardile EN 60350-1



Grillimine

| Toidu liik | Tarvikud | Tase | Küttefunktsioonid | Temperatuur (°C) | Kestus (min) |
|------------------------------|---|-----------------------------------|---|-------------------|---|
| Heledast leivast röstileivad | Röst | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Röstimine | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Loomalihaga burgerid | Röst + lihaküpsetusplaat (valguvate tilkade kogumiseks) | 4 - röst 3 - lihaküpsetusplaat |  | 250 ¹⁾ | 1 lehekülg 10 - 15 2 lehekülg 8 - 13 |

¹⁾ Kuumuta tühja ahju, lülitades selle sisse 5 minutiks, ära kasuta kiire kuumutamise funktsiooni.

²⁾ Kuumuta tühja ahju, lülitades selle sisse 8 minutiks, ära kasuta kiire kuumutamise funktsiooni.

Küpsetamine

| Toidu liik | Tarvikud | Tase | Küttefunktsioonid | Temperatuur (°C) | Kestus (min) |
|------------|---|-----------------------------------|---|------------------|--------------|
| Terve kana | Röst + lihaküpsetusplaat (valguvate tilkade kogumiseks) | 2 - röst 1 - lihaküpsetusplaat |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Röst + lihaküpsetusplaat (valguvate tilkade kogumiseks) | 2 - röst 1 - lihaküpsetusplaat |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Ajad kehtivad, kui ei ole märgitud teisiti kuumutamata ahjude korral. Kuumutatud ahju korral tuleb eelpool toodud aegu lühendada umbes 5-10 minuti võrra.

Puhtuse hoidmine ning õige kasutamine aitavad kaasa seadme häireteta tööle ja tööea pikendamisele.

Enne puhastamise algust tuleb pliit elektrisüsteemist välja lülitada, keerates kõik nupud asendisse „●” / „0”. Samuti tuleb oodata, kuni pliit jahtub.

Pliidiplaadid, rest, korpus

Kuumutusala ja resti puhastamiseks võtke need maha ja peske soojas vees, millele on lisatud puhastusvahendit. Seejärel kuivatage nimetatud osad. Pärast resti eemaldamist peske puhtaks paneel ja kuivatage pehme lapiga. Eriliselt tuleb hoolitseda leegihajutaja ümbruse puhtuse eest, vt joonist all. Leegihajutaja avade puhastamiseks kasutage peent vasktraati. Arge kasutage terastraati, sest see suurendab avasid. Joonis. 7,

Tähelepanu!

Pliidiplaadi osad peavad olema alati kuivad. Veetilgad võivad segada gaasi liikumist ja segada pliidiplaadi toimimist.

Veenduge, et põleti on õigesti uuesti kokkupandud pärast puhastamist. Ebaühtlane põleti katte paigutus võib põhjustada püsivaid kahjustusi põletajale.. Joonis. 8.

Peske emailleeritud pindu ainult pehmetoimelistel puhastusvahenditega. ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, nt küürimispulbrid, lihvimis-pastad, pimss, metallkäsnaid jne. Roostevabast terasest paneelidega pliidid tuleb puhastada eriti hoolikalt. Eemaldage hoolikalt kõik liimijäägid, mis on pärit kleebistelt või pakendi kinnitamiseks kasutatud teipidelt. Puhastage pliidi tööpinda pärast iga kasutamiskorda. Arge lubage pliidi pealises osades olulist määrdumist, eriti kinnikõrbemist.

Praeahi

- Puhastage praeahju iga kasutamiskorra järel. Lülitage sel puhul sisse ahju sisevalgustus, mis lubab puhastatavaid pindu paremini vaadelda.
- Ahjukambrit võib pesta ainult sooja veega, kuhu on lisatud veidi nõudepesuvahendit.
- Auruga puhastamine – Steam Clean:*
 - annusesse, mis on paigutatud ahju sisse esimesele tasandile altpoolt võttes, sisse valada 0,25 l vett (1 klaasi täis),
 - sulgeda ahju uks,
 - temperatuuri pöördenupp fikseerida positsioonil 50°C, ja pöördenupp funktsiooniga alumine küttekeha määrata asendisse
 - üles soojendada ahju kambrit umbes 30 minuti ulatuses,
 - peale mainitud protsessi lõpetamist avada ahju uks, kambri sisepinnad üle tõmmata švammiga või puhastus lapiga ning järgnevalt läbipesta sooja veega koos kerge pesuvahendiga.

Tähelepanu! Pärast aurupesu võib niiskus kondenseeruda ahju siseosades tilkade kujul.

- Kuivatage ahju sisemus pärast auru-pesu iseäranis hoolikalt.

Tähelepanu!

Arge kasutage klaaspindade puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.

Ahjulambi vahetamine

Enne lambi vahetamist veenduge, et seade on välja lülitatud.

- Keerake kõik nupud asendisse „●” / „0” ja lülitage seade elektrivõrgust välja.
- Keerake välja, puhastage ja kuivatage lambikuppel.
- Keerake lambipirn pesast välja; vajaduse korra vahetage see uue vastu.
 - kõrgtemperatuuriline (300°C) lambipirn järgmiste andmetega:
 - pinge 230
 - võimsus 25 W -sokkel E14.

Ahju valgustus joonis. 9

- Keerake uus lamp sisse. Veenduge, et lambipirn on keraamilises pesas õigesti.
- Keerake kuppel tagasi.

Ahju valgustava halogeenpirni vahetamine*

Et välistada elektrilöögi võimalust, tuleb enne pirni vahetamist kontrollida, et seade oleks välja lülitatud.

- Keerake kõik nupud asendisse „●” / „0” ja lülitage seade elektrivõrgust välja.
- Keera välja ja pese lambi kuppel, pidades meeles, et see kuivaks hõõruda.
- Võta välja halogeenpirn seda allapoole lükates, kasutades selleks lappi või paberit, vajadusel vaheta pirn uue vastu G9
 - pinge 230V
 - võimsus 25W
- Paiguta halogeenpirn täpselt pimplipesasse.
- Keera kinni lambi kuppel.

Ahju valgustus joonis. 9a

*Mõned mudelid

Ülevaatus

Lisaks pliidi ja ahju puhastamisele kuulub ülevaatusesse juurde:

- juhtseadiste, pliidiplaatide ja ahju toimimise kontroll. Pärast garantiiaja lõppu tuleb kontrollida pliidi tehnilist seisukorda hoolduskeskuses vähemalt kord kahe aasta jooksul.
- kõrvaldada seejuures ilmnevad defektid,
- vajaduse korral vahetada välja vigased osad või sõlmed.

Tähelepanu!

Pliidi parandus- ja hooldustöid tohib teha ainult hoolduskeskus, millel on volitus seda tüüpi pliitide hooldamiseks.

Ukse äravõtmine

Paremaks ligipääsuks ahjukambri selle puhastamiseks võib ukse eest ära võtta. Avage uks ning tõstke üles hinge fiksaator. Sulgege veidi uks, tõstes seda ülespoole ning lükake ettepoole. Ukse tagasiasetamisel korra neid tegevusi vastupidises järjekorras. Jälgige seejuures uksehinge osade õiget paiknemist. Pärast ukse paigaldamist ärge unustage fiksaatorit alla laskmast. Vastasel juhul võivad ukse sulgemisel hinged viga saada.

joonis 11 - Tõstke üles fiksaator

Siseklaasi eemaldamine*

1. Ristpeakruvikeerajaga keerata lahti külgmistes riivides asetsevad kruvid (joon 11A).
2. Riivid lükata välja lamepea-kruvikeerajaga ja tõmmata välja ukse ülemine pool (joon 11A, 11B).
3. Sisemine kruvi tõmmata kinnitusest välja (ukse alumises osas). (joon 11C).
4. eesta klaas sooja vee ja vähese pesemisvahendiga puhtaks. Klaasi tagasimonteerimiseks tegutseda vastupidised järjestuses. Klaasi sile osa peab asetsema üleval.

joonis. 11C - Siseklaasi eemaldamine

Ukse äravõtmine

Paremaks ligipääsuks ahjukambri selle puhastamiseks võib ukse eest ära võtta. Avage uks ning tõstke üles hinge fiksaator. Sulgege veidi uks, tõstes seda ülespoole ning lükake ettepoole (joon 12A). Ukse tagasiasetamisel korra neid tegevusi vastupidises järjekorras. Jälgige seejuures uksehinge osade õiget paiknemist. Pärast ukse paigaldamist ärge unustage fiksaatorit alla laskmast. Vastasel juhul võivad ukse sulgemisel hinged viga saada.

Joons 12A - Tõstke üles fiksaator

Siseklaasi eemaldamine*

1. Lameda peaga kruvikeeraja abil tuleb lahti teha ukse ülemine liist, seda kergelt äärtest kangutades (joonis 12B).
2. Välja võtta ukse ülemine liist. (joonis 12B, 12C)
3. Sisemine kruvi tõmmata kinnitusest välja (ukse alumises osas). Joon 12D, 12D1.
4. Pesta klaas sooja vee ja vähese pesemisvahendiga puhtaks. Klaasi tagasimonteerimiseks tegutseda vastupidised järjestuses. Klaasi sile osa peab asetsema üleval.

joonis. 12D - Siseklaasi eemaldamine. eemaldamine 3.

joonis. 12D1 - Siseklaasi eemaldamine. eemaldamine 2.

KÄITUMINE RIKETE KORRAL

Rikke ilmnmisel:

- Lülitage pliit välja
- Võtke toitepistik pesast välja
- Kutsuge välja hooldustehnik
- Kasutaja võib ise kõrvaldada ainult väikesi tõrkeid, mis on loetletud alljärgnevas tabelis. Vaadake seda tabelit enne hoolduskeskuse poole pöördumist.

*Mõned mudelid

KÄITUMINE RIKETE KORRAL

| PROBLEMA | CAUZA | ACTIUNE |
|-------------------------------------|---|---|
| 1.Pliidiplaat ei sütti | Leegihajutaja avad on ummistunud | Sulgege kõik gaasikraanid, tuulutage ruum, võtke põleti maha ja puhastage avad. |
| 2.Elektrisüütel ei tööta | Puudub elekter | Kontrollige kaitset, vahetage läbipõlenud kaitse |
| | Puudub gaas | Avage klapp |
| | Süütel on määrdunud (rasvane) | Puhastage |
| | Nuppu ei olnud vajutatud piisavalt kaua | Hoidke nuppu all, kuni pliidiplaat süttib täielikult |
| 3.Leek kustub kohe pärast süttimist | Vabastasite nupu liiga kiiresti | Vajutage nupule asendis „suur leek“ |
| 4.Elektriline osa ei tööta | Ebakindel võrguühendus või elektrikatkestus | Seadke aeg uuesti (vt Taimeri kasutusjuhend |
| 5.Ei toimi ahjuvalgustus | Lamp on läbi põlenud | Keerake lamp kinni või vajaduse korral vahetage vt osa „Pliidi puhastus ja hooldus“ |





| | |
|----------------|---------------|
| Nimipinge | 230V~50 Hz |
| Nimivõimsus | suurim 2,0 kW |
| Pliidi mõõtmed | 50 / 60 / 85 |

Peamine teave:

Toode täidab Euroopa Liidus kehtivate standardite EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 nõudeid.

Elektriahjude energiatõhususe siltidel toodud andmed on toodud kooskõlas standardiga EN 60350-1 / IEC 60350-1. Need väärtused määratletakts aktiivsete funktsioonide kasutamise alusel: alumise ja ülemise küttekeha (tavaline režiim) ja ventilaatoriga täiendava kütmise koormamisel (kui need funktsioonid on saadaval).

Energiatõhususe klass on kindlaks määratud sõltuvalt toote funktsioonidest, vastavalt alljärgnevale prioriteedile:

| | |
|--|---|
| Kohandatud ECO õhuringlus (soojusülekande kuumuti + ventilaator) |  |
| Kohandatud ECO õhuringlus (alumine kuumuti + ülemine kuumuti + röster + ventilaator) |  |
| Kohandatud ECO õhuringlus (alumine kuumuti + ülemine kuumuti + ventilaator) |  |
| ECO tavarežiim (alumine kuumuti + ülemine kuumuti) |  |

Energiakulu määratlemisel tuleb välja võtta teleskoopsiinid (kui need on seadmega komplektis).

Шпоретот Hansa е комбинација на исклучителна леснотија во користењето и совршена ефективност. По читањето на упатството, користењето на шпоретот нема да биде проблем.

Шпоретот, кој ја напуштил фабриката, бил целосно проверен пред да биде запакован, во однос на безбедноста и функционалноста на контролните места.

Ве молиме внимателно да го прочитате упатството пред активирањето на уредот.

Почитувањето на во него содржаните совети ќе Ве заштити од неправилното искористување.

Упатството треба да се зачува и секогаш да биде достапно.

За да се одбегнат несреќни случаи, упатството треба целосно да се почитува.

Внимание!

Шпоретот да се користи само по запознавањето на ова упатство.

Шпоретот е наменет исклучиво за домашна употреба.

Производителот го задржува правото за вршење на промени кои немаат влијание врз активноста на уредот.

СОДРЖИНА

| | |
|---|-----|
| Основни информации | 115 |
| Совети поврзани со безбедното користење | 117 |
| Опис на производ | 121 |
| Инсталација | 122 |
| Користе | 125 |
| Печење во рерната–практични совети | 127 |
| Чистење и одржување на шпорет | 131 |
| Постапки во случај на аварија | 133 |
| Технички подато | 134 |

КАКО ДА СЕ ШТЕДИ ЕНЕРГИЈА



Кој соодветно ја користи енергијата, го штити не само домашниот буџет, туки и свесно ја заштитува природната средина. Затоа да помогнеме, да ја штедиме електричната енергија! А тоа може да се направи на следниов начин:

- **Користење на соодветни садови за готвење.** Садот за готвење никогаш не треба да биде помал од круната на горилницата. Садовите треба да се покриваат со покривки.
- **Грижа за чистотата на горилниците, решетката, плочата за потпалување.** Нечистотиите го попречуваат прекажувањето на топлина – моќно изгорени нечистотии често може да се отстранат само со силни средства, кои се непријатни за природната средина. Посебна чистост треба да се запази при отворите за пламен на подпалувачките прстени, како и при отворите на свеќичките за палење.
- **Одбегнување на непотребното „погледнување во тенџерето“.** Исто така да не се отвара вратата на рерната непотребно.
- **Да се користи рерната само со поголеми количини на храна.** Месо со тежина до 1 кг штедливо може да се приготви во тенџере на плочата од шпоретот.
- **Искористување на топлината на употребуваната рерна.** Во случај на спремање подолго од 40 минути, неопходно е да се исклучи рерната 10 минути пред крајот.
- **Внимателно затварање на вратата на рерната.** Топлината се ослободува низ

нечистотите кои се наоѓаат на дихтунзите на вратата. Најдобро е да се отстрануваат веднаш.

- **Да не се вградува шпоретот во непосредна близина на фрижидери/замрзнувачи.** Поради нив искористеноста на електричната енергија непотребно расте.

Внимание! Доколку се користи програмерот, да се внесува соодветно пократко време на подготовка на храната.



Уредот за време на транспортот е заштитен од оштетување. По отпакувањето, Ве молиме да ги отстраните паковните елементи на начин кој не ја загрозува средината.

Сите искористени материјали не се штети за природната средина и 100% може да бидат рециклирани и означени се со соодветен симбол.

Внимание! Пакирачките материјали (полиетиленски кеси, делови од стиропол и сл.) во текот на отпакувањето треба да се држат подалеку од деца.



Овој уред означен е согласно Европската директива 2012/19/UE, како и полскиот Закон за искористени електрични уреди со електронски симбол на прецртан контејнер за губре.

Таквото означување значи дека по завршениот период на користење, уредот не може да биде сместен заедно со другите отпадоци од домаќинството. Корисникот обврзан е да го предаде на пункт кој врши собирање на искористен електричен и електронски отпад. Лицата кои собираат, во тоа локалните собирни пунктови, како и општинските единици, создаваат соодветен систем за оставање на тој уред.

Соодветното постапување со искористениот електричен и електронски уред допридонесува да се избегнат штетни за здравјето на луѓето и природната средина последици, кои произлегуваат од присутноста на небезбедни состојки, како и несоодветното складирање и претварање на таквиот уред.

Внимание. Уредот и неговите достапни делови се жешки додека се користат. Возможното допирање на грејните елементи треба да се врши со посебна претпазливост. Децата под 8 год. возраст треба да се држат на растојание, освен кога се под постојан надзор.

Овој уред може да биде користен од деца кои имаат 8 год. или повеќе, од лица со физички, чувствени или ментални ограничувања, како и без искуство и знаење, доколку користењето се одбива под надзор и согласно упатството за употреба, прекажано од лице кое е одговорно за нивната безбедност. Треба да се внимава децата да не си играат со уредот. Чистењето и користењето не треба да врши од деца без надзор.

Внимание. Готвењето без надзор на масти или масло на плочата од шпоретот може да биде небезбедно и да доведе до пожар.

НИКОГАШ не пробувај да го гаснеш огнот со вода, но исклучи го уредот и тогаш прекриј го пламенот на пр. со покривката или со незапаливо ќебе.

Внимание. Опасност од пожар: не собирај предмети на површината за готвење.

За време на користењето уредот е жежок. Се препорачува претпазливост и одбегнување на допирање на грејните елементи во внатрешноста на рерната.

Достапните делови може да бидат жешки за време на користењето. Се препорачува малите деца да се чуваат далеку од уредот.

Внимание. Да не се користат остри средства и остри метални предмети за чистење на стаклената врата, бидејќи може да ја изгребат, што може да доведе до пукање на стаклото.

Внимание. За да се избегне можноста од електричен удар, пред промената на светилката треба да се осигураш, дека уредот е исклучен.

Се препорачува чистење на капакот од сите нечистотии пред да се отвори. Се препорачува плочата на шпоретот да се излади пред да се поклопи со капакот.

За чистење на шпоретот не смее да се користи уред за чистење на пареа.

Опасност од изгореници! При отварањето на рерната може да се појави врела пареа. Во текот или по завршеното готвење вратата на рерната треба внимателно да се отвора. При отварањето не треба да се наведнува над вратата. Не заборавај дека пареата, во зависност од температурата, може да биде невидлива.

Внимание: Користењето на уредот за готвење и печење предизвикува појавување на топлина, влага и согорувачки производи во просторијата каде што е инсталиран. Проверете дали кујната е добро проветрена, особено кога уредот е во употреба.

Долготрајната интензивна употреба на уредот може да изнудува дополнителна вентилација, на пример зголемување на ефикасноста на механичката вентилација, доколку се користи, дополнителна вентилација за безбедно отстранување на согорувачките производи надвор, обезбедувајќи истовремено размена на воздух во просторијата.

Пред монтажата на дополнителна вентилација консултирајте се со специјалист.

Внимание: Апаратот може да се користи само за готвење и печење. Не треба да се користи за други намени, на пример за греење на просторот.

Овој уред е наменет за вообичаени функции во домашна средина (на пр. за готвење) од корисници кои не се експерти.

Примери за домашни средини:

- куќи и станови,
- продавници, канцеларии и други слични работни места,
- земјоделски стопанства,
- хотели, мотели и други станбени објекти, во кои уредот е користен од корисници кои не се експерти.

СОВЕТИ ЗА БЕЗБЕДНО КОРИСТЕЊЕ

- Уредот треба да се инсталира согласно обврзувачките правила и да се користи само во соодветно вентилирана просторија. Пред инсталирањето и користењето запознај се со упатството за употреба.
- Ве молиме да обрнете посебно внимание на децата додека го користат шпоретот, бидејќи децата не ги знаат правилата за користење на шпоретот. Посебно врелите површински горилници, комората на рерната, раженот, стаклото на вратата, поставените садови со врели течности може да бидат причина за изгорување на детето.
- Треба да се внимава електричниот приклучувачки кабел на другите механички уреди, на пр. миксер, да не ги допораат врелите делови на шпоретот.
- До фиоката да не се ставаат лесно запаливи материјали, бидејќи може да се запалат кога рерната е користена.
- Не треба да се остава шпоретот без надзор за време на пржење. Маслата и масите може да се запалат доколу се прегреат.
- Да се внимава на моментот на вриење, да не се залева горилницата.
- Доколку настапи оштетување на шпоретот, може повторно да се користи по отстранувањето на проблемот од страна на стручно лице.
- Да не се отвараат чеповите за поврзување на гасот или завртката на боцата без претходна проверка дали сите чепови се затворени.
- Да не се дозволува залевање на горилниците, како и нивно загадување. Валканото да се исчисти и исуши веднаш по изладувањето.
- Не смее да се ставаат садови директно на горилниците,
- Да не се ставаат садови на решетката над една горилница со маса поголема од 10 кг, а садови со маса над 40 кг на целата решетка.
- Да не се удира во тркалата и горилниците.
- Да не се ставаат предмети со маса поголема од 15 кг на отворената врата од рерната.
- Се забранува ставање на врели садови и елементи (над 75°C), како и лесно запаливи материјали во фиоката.
- Се забранува извршување на преправки и поправки на шпоретот од лица кои нема стручна обука.
- Се забрабува отварање на чеповите на шпоретот, доколу во рака се нема запалено чкорче или друг елемент за палење гас.
- Се забранува гасење на пламен со дување.
- Се забранува самоволно вршење на преправки на шпоретот на друг вид гас, пренесување на шпоретот на други места, како и вршење на промени во напојувачката инсталација. Овие дејства може да ги изврши само обучен инсталатер.
- **ДОКОЛКУ ПОСТОИ СОМНЕЖ ЗА ОСЛОБОДУВАЊЕ НА ГАС, НЕ СМЕЕ:**
 - да се палат запалки, да се палат цигари, да се вклучуваат и исклучуваат електрични приемници (ѕвонче или светлосни вклучувачи), како и користење на други електрични и механички уреди кои предизвикуваат настанување на електрични или ударни искри. Во таков случај треба веднаш да се затвори завртката на боцата за гас или чепот кој ја отсекува гасната инсталација и да се проветри просторијата, а потоа да се повика лице овластено за отстранување на причината.
 - При секој случај на технички проблем треба веднаш да се исклучи електричното напојување на шпоретот (искористувајќи го споменатото правило) и да се пријави проблемот за поправање.
 - До гасната инсталација не смее да се поврзуваат никакви антенски кабли, на пр. радио приемници.
 - Доколку се запали гасот кој се ослободува од пропуслива инсталација треба веднаш да се затвори допливот на гас со помош на одделувачката завртка.
 - Доколку се запали гасот кој се ослободува од пропусливата завртка на гасната боца, треба: врз боцата да се префрли влажно ќебе и да се затвори завртката, за да се излади боцата. Изладената боца треба да се изнесе на отворен простор. Се забранува повторна експлоатација на оштетената боца.
 - Во случај на неколкудневна пауза во користењето на шпоретот, треба да се заврти главниот вентил на гасната инсталација, но при користењето на гасна боца, секој пат по нејзиното користење.



Стаклениот капак може да пукне, доколку е нагрееан. Изгаси ги сите горилници пред спуштањето на капакот.

1a

- 1 Тркалце на терморегулатор
- 2 Тркалце за избор на функциите на рерната
- 3, 4, 5, 6 Тркалца за ракување со грејните полиња
- 7 Контролна ламба на терморегулаторот L
- 8 Контролна ламба за работа на шпоретот R
- 9 Рачка на вратата од рерната
- 10 Голема горилница
- 11 Средна горилница
- 12 Решетки
- 13 Помошна
- 14 Средна горилница

2f- горилница

a- Заштита против протекување*

b- Свекичка за *

Додатоци:

- 3a Таца за печива*
- 3b Решетка за скара
(скаличка за сушење)
- 3c Таца за печење*
- 3e Бочни скалички

Следниве упатства наменети се за квалификуван специјалист којшто ќе го инсталира уредот. Целта на упатството е осигурување на што професионално извршување на активностите поврзани со инсталацијата и одржувањето на уредот.

- Пред инсталирањето, осигурај се дали локалните услови за дистрибуција (вид на гас и неговиот притисок), како и сместувањето на уредот е соодветно.
- Условите за сместување на овој уред прикажани се на основната табела.
- Уредот не е поврзан на елементи за изнесување на издувни гасови. Треба да биде инсталиран и поврзан согласно со актуелните инсталациски правила. Посебно треба да се обрне внимание на вентилациските барања.

Сместување на шпоретот

- Просторијата треба да биде опремена со вентилациски ситем за изнесување на издувни гасови кои настануваат во текот на согорувањето. Таа инсталација треба да состои од вентилациска решетка или аспиратор. Аспираторот треба да се монтира согласно препораките приклучени во неговото упатство за користење. Сместувањето на шпоретот треба да гарантира слободен пристап кон сите управувачки елементи.
- Просторијата треба исто така да овозможува доплив на воздух, кој е неопходен за правилно согорување на гасот. Допливот на воздух не треба да биде помал од $2\text{m}^3/\text{h}$ на 1 kW моќ на горилниците. Воздухот може да биде доставуван преку слободно движење од надвор преку канал со мин. обем од 100cm^2 , или директно од соседните простории, кои опремени се со вентилациски канали кои излегуваат надвор.
- Течниот гас е потежок од воздухот и затоа има тенденција за собирање на долните нивоа. Просториите во кои се наоѓа боцата со течен гас треба да бидат опремени со вентилациски канали кои од просторијата се водени надвор и кои овозможуваат изнесување на гасот во случај на пропусливост. Од истата причина боцата со гас, како и тие празните и делумно полните, не треба да бидат инсталирани, ниту пречувувани во простории сместени над површината на земјата (на пр. визба). Боците не треба да се наоѓаат блиску до извори на топлина (печки, камини, рерни итн.) кои би можеле да ја зголемат температурата во боцата над 50°C .
- Гасниот шпорет во однос на прегревање на околните површини е производ од класата X и како таков може да биде вграден во мебел до висина на работната плоча, односно околу 850 mm од основата. Вградување над тоа ниво не е препорачливо. (Сл.4а)
- Мебелот за вградување мора да има обвивка и лепило за негово залепување, отпорно на температура од 100°C . Неисполнувањето на овој услов може да предизвика деформирање на површината или одлепување на обвивката. Доколу сме сигурни за термичката отпорност на мебелот, шпоретот може да се вгради во мебелот, зачувувајќи растојание од околу 20 mm .
- Мебелот кој се наоѓа до шпоретот, треба да биде на растојание од барем 110 mm од рабовите на плочата со горилници.
- Сидот кој се наоѓа зад шпоретот треба да биде отпорен на високи температури. Додека шпоретот се користи, неговиот заден ѕид може да се нагрее до температура од околу 50°C над температурата на околината.

* кај избрани модели

- Шпоретот треба да се постави на тврда, рамна подлога (да не се поставува на основата).
- Пред да се започне со користење, треба шпоретот да се нивелира, што има посебно значење за рамномерното распливање на маснотите во тавата. За таа намена служат регулациските ногарки, достапни во фиоката. Ниво на регулација +/- 5 mm .

Монтирање на сигурносна блокада против превртување на шпоретот*

Блокадата монтирана е за да се избегне превртување на шпоретот. Благодарение на блокадата која го оневозможува превртувањето на шпоретот, детето не би требало да биде во можност, на пр. да се качи на вратата од рерната и со тоа да доведе до превртување на шпоретот.

(Сл.3з)

Шпорет вис. 850 mm

A = 60 mm

B = 103 mm

Шпорет вис. 900 mm

A = 104 mm

B = 147 mm

Приклучување на шпоретот до гасната инсталација

Внимание!

Шпоретот треба да биде приклучен на гасна инсталација со таков вид на гас до каков е фабрички прилагоден. Информацијата за видот на гас до каков е прилагоден е шпоретот од производителот се наоѓа на основната табличка. Шпоретот треба да биде приклучен исклучиво од инсталатер кој поседува соодветни овластувања и само тој поседува исклучиво право за прилагодување на шпоретот на друг вид гас.

Совети за инсталатерот

Инсталатерот треба:

- да поседува овластувања за гас,
- да се запознае со информациите кои се наоѓаат на основната табла на шпоретот за видот на гас до каков шпоретот е прилагоден и да ги спореди информациите со условите за достава на гас на местото на инсталирање,
- да провери:
 - ефикасноста на провертувањето, односно размерната на воздух во просторијата,
 - квалитетот на врските на гасната арматура,
 - ефективността на функционирање на сите функционални елементи на шпоретот,
 - дали електричната инсталација прилагодена е за соработка со заштитен кабел (нулти).
- за правилно функционирање на свежичките и заштита од истекување, да се регулира подесувањето на тркалцата за гас со помош на додадените подметачи,
 - да се провери функционирање на свежичките и заштита од истекување,
 - во случај на неправилно функционирање да се издади тркалото, да се изврши регулација со ставање на подметачите на коренот на завртката,
 - по извршената регулација системот да се осигура со притисен елемент и да се стави тркалото.
- да му се издаде на корисникот потврда за приклучување на гасниот шпорет и да му се објасни користењето.

Поврзување до еластичен метален кабел.

Во случај на инсталирање на шпоретот согласно правилата за 2 класа, 1 подкласа, за приклучување на шпоретот се препорачува искористување исклучиво на метален еластичен кабел, кој одговара на обврзувачките државни закони. Врската која води гас во шпоретот е врска со цевкаста завртка 1/2". Се препорачува зацврстување на на врквата со тefлонска лента.

За приклучување треба да се користат цевки и дихтонзи кои одговараат на актуелно обврзувачките норми. Максималната должина на еластичниот кабел не треба да преминува 2000 mm.

Да се провери дали врските не допираат никакви подвижни делови, кои би можеле да ја оштетат.

Приклучување на тврда цевкаста инсталација.

Шпоретот поседува цевкаст елемент со завртка 1/2". Се препорачува зацврстување на на врквата со тefлонска лента.

Приклучувањето до гасната инсталација треба да биде извршено на начин кој не предизвикува напрегање во виедна инсталациска точка, ниту на никој дел од уредот.

Прекумерно дозавртување (поголемо од 20 Nm) , исто и на тefлонскиот конец, може да предизвика оштетување на приклучокот или негова пропусливост.

Внимание!

Доколку во текот на експлотацијата конечна е промената на редукторот, шпоретот мора да има технички преглед, кој ги опфаќа гасните завртки и функционирањето на заштитата против истекување.

Внимание!

По завршената инсталација на шпоретот треба да се провери пропусливост на сите врски користејќи на пр. вода со средство за миене. За проверка на пропусливоста не

Риклучување на шпоретот до електрична инсталација

- Шпоретот фабрички прилагоден е за напојување со основна струја, еднофазна (230V 1N~50 Hz) и опремена е со поврзувачки кабел 3 x 1,5 mm² со должина од околу 1,5 m со приклучок со заштитен елемент.
- Поврзувачкото гнездо на електричната инсталација мора да биде опремено со заштитен елемент и не смее да се наоѓа над шпоретот. По наместувањето на шпоретот, приклучувачкото гнездо на електричната инсталација треба да биде достапно за корисникот.
- Пред вклучувањето на шпоретот во гнездото, треба да се провери дали:
 - осигурувачот, како и електричната инсталација ќе го издржат оптоварувањето на шпоретот,
 - електричната инсталација опремена е со правилен систем за уземјување, кој ги исполнува актуелните норми и правила,
 - вклучувачот е лесно достапен

Внимание! Доколку напојувачкиот кабел биде неповратно оштетен, треба да биде заменет кај производителот или во специјализирана единица, или пак, од страна на квалификувано лице, за да се одбегнат сите опасности.

Прилагодување на шпоретот до друг вид на гас.

Поврзувањето со инсталацијата може да го изврши само квалификуван инсталатер, кој поседува соодветни овластувања.

Доколку гасот со кој шпоретот треба да биде напојуван се разликува од гасот предвиден за шпоретот во фабричка верзија, т.е. G20 2E 20 mbar, треба да се промени млазницата на горилницата и да се изведе регулација на пламенот.

За да се прилагоди шпоретот за согорување на друг вид гас, треба:

- да се променат млазниците (види во долната табела),
- регулација на „штедливиот“ пламен.

Внимание! Шпоретите доставувани од производителот имаат горилници прилагодени фабрички за горување на гас кој е подаден во основната табличка, како и во гаранциската карта.

ИНСТАЛАЦИЈА

| Горилница од типот Somipress (според ознаките „SOMIpress“ на корпусот на горилницата) | | | Вид на гас | |
|--|-----------------------|-----|----------------|-----------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P30 mbar |
| Помошен | Пречник на свеќичката | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Топлотен напон | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Потрошувачка на гас | g/h | - | 73 |
| Среден | Пречник на свеќичката | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Топлотен напон | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Потрошувачка на гас | g/h | - | 131 |
| Голем | Пречник на свеќичката | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Топлотен напон | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Потрошувачка на гас | g/h | - | 204 |

| Пламен на горилницата | Промена од течен на земен гас | Промена од земен на течен гас |
|-----------------------|---|--|
| Полн | 1. Млазницата на горилницата да се замени на соодветна според табелата за млазници. | 1. Да се променат млазниците (види во долната табела). |
| Штедлива | 2. Регулациската завртка полека да се врти и да се регулира големината на пламенот. | 2. Регулациската завртка полека да се заврти и да се провери големината на пламенот. |

За да се извршат регулациските дејства, треба да се извадат тркалцата на чеповите.

Искористените надворешни горилници не бараат регулација на првичниот воздух. Соодветниот пламен има изразна плаво-зелена боја. Краток шумлив пламен или долг, жолт и мирислив, без изразити оганчиња сведочи за несоодветниот квалитет на гасот во домаќинството, за оштетувања или за нечисти горилници. За да се провери пламенот треба да се загрее горилницата на ок. 10 минути на полн пламен, а потоа да се заврти тркалцето на чепот на штедлив пламен. Пламенот не треба да изгасне или да прескокне на млазницата.

(Сл.5а) - Промена на млазницата на горилницата – горилницата да се отврти со помош на специјален клуч 7 и да се замени на нова која одговара на видот на гас (види во табелата).

Допливот на гас до површинските горилници е отворен и подесуван со завртки со заштита против истекување. Регулацијата на завртките треба да се врши при запалена горилница во состојба – штедлив пламен со користење на регулацискиот завртувач со големина од 2,5 mm.

(Сл.5b) - Вентил обичен Copreci
(Сл.5c) - Заштита вентил Copreci

Внимание!

По завршената регулација, треба да се смести налепница со опис на видот на гас до кој шпоретот е прилагоден.

Внимание!

Менување на уредот поради прилагодување до гасот, поинаков од ознаките на производителот на шпоретот, или купување на шпорет на вид на гас кој не е инсталиран во домот, е решение на корисникот – инсталатерот.

Пред првото вклучување на шпоретот

- да се отстранат пакувачките елементи,
- да се испразни фиоката, да се исчисти комората на рерната од средствата за фабричка конзервација,
- да се извади опремата на рерната и да се измие во топла вода во малку средство за миење садови,
- да се вклучи вентилацијата во просторијата или да се отвори прозорец,
- да се загрее рерната (на темп. од , на ок. 30 мин.), да се отстранат нечистотитте и добро да се измие,

Комората на рерната треба да се мие само со топла вода, со додаток на мала количина на средство за миење садови.

Користење на површинските горилници

Избор на сад

Правилно избраниот сад треба да поседува поголем пречник од круната на пламенот на горилницата, а самиот сад да има покривка. Се препорачува пречникот на тенџерето да биде околу 2,3–3 пати поголем од пречникот на горилницата, односно за горилницата:

- помошна – сад со пречник од 90 до 150 mm,
- средна – сад со пречник од 160 до 220 mm,
- голема – сад со пречник од 200 до 240 mm, а височината на тенџерето не треба да биде поголема од неговиот пречник.

Сл.6d:

- a - погрешно
- b - правилно

Внимание!

На грејната плоча не треба да се користат садови кои ги преминуваат нејзините брегови.

Тркалце за контрола на работата на горилниците

Сл.6e:

- a - Позиција исклучена горилница
- b - Позиција штедлив пламен
- c - Позиција голем пламен

Палење на горилниците без свеќичка*

- да се запалат со запалка,
- да се притисне тркалцето и да се сврти на позиција "голем пламен" ●,
- да се запали гасот со запалка,
- да се одбере посакуваниот пламен,
- да се исклучи горилницата по завршеното готвење со вртење на тркалцето десно (поз. Исклучено ●).

Палење пламеници со свеќичка * ☆ ○

- притискање на копчето на електричното палење, го значи ☆,
- притиснете го копчето докрај и да се сврти лево со «голем пламен» ●,
- се одржи до гас
- се прилагоди на вредноста на пламен (на пример, «пилот пламен» ●)
- го исклучите режач по готвење, свртете го копчето на правото на позиција «OFF»

Зажигание конфорок поджигом, соединенным с ручкой*

- да се притисне чепот на тркалцето на избраната горилница и да се сврти лево во позиција "голем пламен" ●,
- да се придржи до запалувањето на пламенот, по палењето на пламенот да се подпушти тркалцето и да се одбере потребната големина на пламенот.

Избор на пламенот на горилницата

Правилно регулираните горилници имаат изразит пламен во јасно–плава боја. Изборот на големината на пламенот зависи од подесувањата на позицијата на тркалцето:

- голем пламен
- мал пламен (наречен „штедлив“)
- изгасната горилница (допливот на гас затворен)

Во зависност од потребите, големината на пламенот може да се менува.

Срабатување газ-контроля:

(Сл.6f)

- a - погрешно
- b - правилно

Внимание!

Се забранува регулација на пламенот помеѓу позицијата на изгасната горилница ● и позиција на голем пламен ●.

* кај избрани модели

Функции на рерната и нејзино користење Рерна со принудена циркулација на воздух (со вентилатор)

Рерната може да биде загреана со помош на долен и горен грејач. Работата на рерната е раководена со помош на тркалце за видот на работа на рерната – подесувањето се врши со поставување на тркалцето на избраната функција,

(Сл.6l)

како и со тркалцето за регулација на температурата – тркалцето треба да подеси на посакуваната температура.

(Сл.6k)

Исклучување настапува со враќање на двете тркалца во позиција „●“ / „0“.

Внимание!

Вклучување на загревањето (грејачите итн.) при изборот на било која функција ќе започне по изборот на температура.

0 Нулта подесување



Одмрзнување

Вклучен само вентилатор, без никакви грејачи.



Вклучен горен грејач

Во оваа позиција на тркалото, рерната реализира греење само со употреба на горниот грејач. Зацрвенување на печива, горно допекување, додатно печење.



Вклучен долен грејач

Во оваа позиција на тркалото, рерната реализира греење само со употреба на долниот грејач. Допекување на колачи од долу (на пр. влажни колачи или полни со овошје).



Вклучен горен и долен грејач

Вака подесеното тркало овозможува на конвенционална работа на рерната. Совршено за печење на колачи, риби, леб, пица (конечно е воведно загревање на рерната и користење на темни таџи) за печење на едно ниво.



Вклучен вентилатор, горен и долен грејач

Во оваа позиција на тркалото, рерната реализира функција тесто. Конвенционална рерна со вентилатор (функцијата се препорачува при печење).



Независно осветлување на рерната

Со поставување на тркалото во оваа позиција добиваме осветлување на комората на рерната.



ECO

Функција за греење ECO

При користењето на оваа функција се активира оптимизиран начин на греење, чија цел е заштедата на енергија за време на подготовката на храна. При таа позиција на тркалцата, осветлувањето на рерната е исклучено.

Контролни ламби

(Сл.6z)

Вклучувањето на рерната сигнализирано е со палење на две контролни ламбички, ламба за контролна работа (вклучување)на шпоретот **R** и контролна ламба на терморегулаторот **L**. Светењето на контролната ламбичка **R** ја сигнализира работата на рерната. Изгаснувањето на контролната ламбичка **L** е сигнал за достигнување на посакуваната температура во рерната. Доколку кујнските рецепти препорачуваат ставање на храната во загреана рерна, истото треба да се направи по првото исклучување на контролната ламба **L**. Ве текот на печењето ламбата **L** повремено ќе се вклучува и исклучува (одржување на внатрешната температура на рерната). Контролната ламба **R** може исто така да свети со поставување на тркалото во позиција „Осветлување на рерната“.

Печива

- се препорачува користење на фабрички достапните таџи при печењето,
- печивата исто така може да се ставаат во трговски форми и таџи кои треба да се остават на скаличката за сушење, **за печење се препорачува користење на црни таџи, кои подобро спроведуваат топлина и го скратуваат времето за печење,**
- не препорачуваме користење на форми и таџи со јасна и блескава површина во случај на користење на конвенционалното греење (горен грејач и долен), бидејќи дното на печивото може да остане недопечено,
- при користење на функцијата термотек не е потребно воведно загревање на комората на рерната, но за останатите типови на греење, комората на рерната треба да се загрее,
- пред печивото да се извади од рерната треба да се провери неговиот квалитет со помош на дрвено стапче (при правилно печење, стапчето треба да остане суво и чисто),
- препорачливо е да се остави печивото уште 5 мин. во рерната по нејзиното исклучување.,
- температурата на печивата при користење на функцијата термотек обично е пониска од 20 до 30 степени во споредба со стандардното печење (со користење на горни и долни грејачи),
- параметрите за печивата подадени во табелата се ориентациони и може да се корегираат во зависност од сопственото

- искуство и вкус,
- доколку информациите подадени во книгите за готвење значително се разликуваат од сместените во упатството за употреба, Ве молиме да ги користите тие од упатството.
- Параметри выпечки, приведенные в таблицах справочные, и могут меняться в соответствии с вашим опытом и вкусами,
- Если сведения в кулинарных книгах значительно отличаются от наших рекомендаций, просим руководствоваться настоящей инструкцией.

Печење на месо

- во рерната треба да се подготвуваат порции месо над 1 кг, помалите парчиња препорачуваме да се спремаат на грејната плоча,
- за печење со препорачува употреба на жароотпорни садови со рачки кои исто се отпорни на дејство на високи температури,
- при печење на скаличката за сушење или раженот се препорачува да се смести таџа за печење со малку вода на најиското ниво, барем еднаш при печењето се препорачува вртење на месото на другата страна, повремено полевање на месото со настанатиот сос или со врела – солена вода, месото не смее да се полева со студена вода.

Функција за греење ECO



























- при користење на функцијата термотек ECO се активира оптимизиран начин на греење, чија цел е заштеда на енергија за време на подготвуваните програми,
- времето на печење не може да се скрати со внесување на повисоки температури, исто така не се препорачува воведно загревање на рерната пред печењето,
- не треба да се менува внесената температура во текот на печењето ниту пак да се отвора вратата додека трае печењето.

Препорачани параметри при користење на функцијата ECO

| Вид на печење на храната | Функции на рерната | Температура °C | Ниво () | Време [мин.] |
|---|---|----------------|----------|--------------|
|  |  | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

ПЕЧЕЊЕ ВО РЕРНА – ПРАКТИЧНИ СОВЕТИ

Рерна со принудна циркулација на воздух (долен грејач + горен грејач + вентилатор)

| Вид на печење на храната | Функции на рерната  | Температура °C | Ниво (   ) | Време [мин.]  |
|---|---|-------------------------|---|---|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |











Времето обврзува, доколку не е подадено поинаку за незагреаната комора. За загреана рерна подаденото време треба да се скрати за ок. 5/10 мин.

¹⁾ Загреј ја празната рерна

²⁾ подаденото време се однесува на печење во мали форми

Внимание: Параметрите подадени во табелата се ориентациони и може да се корегираат во зависност од сопственото искуство и вкус.

Печење на колачи

| Вид на храна | Додатоци | Ниво | Функција греење | Температура (°C) | Време за печење ²⁾ (мин.) |
|---------------------|---|--|---|-------------------------|--------------------------------------|
| Мали колачи | Таца за печива | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Таца за печива | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Таца за печива | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Таца за печива Таца за печење | 2 + 4 2 - таца за печива или за печени меса 4 - Таца за печива |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Меко тесто (линии) | Таца за печива | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Таца за печива | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Таца за печива | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Таца за печива Таца за печење | 2 + 4 2 - таца за печива или печено месо 4 - Таца за печива |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Безмастен пандишпан | Скара + форма за колач со црна облога Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Пита од јаболка | Скара + две форми за колач со црна облога Ø 20 cm | 2 формите на скарата се сместени по задната десна страна, левата напред |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Загреј ја празната рерна, не ја користи функцијата за брзо загревање.

²⁾ Времето обврзува, доколку не е подадено поинаку за незагреаната комора. За нагрeаната рерна, времето треба да се скрати за околу 5–10 мин.



Скара

| Вид на храна | Додатоци | Ниво | Функција греење | Температура (°C) | Време (мин.) |
|------------------------|--|---------------------------------|---|-------------------|--|
| Тостови од бело печиво | Скара | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Скара | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Телешки бургери | Скара + таца за печење месо (за збирање на течности) | 4 - скара 3 - Таца за печење |  | 250 ¹⁾ | 1 страна 10 - 15 2 страна 8 - 13 |

¹⁾Загреј ја празната рерна, вклучувајќи ја на 5 мин., без користење на функцијата за брзо загревање.

²⁾Загреј ја празната рерна, вклучувајќи ја на 8 мин., без користење на функцијата за брзо загревање.

Печење

| Вид на храна | Додатоци | Ниво | Функција греење | Температура (°C) | Време (мин.) |
|--------------|--|---------------------------------|---|------------------|--------------|
| Цело пиле | Скара + таца за печење месо (за збирање на течности) | 2 - скара 1 - Таца за печење |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Скара + таца за печење месо (за збирање на течности) | 2 - скара 1 - Таца за печење |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Времето обврзува, доколку не е подадено поинаку за незагреаната комора. За загреаната рерна, времето да се скрати за околу 5–10 мин.

Грижата на корисникот за тековното одржување на чистотата на шпоретот, како и неговото соодветно одржување, има значително влијание на продолжување на периодот на непречена работа.

Пред да се започне со чистењето треба да се исклучи шпоретот, обрнувајќи внимание сите тркалца да бидат вратени на позиција „●” / „0”. Со чистење може да се започне кога шпоретот ќе биде изладен.

Грејна плоча

- Во случај на загадување на горилниците и решетките, треба истите да се извадат и измијат во топла вода со малку средство за миење маснотии и нечистотии. Потоа треба да се избришат на суво. По вадењето на решетката добро да се измие основата за палење и да се избрише со сува и мека крпа. Посебна чистот треба да се запази при отворите за пламен на прстенските обрачи, види на сликата. Отворите на млазниците на горилниците да се чистат со употреба за тенка бакарна жица. Не треба да се користи метална жица и да се тријат отворите. (Сл.7)

Внимание!

Елементите на горилниците секогаш мора да бидат суви. Остатоци од вода можат да го попречат допливот на гас и да доведат до лоша работа на горилниците.

Треба да се провери дали по чистењето елементите на горилниците се правилно ставени.

Лоша позиција на покривката може да предизвика трајно оштетување на горилницата.

(Сл.8)

- За миење на емајлирани површини да се користат средства со нежно дејство. Да не се користат средства за чистење со силно стругачко дејство, како на пр. прашацци за триење со струганици, стругачки пасти, стругачки камења, пумекси и сл.
- Шпорет со нерѓосувачка плоча бара воведно миење на работната плоча пред да се започне експлоатацијата. Посебно внимание треба да се обрати на отстранување на остатоци на лепило од фолијата која била вадена при монтирањето, а употребена при пакувањето на шпоретот. Плочата треба да се чисти после секоја употреба. Не треба да се дозволи силно загадување на работната плоча, посебно од нечистотии кои се резултат на капење.

Рерна

- Емајлираните опремени елементи на шпоретот треба да се мијат со помош на раствор од топла вода и средства за миење садови.
- Не треба да се користат течности кои содржат органски киселини (на пр. лимонска киселина), бидејќи може да создадат трајни дамки или побелување на емајлираната керамика.
- Чистење на пареа-Steam Clean*:**
 - на тацата која во рерната е ставена на првото ниво од долу да се влее 0,25 л вода (1 чаша),
 - да се затвори вратата на рерната,
 - тркалото за регулација на температурата да се постави на позиција 50°C, а функциското тркало на позиција долен грејач,

- да се загрева комората на рерната околу 30 минути,

- да се отвори вратата на рерната, внатрешноста на комората да се избрише со крпа или сунѓер, а потоа да се измие со топла вода и средство за миење садови.

- По миењето на комората на рерната, треба да се избрише и доведе во сува. Емајлираните опремени елементи на шпоретот треба да се мијат со помош на раствор од топла вода и средства за миење садови.
- Не треба да се користат средства кои содржат органски киселини (на пр. лимонска киселина), кои може да предизвикаат трајни дамки или

Важно!

За чистење и одржување не смее да се користат никакви средства за стругање, остри средства за чистење, ниту триечки предмети.

За чистење на предната обвивка може да се користи само топла вода со мала количина на средства за миење садови или прозорци. Да не се користат млека за чистење.

Промена на светилката за осветлување на рерната*

За да се избегне можноста од електричен удар, пред промената на светилката треба да се осигурате, дека уредот е исклучен.

- Сите тркала за управување да се постават на позиција „●” / „0” и да се исклучи напојувањето.
- Да се одврти и измие покривката на светилката и да не се заборави да се избрише на суво.
- Да се одврти светилката од гнездото и доколку е потребно да се промени со нова – светилка за високи температури (300°C) со параметри: -напон 230 V -мок 25 W -завртка E14.
- Да се заврти светилката и правилно да се смести во керамичкото гнездо.
- Да се заврти покривката на ламбата. (Сл.9)

Промена на халогената светилка, осветлување на рерната*

За да се избегнат повреди од електрични удари, пред промената на халогената светилка треба да се провери дали уредот е исклучен.

- Сите тркала за управување да се постават на позиција „●” / „0” и да се исклучи напојувањето.
- Да се одврти и измие покривката на светилката и да не се заборави да се избрише на суво.
- Да се извади халогената светилка со тргање надолу, користејќи крпа или хартија, а доколку е потребно истата да се замени со нова G9
- напон 230V -мок 25W
- Прецизно да се намести халогената светилка во гнездото.
- Да се заврти покривката на ламбата. (Сл.9а)

Внимание: Треба да се внимава халогената светилка да не се допира непосредно со рацете!

* кај избрани модели

Периодически осмотр

Помимо дејствиј, потребни за поддржаната плита во чистота, следува:

- извршува периодически проверки на работата на елементите на управување и работните групи на плитата. После истекувањето на гарантниот рок, минимум раз во два года, следува извршување на осмотр на техничкото состојание на плитата во сервисниот центар,
- устранили сите видливи експлуатациони дефекти,
- при потребност извршати замена на излезлите од строя детали и зглобови

Внимание!

Сите ремонтни и регулаторни работи должат да се извршат од квалификуван сервисен центар или мастер, со потребна квалификација и допуск.

Вадење на вратата

За полесен пристап до комората на рерната, можно е вадење на вратата. За таа цел треба да се отвори вратата, да се навали горниот заштитен елемент сместен во зглобот. Вратата нежно да се затвори, да се поткрени и да се извади напред. При повторното монтирање на вратата, се постапува обратно. При ставањето треба да се обрне внимание за правилно сместување во зглобот. По ставањето на вратата на рерната веднаш треба да се пушти безбедносниот елемент и **добро да се притисне**. Неправилно поставување на безбедносниот елемент може да предизвика оштетување на зглобовите при затворањето на вратата.

(Сл.11) - Вадење на внатрешното стакло

Вратата на рерната се состои од две стакла.*

1. Со помош на вкрстен одвртвач да се одвртат штрафовите кои се наоѓаат во страничните склопки (сл.11а).
2. Склопките да се турнат со помош на рамен одвртвач и да се извади горната штиска на вратата. (сл. 11а, 11б)
3. Внатрешното стакло да се извади од зацврстувањето (во долниот дел на вратата). (сл.11с).
4. Да се измие стаклото со топла вода и малку средство за миење.
За повторно монтирање на вратата треба да се постапува по обратен редослед. Рамниот дел од стаклото треба да се наоѓа нагоре.

(Сл.11с)

Вадење на вратата

За полесен пристап до комората на рерната, можно е вадење на вратата. За таа цел треба да се отвори вратата, да се навали горниот заштитен елемент сместен во зглобот (сл. 12а). Вратата нежно да се затвори, да се поткрени и да се извади напред. При повторното монтирање на вратата, се постапува обратно. При ставањето треба да се обрне внимание за правилно сместување во зглобот. По ставањето на вратата на рерната веднаш треба да се пушти безбедносниот елемент и **добро да се притисне**. Неправилно поставување на безбедносниот елемент може да предизвика оштетување на зглобовите при затворањето на вратата.

* кај избрани модели

(Сл.12а) - Вадење на внатрешното стакло

Вадење на внатрешното стакло*

1. Со помош на рамен одвртвач треба да се погоди горната штиска од вратата, нежно мрдајќи ја по стараниот (Сл.12б)
2. Да се извади горната штиска на вратата (Сл.12б, 12с).
3. Внатрешното стакло да се извади од зацврстувањето (во долниот дел на вратата). (Сл.12д, 12д1)

Внимание! Опасност од оштетување на прицврстувањето на стаклото. Стаклото треба да се истргне, а не да се поткрева нагоре.

4. Да се измие стаклото со топла вода и мала количина на средство за чистење.

За повторно монтирање на стаклото треба да се постапува во обратна насока. Мазниот дел од стаклото треба да се наоѓа нагоре, а пресечените агли долу.

Внимание! Не треба да се притиска горната штиска истовремено од двете страни. За правилно сместување на горната штиска на вратата, пров треба да се стави левиот крај на штиската од вратата, а десниот да се стиска додека не се слушне „кликање“. Потоа треба да се допритиска штиската од левата страна додека не се слушне „кликање“.

Сл. 12д - Вадење на внатрешните стакла.

3 стакла.

Сл. 12д1 - Вадење на внатрешните стакла.

2 стакла.

ПОВЕДЕНИЕ В АВАРИЙНИХ СИТУАЦИЯХ

Во секоја аваријна ситуација треба:

- да се исклучат работните групи на шпоретот
- да се исклучи електричното напојување
- да се пријават поправки
- некои ситни поправки корисникот може да ги изврши сам, раководејќи се по советите содржани во следнава табела; пред да се обратите до одделот за клиенти или сервисот, треба да ги проверите следниве позиции во табелата.

| ПРОБЛЕМ | ПРИЧИНА | ПОСТАПКА |
|---|---|---|
| 1. Горилницата не се запалува | валкани отвори за пламен | да се затвори завртката за отсекување на гасот, да се затворат чеповите на горилниците, да се извади горилницата, да се исчисти и да се издуваат отворите за пламен |
| 2. Свеќичката на гасот не се запалува | пауза во доставувањето на струја | да се провери осигурувачот на домашната инсталација, прегорениот да се промени |
| | пауза во доставувањето на гас | да се отвори завртката за доплив на гас |
| | извалкана (измрсена) свеќичка за гас | да се исчисти свеќичката за гас |
| 3. Пламенот при палењето на горилницата гасне | тркалото не е држано стиснато доволно долго | да се придржи стиснато тркалото додека не се појави полн пламен околу круната на горилницата |
| | чепот на тркалото ослободен е прерано | да се придржи стиснатото тркало подолго во позиција „голем пламен“ |
| 4. електричната опрема не функционира | пауза во доставувањето на струја | да се провери осигурувачот на домашната инсталација, прегорениот да се промени |
| 5. не работи осветлувањето на рерната | Лразлабавена или оштетена светилка | да се дозаврти или промени прегорената светилка (види дел) <i>Чистење и одржување</i>) |





| | |
|--|-----------------|
| Основен напон | 230V~50 Hz |
| Основна макс. | моќ 2,0 kW |
| Големина на шпоретот (висина/ширина/длабочина) | 85 / 50 / 60 cm |

Основни информации:

Производот ги исполнува бараните норми EN 60335-1, EN 60335-2-6, EN 30-1-1 обврзувачки за Европската унија.

Податоците на етикетите на енергетските електрични перни се наведуваат согласно со нормата EN 60350-1 / IEC 60350-1. Тие вредности определувани се при стандардно оптоварување со активни функции: долен и горен грејач (конвенционален начин) и помошно загревање со вентилатор (доколку такви функции се достапни).

Класата на електричната ефективност означена е во зависност од достапната функција во производот, согласно следниве приоритети:

| | |
|--|---|
| Принуден тек на воздух ECO (грејач на термотекот + вентилатор) |  |
| Принуден тек на воздух ECO (долен грејач + горен + пекач + вентилатор) |  |
| Принуден тек на воздух ECO (долен грејач + горен + вентилатор) |  |
| Конвенционален начин ECO (долен грејач + горен) |  |

За време на означувањето на искористената енергија треба да се демонтира телескопската спроводница (доколку се дел од опремата на уредот).

Firmas „Hansa” ražotās plīts priekšrocība ir tās vieglā lietošana un lieliskā efektivitāte. Pēc iepazīšanās ar lietošanas instrukciju, plīts apkalpe Jums neradīs nekādas problēmas lemem.

Pirms plīts iepakošanas fabrikā, tiek rūpīgi pārbaudīta gan to funkcionalitāte, gan drošība.

Lūdzu, pirms ierīces ieslēgšanas, rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

Drošības instrukcijas norādījumu ievērošana pasargās Jūs no nevēlamām ierīces lietošanas sekām.

Lietošanas instrukcija ir jāsauglabā un jāuzglabā tā, lai tā vienmēr būtu pa rokas.

Rūpīgi ievērojiet drošības instrukcijas norādījumus, lai izvairītos no negadījumiem.

Uzmanību!

Plīti drīkst izmantot tikai pēc iepazīšanās ar lietošanas instrukciju.

Plīts paredzēta izmantošanai mājstaiņniecības vajadzībām.

Ražotājs patur tiesības veikt izmaiņas, kas neietekmē iekārtas darbību.

SATURA RĀDĪTĀJS

PAMATINFORMĀCIJA

KĀ TAUPĪT ENERGIJU?

NORĀDIJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU

IEKĀRTAS APRAKSTS

UZSTADĪŠANA

APKALPE

CEPŠANA CEPEŠKRĀSNĪ – PRAKTISKI PADOMI

VIRTUVES PLĪTS TIRĪŠANA UN KĻŪSĀS

PASĀKŪMI AVĀRIJAS SITUĀCIJĀS

TEHNISKIE PARAMETRI

135

135

136

139

140

143

145

149

150

152

KĀ TAUPĪT ENERGIJU?



Kas patērē enerģiju atbildīgi, rūpējas ne tikai par ģimenes budžetu, bet arī sargā apkārtnējo vidi. Tādēļ palīdzēsim un ietaupīsim elektroenerģiju! Tas ir iespējams sekojoši:

- **Gatavošanai izmantojot piemērotus traukus.** Gatavošanas trauki nedrīkst būt mazāki par degļa liesmas vainagu. Jāatceras

par trauku pārklāšanu ar vāku.

- Nepieciešams uzturēt virtuves plīts degļus, riņķus un plīts virsmu zem degļiem pilnīgi tīru. Netīrumi traucē siltuma cirkulācijai. Stipri piederušus netīrumus bieži var notīrīt tikai ar dabīgo vidi stipri apgrūtināšiem tīrīšanas līdzekļiem. Īpašu tīrību nepieciešams ievērot ap liesmas daļiņu un degļa sprauslu atverēm.
- Izvairīšanās no nevajadzīgas „ielūkošanās katlā”.
- Neatveriet bez vajadzības cepeškrāsns durvis.
- Izmantojiet cepeškrāsns tikai lielāka daudzuma ēdiena pagatavošanai. Gaļu līdz 1 kg ekonomiskāk pagatavot katlā uz plīts.
- Cepeškrāsns atlikušā siltuma izmantošana. Pagatavošanas laikam, kas ilgāks par 40 minūtēm izslēdziet cepeškrāsns 10 minūtes pirms gatavošanas beigām.
- **Rūpīgi aizveriet cepeškrāsns durvis.** Siltums tiek zaudēts netīrumu dēļ, kas atrodas cepeškrāsns durvju blīvgumijās. Netīrumus ieteicams iztīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- **Plīts neieiebūvēšana tiešā ledus-škapja / saldētavas tuvumā.** Šo ierīču dēļ elektroenerģijas patēriņš stipri pieaug.

IZSAIŅOŠANA



Transportēšanas laikā ierīce ir nodrošināta pret bojājumiem. Pēc izsaiņošanas, lūdzam, atbrīvoties no iepakojuma materiāliem, nepiesārņojot apkārtnējo vidi.

Visi iepakojuma laikā izmantotie materiāli ir apkārtnējam videi nekaitīgi, 100% nododāmi pārstrādei un markēti ar nepieciešamajiem simboliem.

Uzmanību! Iepakojuma materiālus (polietilēna maisiņi, putuplasta gabaliņi, utt.) izsaiņošanas laikā, lūdzam, uzglabāt atstātus no bērniem.

IZŅĒMŠANA NO EKSPLUATĀCIJAS



Ierīce ir markēta ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/EK un Polijas likumu par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām - pārsvītrots atkritumu konteineru simbols. Šāds simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest saimniecības atkritumos.

Lietotājs ir atbildīgs par iekārtu nodošanu attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktus pārstrādāšanai vai personai, kas ir atbildīga par šādu iekārtu savākšanu. Iekārtu savācēji, tai skaitā vietējie savākšanas punkti, veikalā un pašvaldību vienības, veido atbilstošu sistēmu šādu iekārtu nodošanai. Nodrošinot pareizu atbrīvošanos no šī produkta, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtnējam videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt, nepareizi izmetot atkritumos šo produktu.

Uzmanību. Iekārta un tās komplektā pieejamās daļas lietošanas laikā sakarst. Pieskaroties sildelementiem, jāievēro īpaša piesardzība. Bērniem, kuri jaunāki par 8 gadu vecumu, nevajadzētu uzturēties ierīces tuvumā, ja vien tas nenotiek pieaugušo personu uzraudzībā.

So iekārtu atļauts izmantot bērniem vecumā no 8 gadiem un personām ar ierobežotiem fiziskiem, garīgiem vai taustes traucējumiem, vai arī personām bez iepriekšējas iekārtas lietošanas pieredzes, ja tas notiek par drošību atbildīgās personas uzraudzībā vai arī saskaņā ar iekārtas lietošanas pamācību. Neļaujiet bērniem uzturēties šīs iekārtas tuvumā un brīdiniet viņus par apdeguma draudiem. Tīrīšanas un apkopes darbus nevajadzētu uzticēt bērniem bez pieaugušo uzraudzības.

Uzmanību. Ēdiena atstāšana uz plīts virsmas bez uzraudzības, tauku vai eļļas dēļ, var būt bīstami un novest pie ugunsgrēka.

NEKAD nemēģiniet nodzēst atklātas liesmas ar ūdens palīdzību. Izslēdziet ierīci un tad noslāpējiet liesmas, piemēram, ar vāku vai nedegošas segas palīdzību.

Uzmanību. Ugunsgrēka draudi: neuzglabājiet lietas uz indukcijas plīts virsmas.

Lietošanas laikā ierīce sakarst. Ievērojiet piesardzību un izvairieties no pieskaršanās karstajiem elementiem ierīces iekšpusē.

Lietošanas laikā ierīces daļas sakarst. Neļaujiet bērniem uzturēties šīs ierīces tuvumā.

Uzmanību. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus, metāliskus priekšmetus durvju stikla tīrīšanai. Tie var saskrāpēt virsmu un novest pie stikla saplīšanas.

Uzmanību. Lai izvairītos no strāvas trieciena draudiem, pirms lampiņas nomaiņas pārlicinieties vai ierīce ir izslēgta. Pirms vāka atvēršanas, attīriet to no visa veida netīrumiem. Atdzesējiet virtuves plīts virsmu pirms vāka aizvēršanas. Indukcijas plīts virsmas tīrīšanai nedrīkst izmantot tvaika tīrīšanas iekārtas.

Apdeguma draudi! Cepeškrāsns durvju atvēršanas laikā var izdalīties karsts tvaiks. Pēc gatavošanas, vai tās laikā, uzmanīgi atveriet cepeškrāsns durvis. Atvēršanas laikā noliecieties virs cepeškrāsns durvīm. Atcerieties, ka tvaiks, atkarībā no temperatūras, var būt neredzams.

Apdeguma draudi! Cepeškrāsns durvju atvēršanas laikā var izdalīties karsts tvaiks. Pēc gatavošanas, vai tās laikā, uzmanīgi atveriet cepeškrāsns durvis. Atvēršanas laikā nenoliecieties virs cepeškrāsns durvīm. Atcerieties, ka tvaiks, atkarībā no temperatūras, var būt neredzams.

Uzmanību. Gatavošanas un cepšanas laikā ierīce telpā izdala siltumu, mitrumu un sadegšanas produktus telpā. Pārliedzinieties, ka virtuves telpa ir aprīkota ar labu ventilāciju, it īpaši ierīces izmantošanas laikā.

Ilgstošai un intensīvai ierīces lietošanai var būt nepieciešama papildu ventilācija, piemēram, palielinot mehāniskās ventilācijas efektivitāti, kā arī papildu ventilācija sadegšanas produktu izvadīšanai ārpusē, vienlaicīgi nodrošinot gaisa apmaiņu telpā.

Pirms papildu ventilācijas uzstādīšanas, sazinieties ar speciālistu.

Uzmanību. Ierīci drīkst izmantot gatavošanai un cepšanai. Ierīci nedrīkst izmantot citiem mērķiem, piemēram, telpas apsildīšanai.

Ierīce ir paredzēta mājsaimniecības tipveida funkcijām (piemēram, ēdiena gatavošanai) neprofesionālai izmantošanai.

Mājsaimniecību piemēri:

- privātmājas un dzīvokļi,
- veikali, biroji un līdzīgas darba vietas,
- lauksaimniecības,
- viesnīcas, moteļi un citas dzīvojamās telpas, kurās ierīci izmanto lietotāji, kas nav eksperti.

NORĀDĪJUMI PAR LIETOŠANAS DROŠĪBU

- Iekārtu nepieciešams instalēt atbilstoši saistošajiem noteikumiem un lietot telpās ar labu ventilāciju. Pirms instalēšanas un lietošanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju.
- Virtuves plīts lietošanas laikā pievērsiet uzmanību bērniem, jo bērni nepārzina plīts lietošanas noteikumus. Karsti virsmas, degļi, cepeškrāsns kamera, rīnki, durvju stikls un trauki ar karstu šķidrumu neuzmanības gadījumā bērniem var izraisīt apdegumus.
- Pievērsiet uzmanību, lai mehānizētas iekārtas, piemēram, miksera, pieslēguma vads nepieskartos plīts karstajām daļām.
- Neievietojiet atvilknē viegli uzliesmojošus materiālus, jo cepeškrāsns lietošanas laikā tie var aizdegties.
- Ēdienu pagatavošanas laikā neatstājiet plīti bez uzraudzības. Eļļa un tauki var aizdegties pārkaršanas rezultātā.
- Uzmaniet ēdiena uzvārīšanās brīdi, lai nepieļautu degļu noliešanu.
- Bojātu plīti atkal drīkst izmantot tikai tādā gadījumā, ja kvalificēts meistars ir novērsis radušos bojājumus.
- Pirms gāzes pievades vai gāzes balona ventīļa atvēršanas pārbaudiet, vai visi iekārtas vadības regulatori ir aizgriezti.
- Nepieļaujiet degļu noliešanu vai nosmērēšanu. Netīros degļus iztīriet un nožāvējiet tūlīt pēc atdzīšanas.
- Nenovietojiet traukus tieši uz degļiem.
- Nenovietojiet traukus uz rīnka virs viena degļa, ja to masa pārsniedz 10 kg. Uz visa rīnka drīkst novietot kopējo smagumu ne lielāku par 40 kg.
- Nedaudziet vadības regulatorus un degļus.
- Uz atvērtām cepeškrāsns durvīm nenovietojiet priekšmetus, kuru svārs ir lielāks par 15 kg.
- Aizliegts atvilknē ievietot karstus traukus, ieliktnus (virs 75°C) un viegli uzliesmojošus materiālus.
- Neapmācītām personām aizliegts veikt iekārtas modifikācijas un remonta darbus.
- Neatgrieziet vadības regulatorus, ja jums rokā neatrodas aizdedzināts sērkokciņš vai ierīce degļa aizdedzināšanai.
- Nedzēsiet degļa liesmu pūšot.
- Stikla vāks sākarstot var saplaisāt. Izslēdziet visus degļus pirms vāka nolaišanas.
- Aizliegts veikt pašrocīgu iekārtas modifikāciju uz citu gāzes veidu, pārvietot virtuves plīti uz citu vietu un veikt izmaiņas barošanas instalācijā. Šīs darbības drīkst veikt tikai instalētājs.
- JA RADUSĀS AIZDOMAS PAR GĀZES IZDALĪŠANOS, NEDRĪKST:
 - aizdedzināt sērkokciņus, smēķēt, ieslēgt un izslēgt elektroztvērējus (zvans vai apgaismojuma slēdzis), kā arī izmantot citas elektriskās un mehāniskās ierīces, kas varētu radīt elektrisko vai triecienu dzirksteli. Šādā gadījumā nekavējoties nepieciešams aizgriezt gāzes balona ventīli vai vadības regulatorus, izvēdināt telpu un nekavējoties izsaukt meistaru bojājuma novēršanai.
 - Jebkurā tehniska bojājuma izraisītā situācijā iekārtai nepieciešams atslēgt strāvas padevi (ievērojot augstāk minēto noteikumu) un par bojājumu ziņot servisa centram.
 - Gāzes instalācijai nedrīkst pieslēgt antenas vadus, piem., radiuztvērējus.
 - Ja, aizdedzinot degļi, ir sajūtama gāzes noplūde no instalācijas, nekavējoties aizgrieziet gāzes padeves ventīli.
 - Ja gāze izdalās no nenoslēgta gāzes balona ventīļa, nepieciešams: gāzes balonu apsegt ar mitru segu, lai balons atdzistu un varētu aizgriezt ventīli. Pēc atdzesēšanas izņest balonu atvērtā laukā. Aizliegts atkārtoti izmantot bojātu gāzes balonu.
 - Ja virtuves plīts netiek izmantota vairākas dienas, aizgrieziet gāzes instalācijas galveno ventīli, bet pašu gāzes balonu pēc katras lietošanas reizes.

1a

- 1 Temperatūras regulācijas slēdzis
- 2 Cepeškrāsns funkcijas izvēles regulators
- 3, 4, 5, 6 Gāzes degļu vadības regulatori
- 7 Termoregulatora kontrolampīna **L**
- 8 Plīts darba kontrolampīna **R**
- 9 Cepeškrāsns durvju stiprinājums
- 10 Lielais deglis
- 11 Vidējais deglis
- 12 Rīņķi zem traukiem
- 13 Palīgdegļis
- 14 Vidējais deglis

Aksesuāri:

- 3a Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem*
- 3b Grilēšanas restes (žāvēšanas režģis)*
- 3c Cepamā plāts cepešiem

Zīm 2f:

- a - Aizsardzība pret gāzes aizplūdi*
- b - Aizdedzes svece*

Šīs instrukcijas paredzētas kvalificētam iekārtas uzstādīšanas speciālistam. Instrukciju mērķis ir nodrošināt profesionālu iekārtas instalāciju un apkopi.

Virtuves plīts uzstādīšana

- Virtuves telpai jābūt sausai un gaisa caurlaidīgai, ar labu ventilācijas sistēmu atbilstoši tehniskajām prasībām.
- Telpai ir jābūt aprīkotai ar ventilācijas sistēmu, kas izvada sadegšanas laikā radušās izplūdes gāzes. Instalācijas aprīkojums sastāv no ventilācijas režģa vai tvaika nosūcēja. Tvaika nosūcēju nepieciešams uzstādīt saskaņā ar pievienotās lietošanas instrukcijas norādījumiem. Plīts uzstādījumam jānodrošina brīvu piekļuvi visiem iekārtas vadības elementiem.
- Telpa jānodrošina ar gaisa pieplūdi, kas nepieciešama pareizai gāzes sadegšanai. Gaisa pieplūdei jābūt ne mazāka kā 2 m³/h uz 1 kW degļu jaudas. Gaisu iespējams piegādāt, izmantojot tiešo pieplūdi no āra, caur kanālu ar min. šķērs griezumu 100 cm² vai no blakus telpām, kas aprīkotas ar uz āru izejošiem ventilācijas kanāliem.

Zīm 4a:

- Sašķidrinātā gāze ir smagāka par gaisu un tādēļ var uzkrāties apakšējos telpas līmeņos. Telpām, kurās uzstādīti baloni ar sašķidrināto gāzi, jābūt aprīkotām ar ventilācijas kanāliem, kas nodrošinātu gāzes izvadi noplūdes laikā. Šī iemesla dēļ gan tukšos, gan daļēji pilnos gāzes balonus nedrīkst instalēt vai uzglabāt telpās ze zemes virskārtas (piem., pagrabos). Gāzes baloni nedrīkst atrasties pārāk tuvu siltuma avotiem (krāsnis, dūmvadi, cepeškrāsnis u.tml.), kas varētu palielināt temperatūru balona iekšpusē vir 50°C.
- Gāzes plīti iespējams iebūvēt virtuves mēbelēs līdz aptuveni 850 mm augstai virtuves darba virsmai. Nav ieteicams iebūvēt augstāk par norādīto līmeni.
- Iebūvējamo mēbeļu apdares virsmai un aparāre izmantotajai līmei jābūt noturīgai pret 100°C. Šī nosacījuma neievērošana var novest pie apdares virsmas deformēšanās vai atlīmēšanās. Ja nav pārliecības par mēbeļu termisko izturību, virtuves plīti nepieciešams iebūvēt aptuveni 20 mm attālumā.
- Virtuves plītij blakus esošām sienām vai mēbelēm, kas izvirzītas ārpus degļu plāksnes, jāatrodas vismaz 110 mm attālumā no degļu plāksnes malas.
- Sienai, kas atrodas aiz virtuves plīts, jābūt noturīgai pret augstām temperatūrām. Virtuves plīts izmantošanas laikā tās aizmuģurējā siena var sakarst līdz aptuveni 50°C virs apkārtnes temperatūrai.
- Virtuves plīti novietojiet uz cietas un līdzenas virsmas (nenovietojiet uz pamatnes balstiem).
- Pirms lietošanas virtuves plīti nepieciešams nolīmenot, kam ir īpaša nozīme vienmērīgai taukvielu plūšanai pa pannu. Šim nolūkam paredzētas regulācijas kājinās, kas pieejamas pēc atvilknes izņemšanas. Regulācijas diapazons +/- 5 mm.

Blokādes montāža, kas nodrošina pret virtuves plīts apgāšanos.*

Blokāde tiek montēta, lai novērstu virtuves plīts apgāšanos. Pateicoties blokādei, kas virtuves plīti aizsargā pret apgāšanos, bērns, piemēram, uzrūpējoties pa cepeškrāsnis durvīm, nevar apgāzt visu virtuves plīti.

Zīm 3z:

Virtuves plīts
augstums 850 mm
A= 60 mm
B= 103 mm

Virtuves plīts
augstums 900 mm
A= 104 mm
B= 147 mm

Virtuves plīts pievienošana gāzes instalācijai

Uzmanību!

Plīti nepieciešams pieslēgt tāda gāzes veida instalācijai, kādam iekārta ir rūpnīciski paredzēta. Informācija par gāzes veidu, kādam iekārta ir rūpnīciski piemērota, atrodas uz datu plāksnītes. Virtuves plīti drīkst pievienot tikai kvalificēts instalators, kuram ir tiesības pielāgot iekārtu citam gāzes veidam.

Norādījumi meistaram

Instalētājam nepieciešams:

- atļauja gāzes instalāciju uzstādīšanai,
- iepazīties ar informāciju, kas norādīta uz virtuves plīts datu plāksnītes par gāzes veidu kādam iekārta ir piemērota. Informāciju salīdzināt ar gāzes piegādes nosacījumiem instalācijas vietā,
- pārbaudīt
 - vadināšanas efektivitāti, t.i. gaisa apmaiņu telpā,
 - gāzes armatūras savienojuma hermētiskumu,
 - visu virtuves plīts funkcionālo elementu darbības efektivitāti,
 - vai elektriskā instalācija ir saderīga ar aizsargvadu (nulles).
- pareizai aizsardzības pret aizplūdi un aizdedzes sveču darbībai, noregulēt gāzes regulatoru uzstādījumus, izmantojot pievienotās paplāksnes, pārbaudīt aizsardzību pret aizplūdi un aizdedzes sveču darbību,
- ja darbojas nepareizi, ņemot vadības regulatoru un noregulēt pirms paplāksnes (paplākšņu) ievietošanas uz vārsta virzula,
- pēc noregulēšanas sistēmu nodrošināt ar fiksācijas paplāksni un ievietot atpakaļ vadības regulatoru.
- izsniegt lietotājam gāzes plīts pieslēgšanas apliecinājumu un iepazīstināt ar lietošanas instrukciju.

*daži modeļi

Pieslēgums elastīgam tērauda vadam.

Ja virtuves plīts tiek instalēta ievērojot klasi 2 un apakšklasi I, iekārtas pieslēgumu gāzes instalācijai ieteicams izmantot tikai metālisku elastīgo vadu, kas atbilst Valsts saistošajiem noteikumiem. Gāzes pievades savienotāji ar caurulītni 1/2". Savienojumus ieteicams hermetizēt ar teflona lentu.

Pieslēgumam nepieciešams izmantot caurules un blīves, kas atbilst saistošajiem standartiem. Maksimālais elastīgā vada garums nedrīkst pārsniegt 2000 mm.

Pārlecinieties, lai savienojumi nesaskartos ar iekārtas kustīgajām daļām, kas tos varētu sabojāt.

Pieslēgums caurules instalācijai.

Plīts ir aprīkota ar pieslēguma īscauruli ar vītņi 1/2". Savienojumus ieteicams hermetizēt ar teflona lentu.

Pieslēgumu gāzes instalācijai jāveic tā, lai nerastos spriedze nevienā no instalācijas punktiem vai kādā no iekārtas daļām.

Pārmērīga pievilkšanas momenta (lielāks par 20 Nm) vai pakulu izmantošana var sabojāt savienojumu vai izraisīt noplūdi.

Pieslēgums ar elastīgo šļūteni.

Gāzes plīts pieslēgums ar elastīgo šļūteni iespējams tikai sašķidrinātās gāzes bālonā instalācijas gadījumā.

Pieslēgumam nepieciešams izmantot gāzes šļūteni, kas atbilst valst saistošajiem noteikumiem. Ja virtuves plītnī ir sašķidrinātās gāzes pieslēgums, nepieciešams uzstādīt spiediena regulatoru, kas atbilst Valsts tehniskajiem noteikumiem.

Uzmanību!

Ja ekspluatācijas laikā rodas nepieciešamība nomainīt reduktoru, nepieciešams nodrošināt iekārtas tehnisko apskati, pārbaudot gāzes ventīļus un aizsardzību pret aizplūdi.

Virtuves plīts pieslēgšana elektrības padeves tīklam

- Plīts rūpnieciski ir pielāgota vienas fāzes maiņstrāvas tīkla barošanai (230V 1N 50 Hz) un aprīkota ar pieslēguma vadu 3 x 1,5 mm² aptuveni 1,5 m garumā un kontaktdakšu ar aizsargspraudni.
- Elektriskās instalācijas kontaktlīdždai jābūt zemātai un nedrīkst atrasties virs virtuves plīts. Pēc virtuves plīts uzstādīšanas elektriskās instalācijas kontaktlīdždai jābūt brīvi pieejamai.
- Pirms plīts pievienošanas kontaktlīdždai, nepieciešams pārbaudīt vai:
 - drošinātājs un elektriskā instalācija atbilst plīts slodzei,
 - elektroinstalācija ir aprīkota ar efektīvu zemēšanas sistēmu, kas atbilst saistošajiem standartiem un noteikumiem,
 - kontaktdakša ir brīvi pieejama.

Uzmanību! Ja kabelis ir bojāts, ražotājam, tā pēc pārdošanas servisa darbiniekam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai nepieļautu draudus cilvēka veselībai.

UZSTĀDĪŠANA

Plīts pielāgošana citam gāzes veidam.

Šo darbību drīkst veikt tikai kvalificēts instalators. Ja iekārtas barošanai paredzētā gāze atšķiras no rūpnieciskai versijai paredzētās gāzes, t.i. G20 2E 20 mbar, nepieciešams nomainīt degļa sprauslu un noregulēt liesmu.

Lai pielāgotu virtuves plīti cita gāzes veida dedzināšanai, nepieciešams:

- nomainīt sprauslas (skat. tabulu zemāk),
- noregulēt „ekonomisko” liesmu,

Uzmanību!

Ražotāja piegādātās virtuves plītis ir aprīkotas ar degļiem, kas rūpnieciski pielāgoti uz datu plāksnītes un garantijas talonā norādītā gāzes veida dedzināšanai.

| Somipress tipa degļi (saskaņā ar apzīmējumu „SOMIpress” uz degļa korpusa) | | | Gāzes veids | |
|---|--------------------|-----|----------------|-----------------|
| | | | G20 2H 20 mbar | G30 3B/P 37mbar |
| Paliģdegļis | Sprauslas diametrs | mm | 0,72 | 0,52 |
| | Siltumslodze | kW | 1,00 | 1,00 |
| | Gāzes patēriņš | g/h | - | 73 |
| Vidējs | Sprauslas diametrs | mm | 0,98 | 0,67 |
| | Siltumslodze | kW | 1,80 | 1,80 |
| | Gāzes patēriņš | g/h | - | 131 |
| Liels | Sprauslas diametrs | mm | 1,17 | 0,83 |
| | Siltumslodze | kW | 2,80 | 2,80 |
| | Gāzes patēriņš | g/h | - | 204 |

| Degļa liesma | Virtuves plīts pielāgošana no sašķīdinātās gāzes uz dabasgāzi | Virtuves plīts pielāgošana no sašķīdinātās gāzes uz dabasgāzi |
|--------------|---|---|
| Pilns | 1. Degļa sprauslu nomainīt pret piemērotu atbilstoši degļu tabulai. | 1. Degļa sprauslu nomainīt pret piemērotu atbilstoši degļu tabulai. |
| Ekonomiska | 2. Regulācijas skrūvi viegli izskrūvēt un noregulēt liesmas apjomu. | 2. Regulēšanas skrūvi viegli ieskrūvēt, lai pārbaudītu liesmas intensitāti. |

Lai veiktu regulācijas darbības, noņemiet vadības regulatorus.

Izmantotajiem virsmas degļiem nav nepieciešama sākotnējās liesmas regulācija. Pareizai liesmai redzami izteikti zili zaļas krāsas konusi. Īsa, trokšņaina liesma vai gaļa, dzeltena un dūmojoša liesma bez izteikti iezīmētiem konusiem liecina par neatbilstošu gāzes kvalitāti mājās instalācijā vai arī degļa aizsērēšanu vai bojājumiem. Lai pārbaudītu liesmu, sildiet degli aptuveni 10 minūtes ar pilnu liesmu, pēc tam pagrieziet ventīļa regulatoru uz ekonomisko liesmu. Liesmai nevajadzētu nodzist vai pārlekt uz sprauslu.

Zīm.5a - Degļa sprauslas nomaiņa izskrūvēt sprauslu ar ārējās galatslēgas 7 palīdzību un nomainīt pret gāzes veidam piemērotu (skat. tabulu augstāk).

Uzmanību!

Iekārtas uzstādījumu vai instalācijas mainu, lai pielāgotu citam gāzes veidam, nekā norādīts uz iekārtas ražotāja datu plāksnītes vai dzīvokļa gāzes instalācijas, drīkst veikt vienīgi kvalificēts instalētājs.

zīm.5b - Ventīļa regulācija

zīm.5c - Ventīļa regulācija

Uzmanību!

Pēc regulācijas beigām nepieciešams uzlīmēt informatīvo uzlīmi ar gāzes veidu, kādam plīts ir piemērota.

Pirms virtuves plīts pirmās ieslēgšanas

- noņemiet iepakojuma elementus,
- iztukšojiet atvilkni, attīriet cepeškrāsns kameru no rūpnieciskās apstrādes līdzekļiem,
- izņemiet cepeškrāsns aprīkojumu un nomazgājiet siltā ūdenī, pievienojot trauku mazgāšanas līdzekli,
- telpā ieslēdziet ventilāciju vai atveriet logu,
- izkarsējiet cepeškrāsns (250°C temperatūrā aptuveni 30 min.), notīriet netīrumus un rūpīgi nomazgājiet.

Cepeškrāsns kameru mazgājiet tikai ar siltu ūdeni, pievienojot nedaudz trauku mazgājamā līdzekļa.

Trauku piemeklēšana

Pievērsiet uzmanību tam, lai trauka apakšas diametrs vienmēr būtu lielāks par degļa liesmas vainagu, bet pašam traukam būtu uzlikts vāks. Ieteicamais trauka diametrs ir 2,5 - 3 reizes lielāks par degļa diametru, t.i.:

- palīgdeglim - trauki ar diametru no 90 līdz 150 mm,
- vidējam deglim - trauki ar diametru no 160 līdz 220 mm,
- lielajam deglim – trauki ar diametru no 200 līdz 240 mm, bet trauka augstums nedrīkst būt lielāks par tā diametru.

zīm.6d:

- a - nepareizi
- b - pareizi

zīm.6e:

- a - Pozīcija deglis ieslēgta
- b - Pozīcija ekonomiskā liesma
- c - Pozīcija liela liesma

Uzmanību!

Uz sildīšanas virsmas nedrīkst izmantot virtuves traukus, kas izbīdīti pāri tās malai.

Degļu aizdegšana bez aizdedzes sveces

- aizšķīliet sērkoksiņu,
- iespiēdiet vadības regulatoru līdz sajūtamai pretestībai un pagrieziet pa kreisi līdz pozīcijai „liela liesma”,
- aizdedziniet gāzi ar sērkoksiņu,
- iestatiet vēlamo liesmas apjomu (piem., „ekonomiskā”),
- izslēdziet degli pēc gatavošanas beigām, pagriežot vadības regulatoru pa kreisi (poz. izslēgts ●).

Degļu aizdegšana ar aizdedzes sveci*

- nospiēst aizdedzes sveces taustīnu ☆,
- iespiēdiet vadības regulatoru līdz sajūtamai pretestībai un pagrieziet pa kreisi līdz pozīcijai „liela liesma”,
- pieturēt līdz aizšķīlas gāzei,
- iestatiet vēlamo liesmas apjomu (piem., „ekonomiskā”),
- izslēdziet degli pēc gatavošanas beigām, pagriežot vadības regulatoru pa kreisi (poz. izslēgts ●).

Degļu aizdegšana ar aizdedzes regulatoru*

- iespiēst izvēlētā degļa vadības regulatoru līdz pretestībai un pagriezt pa kreisi līdz pozīcijai „liela liesma”,
- pieturēt līdz aizšķīlas gāzei,
- pēc degļa liesmās aizdegšanās, samazināt spiedienu uz regulatoru un iestatīt vēlamo liesmas apjomu.

Uzmanību!

Modeļos ar aizsardzību pret gāzes aizplūdi, virsmas degļus aizdedzināšanas laikā nepieciešams pieturēt aptuveni 10 s, vadības regulatoru līdz pretestībai iespējot pozīcijā „liela liesma”, tādējādi panākot aizsardzības ieslēgšanos.

Ja rodas grūtības ar aizdedzi, kas saistītas ar gāzes un tās sastāva maiņu, nepieciešams izcentrēt uzvāzni attiecībā pret aizdedzes sveci.

Degļa liesmas piemeklēšana

Pareizi noregulētam degļiem ir gaiši zilas krāsas liesma ar izteikti iezīmētu iekšējo konusu. Liesmas apjoms tiek piemeklēts ar degļa regulatora palīdzību:

- liela liesma
- maza liesma (saukta par „ekonomisko”)
- nodzēsts deglis (gāzes padeve aizgriezta)

Atkarībā no vajadzības, liesmas apjomu iespējams mainīt.

zīm.6f

- a - nepareizi
- b - pareizi

Uzmanību!

Aizliegts regulēt liesmas apjomu diapazonā starp izslēgta degļa pozīciju I un lielas liesmas pozīciju ●.

*daži modeļi

Cepeškrāsns funkcijas un lietošana.

Cepeškrāsns ar gaisa plūsmu (ar ventilatoru)

Cepeškrāsns iespējams uzsildīt ar apakšējā, augšējā sildelementa. Šis cepeškrāsns vadība notiek ar darba režīma vadības regulatora palīdzību – iestatījumi ar vadības regulatora pagriešanu uz izvēlēto funkciju,

zīm.6l

un temperatūras vadības regulatoru – iestatījumi ar vadības regulatora pagriešanu uz izvēlēto temperatūru.

zīm.6k

Izslēgšana, pagriežot abus regulatorus pozīcijā „●”/„0”.

Uzmanību!
Uzsildīšanas ieslēgšana (sildelementa u.tml.), ieslēdzot jebkuru no cepeškrāsns funkcijām, iespējama tikai pēc temperatūras iestatīšanas.

0 Nulles iestatījumi



Atkausēšana

Ieslēgts tikai ventilators bez neviena sildelementa.



Ieslēgts augšējais sildelements

Sildelementa iestatīšana šajā pozīcijā ļauj uzkarstēt cepeškrāsns, izmantojot augšējo sildelementu. Apbrūnināšana, apcepšana no augšpusēs, papildu cepšana.



Ieslēgts apakšējais sildelements

Šajā vadības regulatora pozīcijā cepeškrāsns silda tikai ar apakšējo sildelementu. Mīklas cepšana no apakšas (piem., mītrā mīkla un ar augļu pildījumu).



Ieslēgts augšējais un apakšējais sildelements

Šajā vadības regulatora pozīcijā cepeškrāsns silda ar konvencionālo metodi. Lieliski piemērota mīklas izstrādājumam, gaļas, zivju, maizes un picas (nepieciešams vispirms sasildīt cepeškrāsns un izmantot tumšās cepamās plātiņi) cepšanai vienā līmenī.



Ieslēgts ventilators, apakšējais sildelements un augšējais sildelements

Šajā regulatora pozīcijā cepeškrāsns realizē mīklas izstrādājuma funkciju. Konvencionālā cepeškrāsns ar ventilatoru (funkcija ieteicama cepšanas laikā).



Neatkarīgs iekārtas apgaismojums

Pagriežot regulatoru šajā pozīcijā, tiek iegūts cepeškrāsns kameras apgaismojums.



ECO

Sildīšanas funkcija ECO

Iespējot šo funkciju, tiek aktivizēts optimizēts apkures režīms, kas paredzēts enerģijas taupīšanai ēdienu gatavošanai. Šajā roktura pozīcijā cepeškrāsns indikators ir izslēgts.

zīm.6z

Par cepeškrāsns ieslēgšanos signalizē divas kontrollampīnas, plīts darba kontrollampīna (ieslēgšanās) **R** un termoregulatora kontrollampīna **L**. Kontrollampīnas degšana **R** signalizē par cepeškrāsns darbu. Kontrollampīnas nodzišana **L** signalizē par iestatītās cepeškrāsns temperatūras sasniegšanu. Lai arī kulinārijas receptēs tiek rekomendēta ēdiena ievietošana uzkarstētā cepeškrāsnī, to nepieciešams darīt ne ātrāk kā pēc pirmās kontrollampīnas **L** nodzišanas. Cepšanas laikā lampīna **L** periodiski ieslēgsies un izslēgsies (temperatūras saglabāšana cepeškrāsns kamerā). Kontrollampīna **R** var degt arī regulatora pozīcijā „Cepeškrāsns apgaismojums”.

Konditorejas izstrādājumi

- konditorejas izstrādājumus ieteicams cept uz cepamām plātem, kas ir iekārtas rūpnieciska sastāvdaļa.
- mīklas izstrādājumus iespējams cept arī citās formās un uz citām plātīm, kuras novieto uz žāvēšanas režģa, cepšanai ieteicams izmantot cepamās plātiņus melnā krāsā, kas labāk vada siltumu un saīsina cepšanas laiku,
- nav ieteicams izmantot formas un plātiņus gaišā un spīdīgā krāsā, ja tiek izmantota konventionālā sildīšana (augšējais+apakšējais sildelements). Šāda veida formu un plāšu izmantošanas gadījumā mīkla no apakšas var palikt neapcepta.
- izmantojot siltā gaisa plūsmas funkciju, cepeškrāsns kameru pirms tam nav nepieciešams sakarsēt. Visiem pārējiem sildīšanas veidiem, pirms mīklas izstrādājuma ievietošanas, cepeškrāsns kameru nepieciešams uzkarstēt, pirms mīklas izstrādājuma izņemšanas no cepeškrāsns pārbaudiet tā gatavību ar koka irbulīša palīdzību (pareizas cepšanas rezultātā iedurtais irbulītis paliek sauss un tīrs),
- mīklas izstrādājumu, pēc cepeškrāsns izslēgšanas, ieteicams atstāt kamerā vēl uz aptuveni 5 minūtēm,
- gatavo izstrādājumu temperatūra pēc siltā gaisa plūsmas funkcijas izmantošanas parasti ir par aptuveni 20 – 30 grādiem mazāka salīdzinājumā ar konventionālo cepšanu (izmantojot augšējo un apakšējo sildelementu),

- tabulā norādītajiem parametriem ir informatīva nozīme un tos ir iespējams koriģēt, atkarībā no pieredzes un kulinārijas prasībām,
- ja pavārgrāmatās norādītā informācija ievērojami atšķiras no lietošanas instrukcijas norādījumiem, lūdzu, vadieties pēc lietošanas instrukcijas.















Gaļas cepšana

- cepeškrāsnī gatavojiet gaļas porcijas virs 1 kg, mazāku daudzumu ieteicams gatavot uz plīts virsmas
- cepšanai izmantojiet karstumizturīgus traukus ar karstumizturīgiem rokturiem,
- cepšanas laikā uz žāvēšanas režģa vai restes, uz viszemākā līmeņa novietojiet cepamo plāti ar nelielu ūdens daudzumu,
- vismaz reizi cepšanas puslaikā ieteicams apgriezt gaļu uz otru pusi. Cepšanas laikā periodiski pārlejiet gaļu ar izdalījušos mērci vai karstu sālsūdeni. Nēpārlejiet gaļu ar aukstu ūdeni.

Sildīšanas funkcija ECO























- Izmantojot ECO funkciju, tiek ieslēgts optimāls sildīšanas veids, lai taupītu enerģiju ēdiena pagatavošanas laikā,
- cepšanas laiku nav iespējams samazināt, iestatot lielāku temperatūru, nav ieteicama arī cepeškrāsns uzkaršēšana pirms ēdiena cepšanas,
- cepšanas laikā nav ieteicams mainīt temperatūras iestatījumus un atvērt durvis.

Ieteicamie parametri, izmantojot ECO funkciju

| Cepamā ēdiena veids | Cepeškrāsns funkcija | Temperatūra | Līmenis | Laiks [min] |
|---|--|-------------|---------|--|
| |  | °C | { 4 } |  |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 - 3 | 50 - 70 |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 | 50 - 70 |
|  |  ECO | 190 - 210 | 2 - 3 | 45 - 60 |
|  |  ECO | 200 - 220 | 2 | 90 - 120 |
|  |  ECO | 200 - 220 | 2 | 90 - 160 |
|  |  ECO | 180 - 200 | 2 | 80 - 100 |

CEPŠANA CEPEŠKRĀSNĪ – PRAKTISKI PADOMI

Cepeškrāsns ar piespiedu gaisa cirkulāciju (apakšējais sildelements + augšējais sildelements + ventilators)

| Cepamā ēdiena veids | Cepeškrāsns funkcija  | Temperatūra °C | Līmenis (1-4) | Laiks [min.]  |
|---|---|-------------------------|------------------|---|
|  |  | 160 - 200 | 2 - 3 | 30 - 50 |
|  |  | 150 | 3 | 25 - 35 |
|  |  | 160 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 155 - 170 ¹⁾ | 3 | 25 - 40 ²⁾ |
|  |  | 220 - 240 ¹⁾ | 2 | 15 - 25 |
|  |  | 210 - 220 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 225 - 250 | 2 | 120 - 150 |
|  |  | 160 - 230 | 2 | 90 - 120 |
|  |  | 160 - 180 | 2 | 45 - 60 |
|  |  | 190 - 210 | 2 | 40 - 50 |

Laikus nepieciešams ievērot, ja nesakarsētai cepeškrāsns kamerai nav norādīts citādāk. Sakarsētai cepeškrāsnij norādītos laikus nepieciešams samazināt par aptuveni 5-10 minūtēm.











¹⁾ Sakarsējiet tukšu cepeškrāsns kameru

²⁾ Norādītais laiks attiecas uz cepšanu mazās formās

Uzmanību: Tabulā norādītajiem parametriem ir informatīva nozīme un tos ir iespējams koriģēt, atkarībā no pieredzes un kulinārijas prasībām.

TESTA ĒDIENI. Atbilst standartam EN 60350-1.

Mīklas izstrādājumu cepšana




| ĒDIENA VEIDS | Aksesuāri | Līmenis | Sildīšanas funkcija | Temperatūra (°C) | Cepšanas laiks ²⁾ (min.) |
|--|---|--|---|-------------------------|-------------------------------------|
| Mazi cepumiņi | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 160 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 40 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem Cepamā plāts cepešiem | 2 + 4 2 – cepamā plāts mīklas izstrādājumiem vai cepešiem 4 – cepamā plāts mīklas izstrādājumiem |  | 155 - 170 ¹⁾ | 25 - 50 ²⁾ |
| Smilšu mīklas izstrādājumi (strēmeles) | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 150 - 160 ¹⁾ | 30 - 40 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem | 3 |  | 150 - 170 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| | Cepamā plāts mīklas izstrādājumiem Cepamā plāts cepešiem | 2 + 4 2 – cepamā plāts mīklas izstrādājumiem vai cepešiem 4 – cepamā plāts mīklas izstrādājumiem |  | 160 - 175 ¹⁾ | 25 - 35 ²⁾ |
| Biskvīts bez taukvielām | Reste + cepšanas forma ar melno pārklājumu Ø 26 cm | 3 |  | 170 - 180 ¹⁾ | 30 - 45 ²⁾ |
| Plātsmaizīte | Reste + divas cepšanas formas ar melno pārklājumu Ø 20 cm | 2 Cepšanas formas uz restes rīiek novietotas diagonāli labā aizmugure, kreisā priekšpuse |  | 180 - 200 ¹⁾ | 50 - 70 ²⁾ |

¹⁾ Sakarsējiet tukšu cepeškrāsns kameru, neizmantojiet ātrās sakarsēšanas funkciju.

²⁾ Laikus nepieciešams ievērot, ja nesakarsētai cepeškrāsns kamerai nav norādīts citādāk. Sakarsētai cepeškrāsnij norādītos laikus nepieciešams samazināt par aptuveni 5-10 minūtēm.

TESTA ĒDIENI. Atbilst standartam EN 60350-1.



Grilēšana

| Ēdiena veids | Aksesuāri | Līmenis | Sildīšanas funkcija | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) |
|-----------------------------------|--|--|---|-------------------|-----------------------------------|
| Tostermaizes no baltās baltmaizes | Reste | 4 |  | 250 ¹⁾ | 1,5 - 2,5 |
| | Reste | 4 |  | 250 ²⁾ | 2 - 3 |
| Liellopa gaļas burgeri | Reste + cepamā plāts cepešiem (pilienu savākšanai) | 4 - reste 3 - cepamā plāts cepešiem |  | 250 ¹⁾ | 1. lapa 10 - 15 2. lapa 8 - 13 |

¹⁾ Karsējiet tukšu cepeškrāsns kameru 5 minūtes, neizmantojiet ātrās sakarsēšanas funkciju.

²⁾ Karsējiet tukšu cepeškrāsns kameru 8 minūtes, neizmantojiet ātrās sakarsēšanas funkciju.

Cepšana

| Ēdiena veids | Aksesuāri | Līmenis | Sildīšanas funkcija | Temperatūra (°C) | Laiks (min.) |
|--------------|--|--|---|------------------|--------------|
| Vesela vista | Reste + cepamā plāts cepešiem (pilienu savākšanai) | 2 - reste 1 - cepamā plāts cepešiem |  | 180 - 190 | 70 - 90 |
| | Reste + cepamā plāts cepešiem (pilienu savākšanai) | 2 - reste 1 - cepamā plāts cepešiem |  | 180 - 190 | 80 - 100 |

Laikus nepieciešams ievērot, ja nesakarsētai cepeškrāsns kamerai nav norādīts citādāk. Sakarsētai cepeškrāsnij norādītos laikus nepieciešams samazināt par aptuveni 5-10 minūtēm.

Saglabājot virtuvi regulāri tīru un pareiza tās uzturēšana ievērojami pagarina iekārtas bezavārijas ekspluatāciju.

Pirms tīrīšanas vai citiem uzturēšanas darbiem nepieciešams izslēgt ierīci ar izslēgšanas slēdzi vai atvienojot kontaktakšu no kontaktligzdas. Tīrīšanas darbus drīkst sākt tikai pēc plīts atdzišanas.

Degļi, rīnķi un plīts virsmazem degļiem, virtuves plīts korpus

Ja netīri ir degļi un rīnķi, šos elementus no plīts nepieciešams noņemt un nomazgāt siltā ūdenī, pievienojot līdzekļus tauku un netīrumu noņemšanai. Pēc tam šos elementus nepieciešams nōsusināt. Pēc rīnķu noņemšanas nepieciešams rūpīgi nomazgāt plīts virsmu zem degļiem un noslaucīt ar sausu drāniņu. Īpašu tīrību nepieciešams ievērot pie liesmu atvērēm, skat. zīmējumu zemāk. Iztīrīt degļu sprauslas, izmantojot vara drātiņas. Neizmantojot vara drātiņas un nevirpināt atveres.

Zīm.7

Uzmanību!

Degļa elementiem vienmēr jābūt sausiem. Ūdens daļiņas var aizkavēt gāzes plūsmu un izraisīt sliktu degļa degšanu.

Pārbaudīt vai degļa elementi pēc tīrīšanas ir ievietoti pareizi.


Degļa seguma neaksiālais izvietojums var novest pie neatgriezeniskiem degļa bojājumiem.

Zīm.8

Emaljētas virsmas mazgāšanai izmantot maigas iedarbības tīrīšanas līdzekļus. Neizmantojot tīrīšanas līdzekļus ar abrazīvu iedarbību, piem., tīrīšanas pulverus ar sliņģraudiem, abrazīvas pastas, pumeksus, asus mazgāšanas sūklus utt.

Nerūsējoša tērauda darba virsmu pirms ekspluatācijas nepieciešams rūpīgi nomazgāt. Nepieciešams pievērst uzmanību tam, lai tiktu notīrītas līmes paliekas no folijas, kas no virsmas tiek noņemta montāžas laikā un ir radušās no līmlentes virtuves plīts iepakojšanas laikā. Plīti nepieciešams tīrīt pēc katras lietošanas reizes. Nepieļaut plīts darba virsmas nosmērēšanos, jo īpaši neatstāt piedegušas ēdiena paliekas.

Cepeškrāsns

- Cepeškrāsni tīriet pēc katras lietošanas reizes. Tīrīšanas laikā ieslēdziet apgaismojumu, lai iegūtu labāku redzamību darba platībā.
- Cepeškrāsns kameru mazgājiet tikai ar siltu ūdeni, pievienojot nēdaudz trauku mazgājamā līdzekļa.
- **Tīrīšana ar tvaiku - Steam Clean:**
 - uz plāts cepeškrāsns pirmajā plauktu pozīcijā no apakšas ielejiet 0,25 l ūdens (1glāze),
 - aizveriet cepeškrāsns durvis,
 - temperatūras vadības regulatoru iestatiet pozīcijā 50°C, bet funkcijas regulatoru apakšējā sildelementa pozīcijā ,
 - sildiet cepeškrāsns kameru aptuveni 30 minūtes,
 - pēc tīrīšanas procesa beigām, atveriet cepeškrāsns durvis un iztīriet iekšpusi ar sūkli vai drāniņu, bet pēc tam izmazgājiet ar siltu ūdeni, kam pievienots trauku mazgāšanas līdzeklis.

Uzmanību!

Stikla priekšējo daļu tīrīšanai un kopšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

Cepeškrāsns apgaismojuma spuldzītes maiņa*

Lai izvairītos no iespējamā strāvas trieciena, pirms spuldzītes maiņas pārliecinieties, ka iekārta ir izslēgta.

- Visus vadības regulatorus iestatiet pozīcijā „●” / „0” un izslēdziet strāvas padevi,
- Izskrūvējiet un nomazgājiet lampiņas abažūru, pēc tam rūpīgi noslaukiet pilnībā sausu.
- Izskrūvējiet lampiņu no ligzdas, nepieciešamības gadījumā nomainiet pret jaunu – augstas temperatūras spuldzīte (300°C), tehniskie parametri:
 - spriegums 230 V
 - jauda 25 W
 - vītne E14.

Zīm.9

- Rūpīgi ieskrūvējiet spuldzīti keramiskajā ligzdā.
- Ieskrūvējiet spuldzītes abažūru.

Apgaismojuma maiņa cepeškrāsns kamerā*

Pirms spuldzītes nomainīšanas obligāti atvienojiet ierīci no elektroenerģijas padeves avota.

- Visus vadības regulatorus iestatiet pozīcijā „●” / „0” un izslēdziet strāvas padevi,
- Izskrūvējiet un nomazgājiet lampiņas abažūru, pēc tam rūpīgi noslaukiet pilnībā sausu.
- Izņemiet halogēna kvēlspuldzi, bīdot uz ar drānu vai papīru. Nepieciešamības gadījumā nomainiet halogēna kvēlspuldzi. Spuldzītes parametri:
 1. tips G9.
 2. spriegums 230V.
 3. jauda 25W.
- Pārliecinieties, ka jaunā kvēlspuldze ir pareizi ievietota ligzdā.
- Uzlieciet atpakaļ apgaismojuma abažūru.

Uzmanību: Jāuzmanās, lai ar pirkstiem nepieskartos halogēna kvēlspuldzei.

Zīm.9a

*daži modeļi

Periodiskas pārbaudes

Neskaitot iekārtas ikdienas tīrīšanu, nepieciešams:

- veikt periodiskas vadības un darba elementu pārbaudes. Pēc garantijas perioda beigām, vismaz reizi divos gados, veikt iekārtas tehnisko apskati servisa centrā.
- novērst konstatētās lietošanas nepilnības,
- veikt periodisku darba elementu tīrīšanu un kopšanu,

Uzmanību! Visa veida remontus drīkst veikt tikai autorizēts servisa punkts vai kvalificēts iekārtas uzstādītājs.

Durvju noņemšana

Lai vieglāk piekļūtu cepeškrāsns kamerai un tās tīrīšanai, iespējams izņemt durvis. Atveriet durvis un paceliet uz augšu engē esošo drošības elementu (zīm. 11) Viegli pieveriet durvis, paceliet uz augšu un izņemiet laukā virzienā uz priekšu. Lai uzstādītu durvis atpakaļ, rīkojieties pretēji izņemšanas procesa darbībām. Ievietojot durvis atpakaļ, pievērsiet uzmanību enges griezumam pareizi iegultas enges stiprinājuma vietā. Pēc durvju ievietošanas, nolaidiet drošības elementa nofiksēšana var sabojāt engi durvju aizvēršanas mēģinājuma laikā.

Zīm. 11 *Engu drošības elementu atlikšana*

Iekšēja stikla noņemšana*

1. Izmantojot plakano skrūvgriezi, aizkeriet durvju augšējo līsti, viegli to pavelkot uz sāniem (zīm. 11a).
2. Izvelciet durvju augšējo līsti (zīm. 11b, 11c).
3. Iekšējo stiklu noņemiet no turētāja (durvju apakšējā daļā). Noņemiet vidus stiklu (zīm. 11c).
4. Nomazgāt stiklu ar tīrs ūdens un nelielu mazgāšanas līdzekļa daudzumu. Lai atpakaļ samontēt stiklu, rīkoties pretējā secībā. Stikla gludai daļai jābūt novietotai augšā. **Uzmanību!** Neiespiest augšējo līsti vienlaicīgi no abām durvju pusēm. Lai pareizi ievietotu durvju augšējo līsti, vispirms durvīm jāpieliek līstes kreisais gals, bet labais gals jāiespiež durvis, līdz atskan „klikšķis”. Pēc tam durvis jāiespiež līstes kreisais gals, līdz atskan „klikšķis”.

Zīm. 11c - Noņemot iekšējo stiklu. 2 logi

Durvju noņemšana

Lai vieglāk piekļūtu cepeškrāsns kamerai un tās tīrīšanai, iespējams izņemt durvis. Atveriet durvis un paceliet uz augšu engē esošo drošības elementu (zīm. 12a) Viegli pieveriet durvis, paceliet uz augšu un izņemiet laukā virzienā uz priekšu. Lai uzstādītu durvis atpakaļ, rīkojieties pretēji izņemšanas procesa darbībām. Ievietojot durvis atpakaļ, pievērsiet uzmanību enges griezumam pareizi iegultas enges stiprinājuma vietā. Pēc durvju ievietošanas, nolaidiet drošības elementa nofiksēšana var sabojāt engi durvju aizvēršanas mēģinājuma laikā.

Zīm. 12a *Engu drošības elementu atlikšana*

Iekšējā stikla izņemšana*

1. Ar plakanā skrūvgriezi palīdzību izbīdīet durvju augšējo līsti, sānos viegli pacelot (zīm. 12b).
2. Izvelciet durvju augšējo līsti. (zīm. 12b, 12c)
3. Izvelciet iekšējo stiklu no stiprinājumiem (durvju apakšējā daļā). Izņemiet vidējo stiklu (zīm. 12d, 12d1).
4. Nomazgājiet stiklus siltā ūdenī ar nelielu tīrīšanas līdzekli daudzumu. Lai uzstādītu stiklus atpakaļ, rīkojieties pretējā secībā kā demontāžas darbību gadījumā. Gludajai stikla daļai jāatrodas augšpusē, bet nošķeltajiem stūriem apakšpusē. **Uzmanību!** Neiespiest augšējo līsti vienlaicīgi no abām durvju pusēm. Lai pareizi ievietotu durvju augšējo līsti, vispirms durvīm jāpieliek līstes kreisais gals, bet labais gals jāiespiež durvis, līdz atskan „klikšķis”. Pēc tam durvis jāiespiež līstes kreisais gals, līdz atskan „klikšķis”.

Zīm. 12d - Noņemot iekšējo stiklu. 3 logi.
Zīm. 12d1 - Noņemot iekšējo stiklu. 2 logi.

PASĀKUMI AVĀRIJAS SITUĀCIJĀS

Katrā avārijas situācijā:

- izslēgt iekārtas darba elementus
- atvienot ierīci no elektrības padeves tīkla
- zinot par bojājumu autorizētā servisa punktā
- nelielus defektus lietotājs var novērst pats, vadoties pēc tabulā zemāk pievienotajiem norādījumiem; pirms Jūs vērsāties klientu apkalpes centrā vai servisā, lūdzu, iepazīstieties ar visu tabulas informāciju.

PASĀKUMI AVĀRIJAS SITUĀCIJĀS

| PROBLĒMA | IEMESLS | RISINĀJUMS |
|--|--|---|
| 1. Deglis neaizdedzas | netīras liesmu atveres | aizgriezt gāzes pievades ventili un vadības regulatorus, izvēdināt telpu, izņemt degļus, iztīrīt un izpūst liesmu atveres |
| 2. Gāzes aizdedze nedarbojas | pārrāvums strāvas padevē | pārbaudiet mājas drošinātāju sistēmu, nomainiet sadegušos drošinātājus |
| | pārtraukumi gāzes pievadē | atvērt gāzes pievades ventili |
| | netīra (taukaina) gāzes aizdedze | iztīrīt gāzes aizdedzi |
| | vadības regulatori iespiesti nepietiekami ilgi | pieturēt iespiesto regulatoru līdz parādās liesma visapkārt degļa vainagam |
| 3. Liesma degļa aizdedzināšanas laikā nodziest | vadības regulators pārāk ātri atlaists vaļā | pieturēt vadības regulatoru ilgāk iespiedu pozīcijā „liela liesma” |
| 4. elektriskais aprīkojums nedarbojas | pārrāvums strāvas padevē | pārbaudiet mājas drošinātāju sistēmu, nomainiet sadegušos drošinātājus |
| 5. nedarbojas cepeškrāsns apgaismojums | vaļīga vai bojāta spuldze | pieskrūvēt vai nomainīt izdegušo lampiņu (skat. nodaļu Tīrīšana un kopšana) |

TEHNISKIE PARAMETRI





| | |
|--|-----------------|
| Nominālais spriegums | 230V~50 Hz |
| Nominālā jauda | max. 2,0 kW |
| Virtuves plīts izmēri (augstums/platums/dziļums) | 85 / 50 / 60 cm |

Pamatinformācija:

Atbilst Eiropas Savienības standartiem EN 60335-1; EN 60335-2-6, EN 30-1-1

Dati uz elektrisko cepeškrāšņu tehnisko datu etiķetēm tiek norādīti atbilstoši standartam EN 60350-1/ IEC 60350-1. Šīs vērtības tiek noteiktas standarta slodzei ar aktīvām funkcijām: apakšējais un augšējais sildelements (konvekcijas režīms) un sildīšana ar ventilatora palīdzību (ja šīs funkcijas ir pieejamas).

Energoefektivitātes klase tikusi noteikta, vadoties pēc pieejamās funkcijas un prioritātes zemāk:

| | |
|--|--|
| Pastiprināta karstā gaisa plūsma ECO (karstā gaisa plūsma + ventilators) |  ECO |
| Pastiprināta karstā gaisa plūsma ECO (apakšējais sildelements + augšējais + grils + ventilators) |  ECO |
| Pastiprināta karstā gaisa plūsma ECO (apakšējais sildelements + augšējais + ventilators) |  ECO |
| Parasts ECO režīms(apakšējais sildelements + augšējais) |  ECO |

Enerģijas patēriņa noteikšanas laikā nepieciešams noņemt teleskopiskās vadotnes (ja pieejamas izstrādājuma komplektācijā).

| | |
|---|-----|
| Консумация на мощност в режим готовност [W] | - |
| Консумация на мощност в режим изключване [W] | 0,0 |
| Консумация на мощност в режим готовност, свързан към Wi-Fi мрежа [W] | - |
| Време за автоматично превключване в режим готовност/изключване [min] | - |
| Energiatarve ooterežiimil [W] | - |
| Energiatarve väljalülitatud režiimis [W] | 0,0 |
| Tarbimine ooterežiimil, kui seade on vooluvõrku ühendatud [W] | - |
| Automaatne ooterežiim/väljalülitusaeg [min]. | - |
| Galios sunaudojimas budējimo režīme [W] | - |
| Galios sunaudojimas budējimo režīme [W] | 0,0 |
| Galios suvartojimas budējimo režīmu prijungus prie Wifi tīnklo [W]. | - |
| Automatīnio perjungimo į budējimo / išjungimo laikas [min] režīmā laikas | - |
| Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā [W] | - |
| Enerģijas patēriņš izslēgšanas režīmā [W] | 0,0 |
| Enerģijas patēriņš tīkla gaidīšanas režīmā [W] | - |
| Automātiskas pārslēgšanās laiks gaidīšanas/izslēgšanas režīmā [min] | - |
| Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност [W] | - |
| Потрошувачка на енергија во режим на исклучување [W] | 0,0 |
| Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност при поврзување на мрежа [W] | - |
| Време на автоматско преминување во режим на подготвеност/исклучување [мин.] | - |
| Consumul de energie în modul standby [W] | - |
| Consumul de energie în modul off [W] | 0,0 |
| Consumul de energie în modul standby când este conectat la rețea [W] | - |
| Time de comutare automată în modul standby/off [min] | - |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания [Вт] | - |
| Потребляемая мощность в выключенном режиме [Вт] | 0,0 |
| Потребляемая мощность в режиме ожидания при подключении к сети [Вт] | - |
| Время автоматического перехода в режим ожидания/ в выключенный режим [мин.] | - |
| Potrošnja energije u stanju pripravnosti (Psm) [W] | - |
| Potrošnja energije u isključenom stanju [W] | 0,0 |
| Potrošnja energije u stanju pripravnosti kada je uređaj spojen na mrežu [W] | - |
| Vreme automatskog prebacivanja u stanje pripravnosti / isključivanja [min] | - |





Компанія виробник

Вироблено «АМІКА С.А.», 64-510 Вронкі, вул. Міцкевича 52, Польща

**Якщо у вас є пропозиції або питання по продуктах Hansa
зв'яжіться с Представництвом в Україні**

ТОВ «Ханса Україна»

тел. + 38 044 456 5507

E-mail: info-ukraine@amica.com.pl

